



LERNSTANDSERHEBUNG

2024 - 2025

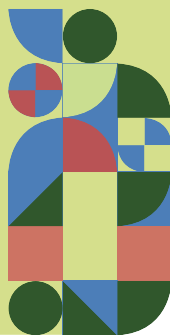
Stufe 4

L2

Deutsch Zweite Sprache

**RILEVAZIONE DELLE
COMPETENZE LINGUISTICHE IN
TEDESCO - SECONDA LINGUA**

Grado 4



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

Herausgegeben von der Landesevaluationsstelle für das italienischsprachige Bildungssystem und der Dienststelle Zweitsprache Deutsch und Fremdsprachen
A cura del Servizio provinciale di valutazione per l'istruzione e la formazione in lingua italiana e del Servizio Tedesco seconda lingua e lingue straniere

Verantwortliche / Responsabili

Verena Mitterer - Schulinspektorin / Ispettrice scolastica
Terence Leone - Direktor der Landesevaluationsstelle / Direttore Servizio provinciale di valutazione

Redaktion / Redazione

Verena Mitterer, Franco Russo, Verena Cassar

Arbeitsgruppe für die Testerstellung / Gruppo di lavoro per la predisposizione del test

Verena Cassar - Koordinatorin / Coordinatrice
Michaela Bove, Sibylle Pfeifer, Sara Runggaldier, Andreas Werth
Terence Leone, Valentina Mignolli, Franco Russo

Wissenschaftliche Begleitung / Accompagnamento scientifico

g.a.s.t. Gesellschaft für akademische Studienvorbereitung und Testentwicklung e.V. –
Deutschland: Anja Peters, Frank Weiss-Motz

Digitale Berichte / Reportistica digitale

Leonardo Martino

Graphik / Progetto grafico: Sophia De Sio

Druck / Stampa: Druckerei der Autonomen Provinz Bozen / Tipografia della provincia autonoma di Bolzano,

Januar / Gennaio 2026

Der Landesbericht ist auf der Homepage der [Dienststelle für Evaluation](#) veröffentlicht.
La relazione è pubblicata sul sito internet del [Servizio provinciale di valutazione](#).

La Direzione Istruzione e Formazione italiana si impegna attivamente nella sensibilizzazione contro gli stereotipi di genere. Per questo motivo, ogni volta che sia possibile, intende dare visibilità linguistica alle differenze. Nei casi in cui ciò rischi di compromettere la leggibilità e la scorrevolezza dei documenti si ritiene opportuno utilizzare la forma grammaticale maschile, che è da intendersi in maniera inclusiva come riferita a tutte le persone citate, senza distinzione di genere.

Die italienische Bildungsdirektion setzt sich aktiv für die Sensibilisierung gegen Geschlechterstereotypen ein. Daher beabsichtigt sie, wann immer möglich, die Unterschiede sprachlich sichtbar zu machen. In den Fällen, in denen dies die Lesbarkeit und den Sprachfluss der Dokumente beeinträchtigen könnte, wird die Verwendung des generischen Maskulinums als angemessen erachtet, das so zu verstehen ist, dass es sich auf alle erwähnten Personen bezieht, unabhängig von ihrem Geschlecht.



Dieser Bericht wird vertrieben mit: / Questa pubblicazione è distribuita con: [Licenza Creative Commons Attribuzione – Non commerciale 4.0 Internazionale](#).

Lernstandserhebung

Deutsch

Zweite Sprache

Stufe 4

4. Klassen
der Grundschule

Schuljahr

2024/2025

Landesbericht

Rilevazione delle competenze

linguistiche in tedesco

seconda lingua

Grado 4

Classi 4° della
scuola primaria

Anno scolastico

2024/2025

Relazione provinciale

Ein Dank geht an die Schulführungskräfte, Deutschlehrpersonen und alle Lehrpersonen,
die an der Durchführung beteiligt waren, im Besonderen an die Schülerinnen und
Schüler der vierten Klassen der Grundschulen.

Un ringraziamento ai e alle Dirigenti, al personale docente di tedesco e in generale a
tutto il personale insegnante che hanno partecipato alla rilevazione.
Un grazie particolare va alle alunne e agli alunni delle quarte classi delle scuole primarie.

PREFAZIONE

La rilevazione delle competenze linguistiche rappresenta uno strumento fondamentale per monitorare con continuità la qualità dell'offerta formativa e per orientare, su base oggettiva, le scelte didattiche e organizzative del nostro sistema scolastico. Nel contesto plurilingue della nostra provincia, tale monitoraggio assume un valore ancora più rilevante, poiché consente di valutare in modo puntuale lo sviluppo delle competenze in Tedesco come seconda lingua sin dai primi anni di istruzione.

La presente relazione, curata dal Servizio Tedesco seconda lingua e lingue straniere in collaborazione con il Servizio provinciale di valutazione, offre un quadro aggiornato e accurato dei risultati conseguiti nel quarto grado della scuola primaria. I dati raccolti permettono non solo di fotografare la situazione attuale, ma anche di individuare trend, esigenze emergenti e aree di intervento prioritarie, fornendo così un supporto concreto alla programmazione educativa delle istituzioni scolastiche.

Desidero esprimere un sincero apprezzamento per il lavoro svolto dai servizi coinvolti, dalle scuole e dal personale docente, il cui impegno quotidiano garantisce il progresso continuo delle competenze linguistiche delle nostre alunne e dei nostri alunni. Ringrazio altresì tutte le persone che hanno contribuito alla realizzazione di questo report, che si configura come un riferimento indispensabile per il miglioramento continuo del sistema.

Mi auguro che la lettura del documento possa sostenere il confronto professionale all'interno delle scuole e accompagnare ulteriori sviluppi nella didattica delle lingue, in coerenza con gli indirizzi provinciali e con la visione di una scuola capace di valorizzare il plurilinguismo quale fondamento della crescita culturale e sociale del nostro territorio.



Vincenzo Gullotta
Sovrintendente Scolastico

Inhaltsverzeichnis / Sommario

INHALTSVERZEICHNIS / SOMMARIO	7
TEIL I VERENA MITTERER	10
1 EINLEITUNG	10
2 ZIELSETZUNG UND ZWECK DER LERNSTANDSERHEBUNGEN	11
3 VON DER TESTSPEZIFIKATION ÜBER DIE TESTENTWICKLUNG ZUR DURCHFÜHRUNG	13
4 GEGENSTAND DES TESTS: DIE REZEPTIVEN KOMPETENZEN DER SCHÜLERINNEN UND SCHÜLER IN DEUTSCH ZWEITE SPRACHE	17
5 DIE BESTANDTEILE DES TESTS	18
5.1 Die Aufgaben zum Leseverstehen	18
5.2 Die Aufgaben zum Hörverstehen	19
5.3 Die Fragebögen	20
PARTE II FRANCO RUSSO	21
6 I QUESTIONARI DI CONTESTO	21
6.1 Questionario alunna/o	22
6.1.1 Biografia linguistica delle alunne e degli alunni	22
6.1.3 Motivazione e percezione rispetto all'apprendimento di tedesco seconda lingua	26
6.1.4 Prassi didattica	27
6.2 Questionario insegnanti	30
6.2.2 La coerenza tra le conoscenze e competenze rilevate nella prova e quelle che andrebbero sviluppate a scuola (rispondenti: 54 insegnanti)	31
6.2.3 Le prassi didattiche, organizzative e metodologiche (risposte riferite a 73 classi)	32
7 I RISULTATI	41
7.1 I risultati della prova	41
7.1.1 Dati generali	41

7.1.2	Variabili legate alla scuola e all'insegnamento	46
7.1.3	Punteggio in relazione alle variabili legate alle alunne e agli alunni	48
7.1.4	Peso di alcuni fattori sugli esiti della prova	52
TEIL III	VERENA CASSAR	55
8	AUFGABENBESCHREIBUNG	55
8.1	Leseverstehen	55
8.1.1	Lesen – Aufgabe 1	55
8.1.2	Lesen - Aufgabe 2	57
8.1.3	Lesen - Aufgabe 3	60
8.1.4	Lesen - Aufgabe 4	63
8.2	Hörverstehen	66
8.2.1	Aufgabe 1	66
8.2.2	Aufgabe 2	69
8.2.3	Aufgabe 3	72
8.2.4	Aufgabe 4	75
9	FÖRDERUNG DER REZEPTIVEN KOMPETENZEN IN DER ZWEITEN SPRACHE	79
9.1	Lesen	79
9.1.1	Der Leseprozess	79
9.1.2	Die Förderung von Leseflüssigkeit	80
9.1.3	Vermittlung von Lesestrategien zum Textverstehen	81
9.1.4	Ideen und Beispiele für die Praxis	84
9.2	Hören	90
9.2.1	Der Hörprozess	90
9.2.2	Hörverstehen	91
9.2.3	Ideen und Beispiele für die Praxis	93
10	TESTSPEZIFIKATION GRUNDSCHULE	98
11	LERNZIELE AM ENDE DER FÜNFTEN GRUNDSCHULKLASSE	107
12	DESKRIPTOREN - NIVEAUSTUFEN A1, A2 UND A2+ LAUT GERS	108
12.1	Deskriptoren zum Leseverstehen	108
12.2	Deskriptoren zum Hörverstehen	110
13	LITERATUR	112

14	ONLINEQUELLEN	113
15	INDICE DEI GRAFICI	114
16	INDICE DELLE TABELLE.....	115
17	BILDQUELLEN.....	115

1 Einleitung

Seit dem Schuljahr 2022/23 finden an den Grundschulen mit italienischer Unterrichtssprache in Südtirol im regelmäßigen Zweijahresrhythmus die Lernstandserhebungen in der Zweiten Sprache Deutsch statt, und zwar auf der Grundlage eines einheitlichen Testkonstrukts.

Planmäßig wurden also im Schuljahr 2024/25 wiederum Lernstandserhebungen in allen vierten Klassen der Grundschulen durchgeführt. Die Schülerinnen und Schüler nahmen zu Beginn des Monats April 2025 am Test teil und bearbeiteten die Aufgaben zur Überprüfung der rezeptiven Fähigkeiten und Fertigkeiten in den Bereichen Hören und Lesen in der Zweiten Sprache Deutsch.

Die Ergebnisse wurden von der *Dienststelle für Evaluation* des Italienischen Bildungssystems ausgewertet, in einer gut lesbaren Form aufbereitet und den Schulen noch vor Schulschluss auf der Online-Plattform Futura zur Verfügung gestellt.

Der vorliegende Bericht stellt abschließend die Ergebnisse auf Landesebene vor. Er wurde von der *Dienststelle für Evaluation* und der *Dienststelle für Zweitsprache Deutsch und Fremdsprachen* der Italienischen Bildungsdirektion erstellt und enthält folgende Themenschwerpunkte:

Teil I beschreibt die Zielsetzung, den Aufbau und die Entwicklung der Lernstandserhebungen für Stufe 4.

Teil II gibt Auskunft über die Ergebnisse, welche sich auf Landesebene aus dem Test und den Fragebögen ergeben.

Teil III enthält die Beschreibung der Aufgaben, verbunden mit Empfehlungen, die für das Hör- und Leseverstehen im Deutschunterricht der Grundschule gedacht sind. Zudem können die Leserinnen und Leser hier die Testspezifikation, die Lernziele am Ende der fünften Grundschulklasse laut den geltenden Rahmenrichtlinien sowie die betreffenden Deskriptoren laut dem Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen finden.

2 Zielsetzung und Zweck der Lernstandserhebungen

Die Lernstandserhebung dient der flächendeckenden Überprüfung der rezeptiven Kompetenzen der Schülerinnen und Schüler in der 4. Klasse Grundschule in Bezug auf die Rahmenrichtlinien des Landes. Zugleich ist sie als ein Diagnoseinstrument für Schul- und Unterrichtsentwicklung gedacht.

Artikel 1/bis des Landesgesetzes Nr. 5 vom 16. Juli 2008 sieht vor, dass die Kindergärten und Schulen der Unter- und Oberstufe die Qualität und Wirksamkeit ihres Bildungsangebots mit geeigneten Verfahren und Instrumenten überprüfen. Um die Wirksamkeit und Effizienz des Bildungsangebotes zu beobachten, ist zudem in zentralen Lernbereichen die regelmäßige Überprüfung der von den Schülerinnen und Schülern erworbenen Kompetenzen über externe Evaluation vorgesehen. Dazu nehmen die Schulen verpflichtend an staatlichen Lernstandserhebungen des INVALSI, an internationalen Schulleistungsstudien sowie an Erhebungen zur Feststellung der Sprachkompetenzen in der Zweiten Sprache teil.

Die Feststellung der Sprachkompetenzen in der Zweiten Sprache Deutsch an den italienischen Schulen der Autonomen Provinz Bozen findet im Zweijahresrhythmus statt. Sie ist auf den Stufen 4 und 11 vorgesehen, also für die Schülerinnen und Schüler der vierten Klassen Grundschule und der dritten Klassen der Oberstufe.

Die Lernstandserhebungen für die Zweite Sprache Deutsch orientieren sich an den Rahmenrichtlinien des Landes und sollen insbesondere die sprachlichen und kulturellen Besonderheiten des Erwerbs der zweiten Landessprache in Südtirol berücksichtigen. Daher werden die Tests von Arbeitsgruppen entwickelt, die sich aus Mitarbeiterinnen der *Dienststelle für Zweitsprache Deutsch und Fremdsprachen* sowie Lehrpersonen aus Schulen der Italienischen Bildungsdirektion zusammensetzt. Die Mitglieder der Arbeitsgruppen verfügen über einschlägige Berufserfahrung sowie über solide Kenntnisse und Fertigkeiten bei der Einschätzung von Sprachkompetenzen.

Die Testspezifikation der Grundschule, welche den aktuellen Lernstandserhebungen zugrunde liegt, wurde im Jahr 2021 von der *Dienststelle für Zweitsprache Deutsch und Fremdsprachen* mit Unterstützung der renommierten *Gesellschaft für akademische Studienvorbereitung und Testentwicklung g.a.s.t.* aus Deutschland erstellt. Um die hohe Qualität der Lernstandserhebungen zu gewährleisten, wird auch die Testentwicklung selbst, vom Pretest bis zum eigentlichen Test, von einer Expertin des *g.a.s.t.* wissenschaftlich begleitet.

Wesentlich bei der Entwicklung, Durchführung und Auswertung der Lernstandserhebungen ist nicht zuletzt auch die Zusammenarbeit mit der *Dienststelle für Evaluation* des italienischsprachigen Bildungssystems.

Die Lernstandserhebungen in Deutsch Zweite Sprache sind vor allem als ein Diagnose- und Entwicklungsinstrument für die einzelnen Schulen gedacht und sollen vor Ort für die systematische Reflexion und Weiterentwicklung des Zweitsprachunterrichts genutzt werden. Sie liefern den Schulen, den Lehrpersonen und den Lernenden zeitnah eine Rückmeldung über die Lernstände in den getesteten Sprachbereichen Hören und Leseverstehen, bezogen auf die in den Rahmenrichtlinien geforderten Kompetenzen. Die Ergebnisse der Tests werden durch Daten zum sprachbiografischen und sozioökonomischen Hintergrund der Teilnehmerinnen und Teilnehmer sowie durch Daten zur Lehr- und Lernorganisation an den einzelnen Schulen ergänzt, Informationen, die über die Schulsekretariate und durch die Lehrer- und Schülerfragebögen erhoben werden.

Nach der Auswertung der Ergebnisse und Daten durch die *Dienststelle für Evaluation* im zeitlichen Rahmen weniger Wochen können die Lehrpersonen und Schulführungskräfte auf der Online-Plattform Futura in die Ergebnisse der eigenen Klassen bzw. der eigenen Schule Einsicht nehmen, die Sprachkompetenzen der Schülerinnen und Schüler in Bezug auf die in den Rahmenrichtlinien festgelegten Ziele ermitteln und mithilfe der Daten die Lern- und Unterrichtsprozesse an der eigenen Schule reflektieren.

Die reinen Testergebnisse sind im Bericht um eine wichtige Information ergänzt, den sogenannten korrigierten Landesmittelwert, sodass die Schulführungskräfte und Lehrpersonen die Ergebnisse der eigenen Schule auch im Vergleich betrachten und in einem aussagekräftigen Kontext interpretieren können.

Die Auseinandersetzung mit den Ergebnissen ist ein möglicher Ausgangspunkt für die fachgruppen- und schulinterne Diskussion über die Qualität der Lernprozesse im Bereich der Zweitsprache, über Stärken und Schwächen des Unterrichts und das Bildungsangebot der Schule.

Die abschließende Auswertung der Daten auf der Makroebene durch die *Dienststelle für Evaluation* dient schließlich auch dem Monitoring der Lernstände auf Landesebene in Bezug auf die in den Rahmenrichtlinien definierten Ziele.

Die Lernstandserhebungen in Deutsch Zweite Sprache sollen also, kurz zusammengefasst, folgenden Zielen dienen:

- nützliche Informationen für den Unterricht liefern und die diagnostische Kompetenz der Lehrkräfte stärken;
- den Schulen helfen, das Kompetenzniveau ihrer Schülerinnen und Schüler festzustellen und die Stärken und Schwächen ihres Lernens zu erkennen;
- jeder Schule Vergleichsdaten zur Verfügung zu stellen, die auf lokaler Ebene für die Entwicklung des Lehr- und Lernangebots genutzt werden können;
- den Zweitsprachenerwerb auf Landesebene beobachten.

3 Von der Testspezifikation über die Testentwicklung zur Durchführung

Wie bekannt, wurden von der Italienischen Bildungsdirektion von 2015/16 bis 2017/18 drei Testdurchläufe zur Sprachstandserhebung in den vierten Klassen der Grundschulen durchgeführt.

Im Jahr 2021 begann die *Dienststelle für Zweitsprache Deutsch und Fremdsprachen* in enger Abstimmung mit der *Dienststelle für Evaluation* mit der Überarbeitung des Konzepts und der Testspezifikation. Zum Zweck der wissenschaftlichen Beratung und Begleitung konnte die Unterstützung von *g.a.s.t. Gesellschaft für akademische Studienvorbereitung und Testentwicklung e.V. - Deutschland* gewonnen werden.

In der Testspezifikation wurden die Merkmale des Tests festgelegt: was geprüft wird, wie es geprüft wird, Angaben zur Zahl und Länge der Aufgaben, Aufgabentypen etc.

Wie im „Handbuch zur Entwicklung und Durchführung von Sprachtests“ von ALTE ausgeführt, garantiert die Testspezifikation, „dass die einzelnen Testversionen immer auf derselben Grundlage basieren und dass der Test zum Lehrplan oder zu anderen Aspekten des Prüfungskontexts passt“¹.

Im April 2023 wurde zum ersten Mal die Lernstandserhebung auf der Grundlage des neuen Testkonstrukts durchgeführt.

Im April 2025 folgte die zweite Lernstandserhebung nach diesem Modell.

Pretest und Test wurden jeweils von einer Arbeitsgruppe erarbeitet, die aus einer in Testentwicklung erfahrenen Mitarbeiterin der *Dienststelle für Deutsch als Zweitsprache und Fremdsprachen* und aus vier Deutschlehrpersonen aus verschiedenen italienischen Grundschulen des Landes mit einschlägiger Erfahrung im Unterricht und in der Einschätzung sprachlicher Kompetenzen besteht. Die Arbeitsgruppe nahm an einer

¹ ALTE (Hrsg.) (2012), Handbuch zur Entwicklung und Durchführung von Sprachtests. Zur Verwendung mit dem GER – erstellt im Auftrag des Europarats, Frankfurt a.M, telc GmbH, S. 31.

eigens für sie organisierten Schulung durch *g.a.s.t.* teil. Es ist wichtig, dass bei der Testerstellung die erforderlichen Testgütekriterien und international anerkannten Richtlinien zur Sicherstellung der Qualität von Sprachprüfungen² berücksichtigt werden.

In der Woche vom 8. April 2024 konnte der von der Arbeitsgruppe ausgearbeitete und von *g.a.s.t.* überprüfte Pretest mit einer ausreichend großen Gruppe von Schülerinnen und Schülern erprobt werden. Nach der Auswertung der Ergebnisse durch die *Dienststelle für Evaluation* erfolgte die Überarbeitung der Aufgaben, auch dies in Rücksprache mit *g.a.s.t.*.

Am 2. April 2025 war es dann soweit: der flächendeckende Test konnte wie geplant durchgeführt werden. Am Test nahmen die Schülerinnen und Schüler der 4. Klassen der italienischsprachigen Grundschulen teil. Die Gesamtzahl der Teilnehmenden im April 2025 war 975 von insgesamt 1233 Schülerinnen und Schülern. Das entspricht 79 Prozent der Zielgruppe.

Auch diesmal wurde besonderes Augenmerk auf Information und Fortbildung der verschiedenen Interessensgruppen vor der Durchführung des Tests und nach der Ergebnismrückgabe gelegt.

Vor der Erhebung wurden die Schulführungskräfte, Testbeauftragten und Deutschlehrpersonen in einem Webinar über die Modalitäten der Testdurchführung informiert. Nach dem Test gab es Online-Veranstaltung für Lehrpersonen und Schulführungskräfte zu den Ergebnissen. Im Herbst folgte eine Fortbildungsveranstaltung unter dem Titel "Lernstandserhebung Deutsch: Die Ergebnisse der Lernstandserhebungen lesen und verstehen", welche das Ziel verfolgte, die Lehrpersonen bei der Interpretation der Testergebnisse und bei der Planung von Maßnahmen zur Verbesserung des Lese- und Hörverstehens im neuen Schuljahr zu unterstützen.

Weiters gab es eine Fortbildungsveranstaltung zur Förderung der rezeptiven Kompetenzen für die Deutschlehrpersonen im Landesfortbildungsplan. Die zweiteilige Veranstaltung trug den Titel "Rezeptive Kompetenzen in Lernaufgaben und in den Lernstandserhebungen Zweite Sprache Deutsch".

Im Folgenden sehen Sie die Schritte von der Erstellung der Testspezifikation im Jahr 2021 über die beiden Lernstandserhebungen 2023 und 2025 bis zu den Ergebnismrückgaben im Überblick.

² ebd., S. 34 ff.

Festlegung des Testformats	• Erstellen der Testspezifikation mit Unterstützung von g.a.s.t. Gesellschaft für akademische Studienvorbereitung und Testentwicklung e.v. - 2021
Entwicklung der Testaufgaben für April 2023	• Auswahl der Texte und Itemerstellung durch die Arbeitsgruppe • Beratung und Begleitung durch g.a.s.t.
Erprobung	• Durchführung des Pretests in 13 Klassen mit 202 Schülerinnen und Schülern - Frühjahr 2022
Auswertung der Ergebnisse	• Statistische Auswertung der Ergebnisse durch die <i>Dienststelle für Evaluation</i>
Revision der Testaufgaben	• Überarbeitung des Tests mit Anpassung kritischer Items • Erstellung der definitiven Testversion
Fortbildung für Deutschlehrpersonen	• Fortbildung für Deutschlehrpersonen zu Testformat und Aufgaben - Herbst 2022
Information der Stakeholder	• Tagung "Unter die Lupe genommen - Die Lernstandserhebungen in Deutsch L2 an der italienischen Schule" - Februar 2022
Infotreffen zur Testdurchführung	• Hinweise zur Testdurchführung für Schulführungskräfte, Deutschlehrpersonen und Testdurchführende - März 2023
Durchführung des Tests - April 2023	
Ergebnisrückgabe	• Bereitstellung der Ergebnisse auf der Plattform Futura • Webinar zur Erklärung des Datenformats - Juni 2023
Fortbildung für Deutschlehrpersonen	• Fortbildung für Deutschlehrpersonen zu den Ergebnissen mit Anregungen für die Förderung des Hörens und Lesens - Oktober 2023



4 Gegenstand des Tests: Die rezeptiven Kompetenzen der Schülerinnen und Schüler in Deutsch Zweite Sprache

Die Lernstandserhebung überprüft die Kompetenzen der Schülerinnen und Schüler in den Teilbereichen Lesen und Hören. Die Erhebung besteht aus zwei Teilen: einem Test zur Überprüfung des Leseverstehens und einem Test zum Hörverstehen. Die Aufgaben des Tests nehmen Bezug auf die Kompetenzziele der Rahmenrichtlinien³, welche sich ihrerseits am Sprachenmodell des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen GeRS⁴ orientieren, einem kommunikativen, handlungsorientierten Sprachkompetenzmodell.

Am Test nehmen landesweit die Schülerinnen und Schüler aller 4. Klassen der italienischsprachigen Grundschulen teil.

Von der Teilnahme ausgenommen sind Schülerinnen und Schüler aus anderen Provinzen oder mit Migrationshintergrund, welche weniger als zwei Jahre in Südtirol sind (demgemäß erst seit einem kürzeren Zeitraum Deutsch lernen), sowie Schülerinnen und Schüler mit besonderem Bildungsbedarf laut Gesetz Nr. 104/1992, nach Ermessen des Klassenrates. Für Lernende mit spezifischen Lernstörungen (Gesetz Nr. 170/2010) ist ein Nachteilsausgleich vorgesehen.

Überprüft werden laut dem Testkonstrukt die rezeptiven Fähigkeiten der Schülerinnen und Schüler im privaten und schulischen Leben. Es geht dabei um folgende Bereiche des Lese- und Hörverstehens:

- Verstehen auf Wort- und Satzebene;
- Globalverstehen;
- Selektives Verstehen;
- Detailverstehen;
- Erkennen der Textkohärenz.

Die Inhalte der Texte beziehen sich auf die private und schulische Erfahrungswelt der Kinder und orientieren sich an relevanten Themen wie Familie, Alltag und Zuhause, Freizeit und Hobbys, Freundschaft, Schule, Essen und Trinken, Natur und Umwelt.

³ Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula der Unterstufe an den italienischsprachigen Schulen in Südtirol laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1434 vom 15.12.2015.

⁴ Europarat (Hrsg.) (2001), Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen, Berlin u.a., Langenscheidt.

Europarat (Hrsg.) (2020), Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen: Begleitband, Stuttgart, Ernst Klett Sprachen.

Am Ende der Grundschule sollen die Schülerinnen und Schüler laut Rahmenrichtlinien Kompetenzziele erreichen, welche dem Niveau A2 laut GeRS⁵ entsprechen.

Aufgrund von Faktoren wie den verschiedenen Sprachbiographien der Lernenden (Präsenz der Zielsprache im Lebensumfeld, Migrationsgeschichte, Zuzug aus anderen Provinzen Italiens u.a.m.) und dem unterschiedlichen Bildungsangebot an den Schulen (Anzahl der Wochenstunden usw.) können die Kompetenzen im landesweiten Vergleich und auch schulintern recht unterschiedlich sein.

Um dieser Heterogenität gerecht zu werden, sieht das Testkonstrukt vor, dass sich die Aufgaben an den Niveaustufen von A1 bis A2 orientieren sollen.

Je eine Aufgabe im Lese- und Hörverstehen orientiert sich an der Niveaustufe A1, während je drei Aufgaben im Lese- und Hörverstehen auf der Niveaustufe A2 angesiedelt sind.

Der Test dauert insgesamt 120 Minuten (Leseverstehen, Hörverstehen, Fragebogen), wobei 40 Minuten auf das Leseverstehen entfallen und weitere 40 Minuten auf das Hörverstehen. Zwischen Lese- und Hörverstehen ist eine kurze Pause vorgesehen.

5 Die Bestandteile des Tests

Die Lernstandserhebung für Deutsch Zweite Sprache auf Stufe 4 umfasst insgesamt drei Teile, den Test zum Leseverstehen, den Test zum Hörverstehen sowie die Fragebögen. In der Folge werden sie kurz vorgestellt.

5.1 Die Aufgaben zum Leseverstehen

Die Aufgaben zum Leseverstehen überprüfen, ob die Schülerinnen und Schüler in der Lage sind, schriftliche Texte, die sich auf die nahe Lebenswelt beziehen, global und auch im Detail zu verstehen und ihnen relevante Informationen zu entnehmen.

Die Aufgaben haben folgenden Fokus:

- Wörter und einfache Sätze in kurzen Texten zu alltäglichen Situationen verstehen und den passenden Wortschatz zuordnen und einsetzen;
- in kurzen Texten wie Flyern u.Ä. wichtige Informationen finden und verstehen, worum es im Allgemeinen geht, bzw. die Hauptaussagen vergleichen und zuordnen;
- in kurzen Sachtexten zu Themen aus dem eigenen Erfahrungsbereich spezifische Informationen finden;

⁵ Europarat (Hrsg.) (2001), Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen, Berlin u.a., Langenscheidt.

- in einem narrativen Text die zentralen Aussagen verstehen und die Textkohärenz erkennen.

Die zu bearbeitenden Lesetexte können beschreibende, erzählende, erklärende bzw. informative Texte unterschiedlicher Art sein. Bei der Aufgabenerstellung werden verschiedenste Textquellen genutzt, wie Magazine für Kinder, Internet, Bücher, Broschüren, Zeitungen usw.. Die vorgefundenen authentischen Texte werden in der Regel angepasst bzw. leicht vereinfacht. Die Länge der Texte umfasst ca. 100 bis 200 Wörter. Als Aufgabenformate können Multiple Choice, Matching, Ordering und Lückentexte (mit vorgegebener Auswahl) zum Einsatz kommen.

Der Leseverstehensteil umfasst insgesamt 1 Aufgabe mit 6 Items, die sich am Niveau A1 orientieren, sowie 3 Aufgaben mit 18 Items, die sich nach Niveau A2 richten.

Weiterführende Informationen zu den einzelnen Aufgaben können der Testspezifikation Grundschule in Kapitel 10 entnommen werden.

5.2 Die Aufgaben zum Hörverstehen

Die Aufgaben zum Hörverstehen überprüfen, ob die Schülerinnen und Schüler in der Lage sind, mündliche Texte, die sich auf die nahe Lebenswelt beziehen, global und auch im Detail zu verstehen und relevante Informationen zu entnehmen.

Die Aufgaben haben folgenden Fokus:

- in Gesprächen oder Durchsagen aus alltägliche Situationen Schlüsselwörter erfassen und das Thema erkennen;
- einem Gespräch zwischen Kindern oder Jugendlichen, in dem etwas vereinbart wird, folgen und die Hauptinformationen verstehen;
- in einem Kurzinterview zu Themen aus der eigenen Erfahrungswelt die Hauptaussage verstehen;
- eine gesprochene Handlungsanleitung verstehen, dem Ablauf folgen und die Kohärenz erkennen.

Die Hörtexte können beschreibenden, erzählenden oder instruktiven Charakter haben. Sie werden verschiedenen Quellen entnommen, wie zum Beispiel dem Internet, dem Radio, dem Fernsehen oder aus Tonaufnahmen und Hörbüchern. Die vorgefundenen Hörtexte werden bei der Testerstellung je nach Bedarf authentisch verwendet bzw. angepasst oder vereinfacht.

Die Länge der Hörtexte umfasst ca. 150 bis 200 Wörter. Sie sind deutlich und langsam gesprochen und werden von den Schülerinnen und Schülern zweimal gehört.

Als Aufgabenformate können Multiple Choice, Matching und Ordering zum Einsatz kommen.

Der Hörverstehensteil umfasst, wie das Leseverstehen, insgesamt 1 Aufgabe mit 6 Items, die sich an Niveaustufe A1 orientieren, sowie 3 Aufgaben mit 18 Items, die sich nach Niveau A2 richten.

Weiterführende Informationen zu den einzelnen Aufgaben können der Testspezifikation in Kapitel 10 entnommen werden.

5.3 Die Fragebögen

Mit einem Schüler- und einem Lehrerfragebogen werden Hintergrundinformationen gesammelt, die mit den Ergebnissen verknüpft werden.

Der **Schülerfragebogen** wendet sich an die Schülerinnen und Schüler und ist in italienischer Sprache verfasst. Die Lernenden erhalten den Fragebogen auf Papier an einem der Folgetage nach dem Test. In den insgesamt 18 Fragen werden folgende Themen beleuchtet:

- Sprachbiografie der Schülerinnen und Schüler,
- Motivation für das Erlernen der Sprache,
- Aspekte des Deutschunterrichts.

Der **Lehrerfragebogen** enthält insgesamt 26 Fragen zu folgenden Themen:

- Elemente, die sich auf die einzelne Lehrperson beziehen (Alter, Berufserfahrung usw.),
- Aspekte des Deutschunterrichts in der betreffenden Klasse.

6 I questionari di contesto

Durante la rilevazione, agli allievi e alle allieve della classe IV della scuola primaria, oltre alla prova cognitiva, è stato somministrato un questionario composto da 17 domande - *Questionario alunna/o* - con lo scopo di raccogliere una serie di informazioni utili a descrivere il contesto nel quale avviene l'apprendimento della lingua tedesca e funzionali all'interpretazione dei dati della prova cognitiva.

Sia la prova, sia il *Questionario alunna/o* sono stati somministrati su supporto cartaceo; le risposte sono state imputate successivamente dalle/dagli insegnanti in un data base attraverso una piattaforma realizzata ad hoc.

Anche al corpo insegnante di tedesco L2 è stato chiesto di rispondere ad un questionario - *Questionario insegnanti* – sulla stessa piattaforma utilizzata per l'inserimento dei dati.

Le domande del Questionario alunna/o e insegnanti hanno previsto risposte dicotomiche (sì/no) o a opzioni multiple con scala a quattro livelli. In alcuni casi, nel presente documento, per sottolineare la significatività, si è scelto di polarizzare le risposte date in una scala a 4 livelli sommando quelle dei livelli bassi (1 e 2) e quelle degli alti (3 e 4). In altri casi, per facilitare la lettura garantendo allo stesso tempo un'informazione più completa, si è deciso di concentrarsi sui due gradi del livello alto (3 e 4).

Dove possibile e significativo, si è fatto un confronto tra le risposte di alunne/i e delle/degli insegnanti o tra le attuali risposte e quelle della rilevazione del 2018⁶ e del 2023.

Si vuole evidenziare, infine, che il linguaggio con cui è stato scritto il Questionario alunno/a è volutamente adattato al livello dell'età, al fine di rendere le domande il più possibile comprensibili.

⁶ Il Rapporto della rilevazione, le frequenze delle risposte della prova e dei questionari di tutte le edizioni sono consultabili al seguente link: <https://scuola-italiana.provincia.bz.it/it/servizio-valutazione/prove-tedesco-l2-lernstandserhebung>

6.1 Questionario alunna/o

Il 3 aprile 2025, il giorno successivo alla prova cognitiva, alle alunne e agli alunni delle classi IV della scuola primaria è stato somministrato il questionario di contesto. Tra coloro che hanno svolto la prova (975) hanno compilato il questionario 954 allieve/i, il 77% degli allievi complessivi (1.233).

Il Questionario alunna/o è stato analizzato per ambiti, relativi ai differenti obiettivi di ricerca, per favorire la comprensione degli esiti della rilevazione e potere disporre di alcuni elementi utili all'analisi del processo insegnamento-apprendimento della lingua tedesca. Il questionario è composto da 17 domande (per un totale di 53 item), suddivise in quattro ambiti:

- 1) Biografia linguistica delle alunne e degli alunni: analizza la lingua parlata in famiglia e in contesti extrafamiliari, le scelte scolastiche ed extrascolastiche della famiglia volte a favorire l'apprendimento del tedesco, il percorso di studi dei rispondenti.
- 2) Aspetti del sistema scolastico: indaga la continuità dell'insegnamento durante il percorso scolastico.
- 3) Motivazione e percezione delle allieve e degli allievi rispetto all'apprendimento del tedesco: analizza gli aspetti motivazionali intrinseci delle alunne e degli alunni, come il piacere e la soddisfazione nell'apprendimento, ed estrinseci, legati ad aspetti di utilità o alla relazione con gli adulti di riferimento. Indaga inoltre la percezione circa la facilità o meno nell'apprendere.
- 4) Prassi didattica: si riferisce alle attività svolte in classe, alle modalità di lavoro, alla lingua parlata in classe, alla similarità tra la prova della rilevazione e le prove di valutazione o le esercitazioni svolte in classe.

6.1.1 Biografia linguistica delle alunne e degli alunni

Domande del questionario	
1	A casa quale lingua parli di più?
2	Con chi parli tedesco fuori dalla scuola?
3	In quali di queste situazioni parli tedesco?
4	Hai partecipato a una delle seguenti attività?
5	Quali delle seguenti attività fai nel tuo tempo libero?
6	Hai frequentato la scuola dell'infanzia (asilo) in lingua tedesca?
7	Hai frequentato delle classi della scuola primaria (elementare) in lingua tedesca?

Rispetto alla Domanda 1 (Grafico 1) il 67% dei rispondenti effettivi⁷ dichiara di **parlare in italiano con la madre** (Domanda 1.A), il 5% di parlare in tedesco; il 27% risponde di parlare un'altra lingua rispetto all'italiano e al tedesco. Non si rilevano differenze sostanziali rispetto alle somministrazioni del 2018 e del 2023. Simili le percentuali di risposta per la lingua parlata con il padre. Differente la situazione della lingua utilizzata a casa **con fratelli o sorelle**: si parla più frequentemente l'italiano (82%) e meno un'altra lingua (15%). Interessante notare che delle alunne e degli alunni che dichiarano di parlare un'altra lingua con la madre, solo il 40% risponde di parlare un'altra lingua anche con i fratelli o le sorelle, il rimanente 58% dichiara di parlare italiano, il 2% tedesco.

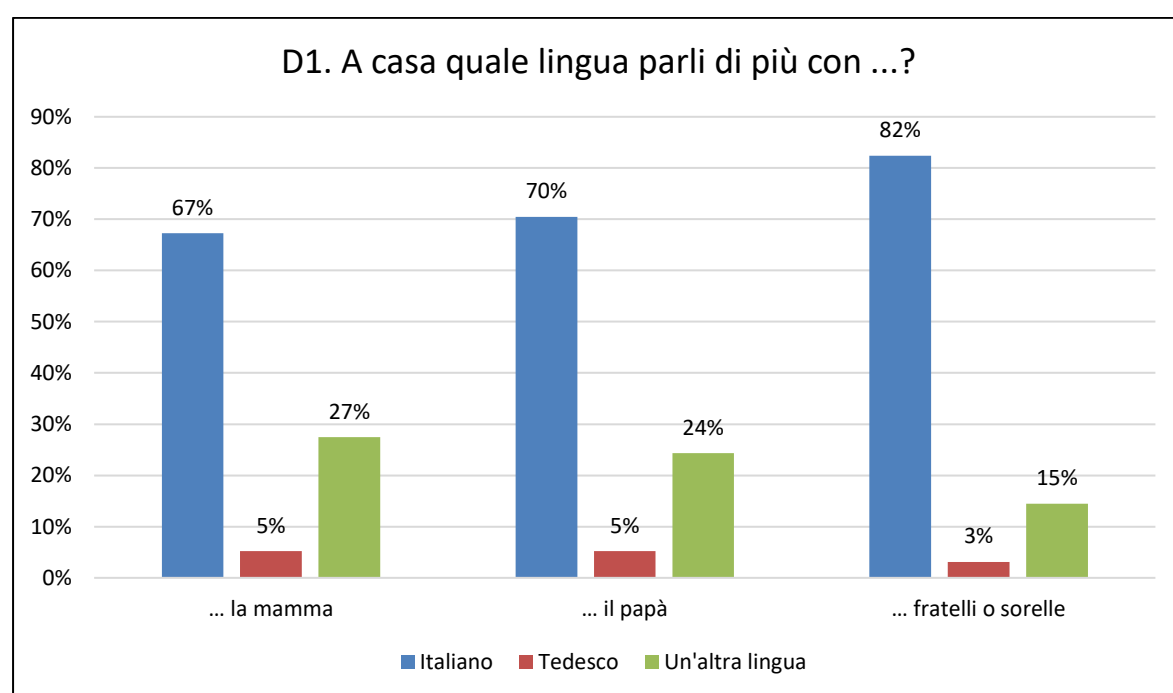


Grafico 1 - Lingua parlata a casa - Domanda 1

Come si evince dal Grafico 2 e Grafico 3 i **contatti con la lingua tedesca fuori dalla scuola** non sono frequenti⁸.

⁷ Solo per questa domanda le percentuali si riferiscono al totale delle risposte effettive, non vengono quindi presi in considerazione nel calcolo coloro che pur avendo compilato il questionario non hanno risposto a questa domanda per vari motivi, primo fra tutti quello di non avere un genitore o dei fratelli o delle sorelle (le risposte "non valida", "mancante", "niente" sono quindi escluse dal calcolo).

⁸ In generale la somma delle percentuali di risposta ad una domanda può non essere il 100%, vi è infatti una bassa percentuale di risposte mancanti che per agevolare la lettura non viene indicata.

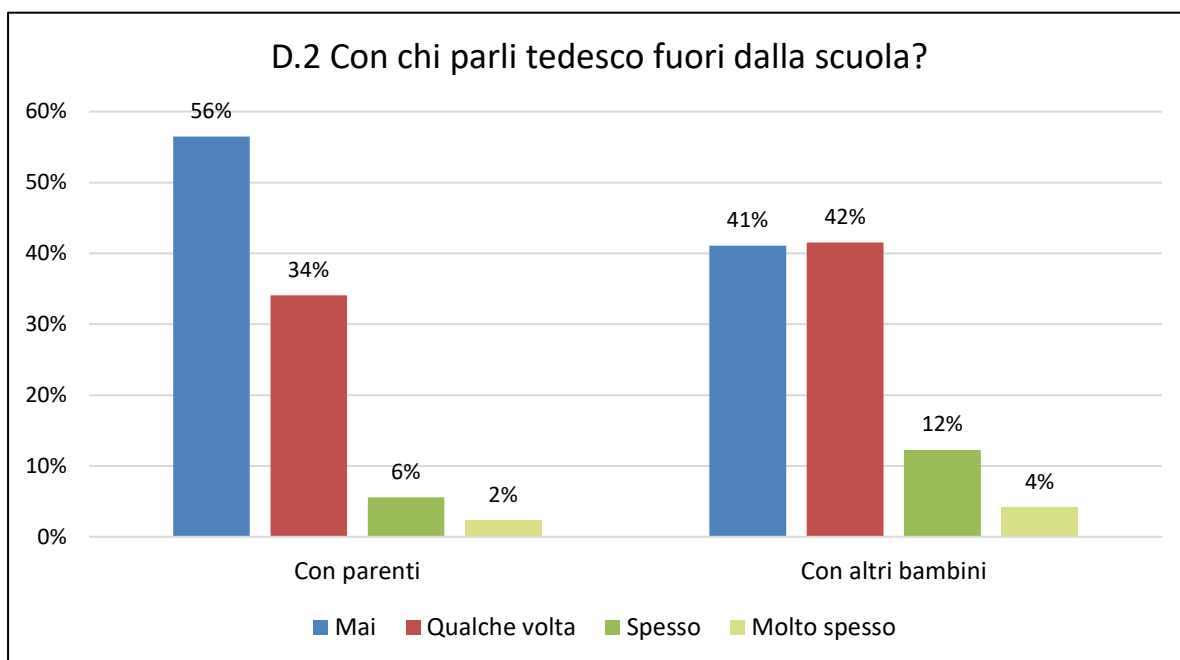


Grafico 2 - Tedesco fuori dalla scuola – Persone - Domanda 2

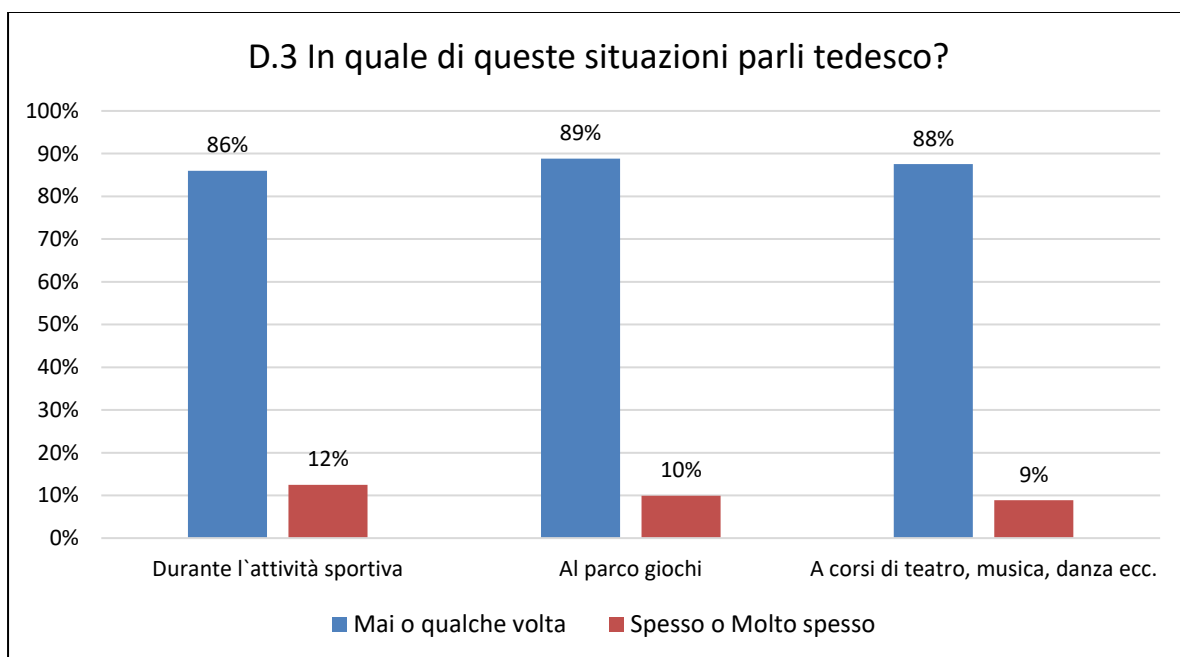


Grafico 3 - Tedesco fuori dalla scuola – Situazioni – Domanda 3

Per quanto riguarda la Domanda 4, il 20% delle alunne e degli alunni risponde di avere **frequentato corsi di tedesco**, il 7% di avere avuto **lezioni private di tedesco**.

Dalle risposte al questionario emerge che le **attività** maggiormente **svolte nel tempo libero che permettono un contatto con la lingua tedesca** sono quelle dell'“*Uso giochi in lingua tedesca (giochi da tavolo, memory...)*” e dell'“*Ascoltare canzoni in lingua tedesca*”

(rispettivamente 18% e 17% di risposte Spesso o Molto Spesso) (Domanda 5) - Grafico 4.

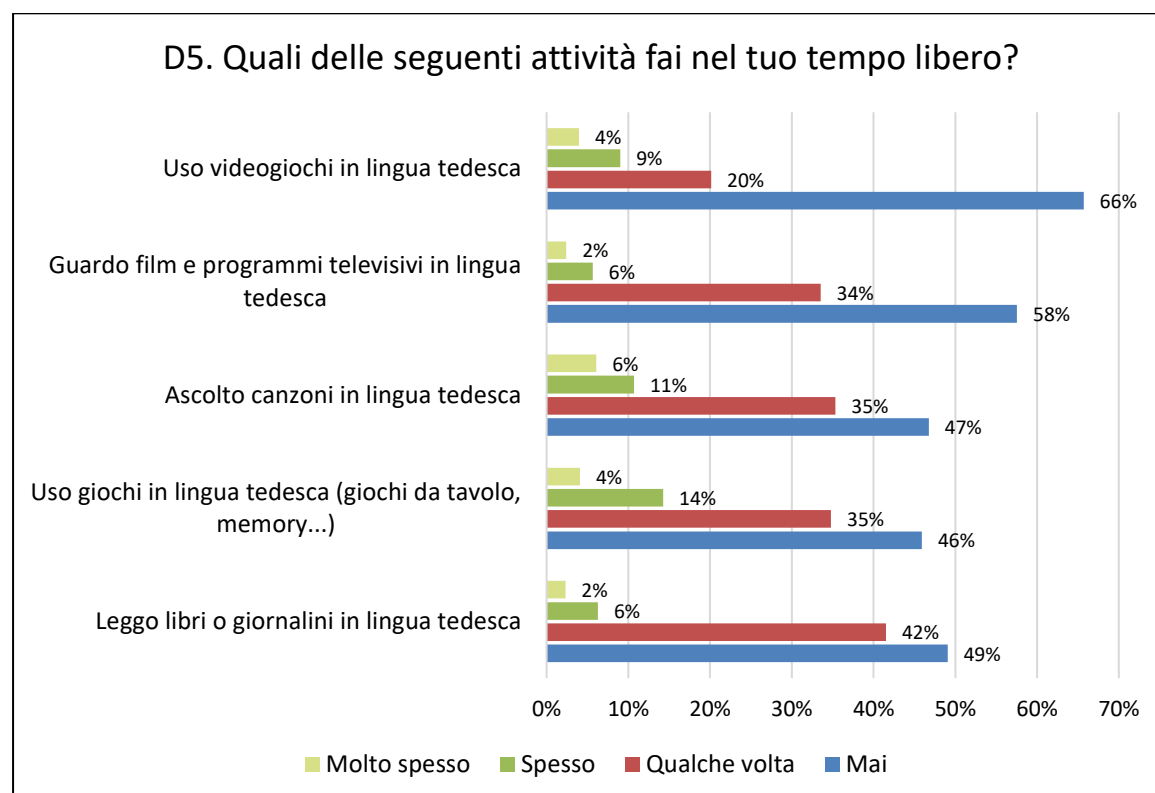


Grafico 4 - Attività nel tempo libero – Domanda 5

Il 20% delle allieve e degli allievi risponde di avere frequentato la **scuola dell'infanzia in lingua tedesca**, (Domanda 6). Sono quasi il 10% coloro che indicano di avere frequentato delle classi della **scuola primaria in lingua tedesca** (Domanda 7). Si tratta di valori simili a quelli delle rilevazioni del 2018 e del 2023.

6.1.2 Aspetti del sistema scolastico in relazione all'apprendimento della lingua tedesca

Domande del questionario	
8	Alla scuola primaria hai avuto sempre lo stesso insegnante di tedesco?

Alla Domanda 8 il 61% delle allieve e degli allievi risponde di avere avuto sempre **lo stesso insegnante alla scuola primaria**, un valore che corrisponde a quanto risposto dagli insegnanti allo stesso quesito, rappresentato nel Grafico 11 del capitolo Questionario insegnanti.

6.1.3 Motivazione e percezione rispetto all'apprendimento di tedesco seconda lingua

Il terzo ambito di domande riguarda gli aspetti motivazionali, intrinseci ed estrinseci. Alle alunne e agli alunni è stato chiesto di indicare quanto erano d'accordo con le seguenti frasi:

	Domande del questionario
9	Indica quanto sei d'accordo con le seguenti frasi
a	Il tedesco è una lingua che mi piace
b	Parlare tedesco è molto utile
c	Studio il tedesco per fare contenti i miei genitori
d	Studio il tedesco per fare contenti i miei insegnanti
e	Studio il tedesco per parlare con altri bambini
f	Mi piacciono le lezioni di tedesco a scuola
g	Mi interessa quello che imparo in tedesco
h	Imparo facilmente il tedesco

Gli item 9 a, 9 f, e 9 g riguardano aspetti legati maggiormente alla **motivazione intrinseca** e indagano se la studentessa/lo studente trova nello studio e nell'apprendimento del tedesco una motivazione stimolante e gratificante, una soddisfazione nel sentirsi sempre più competente, indipendentemente da fattori esterni.

Nell'item 9h si chiede un giudizio circa la **facilità/difficoltà nell'apprendimento** della lingua. I restanti item (9b, 9c, 9d, 9e) indagano prevalentemente la **motivazione estrinseca**.

In questo caso si vuole osservare se la studentessa/lo studente studia tedesco per ottenere lodi e riconoscimenti, per senso del dovere o, infine, per un'utilità presente o futura.

Nel Grafico 5 sono mostrate le percentuali delle risposte di coloro che si dichiarano Abbastanza o Molto d'accordo con le affermazioni riportate nel questionario.

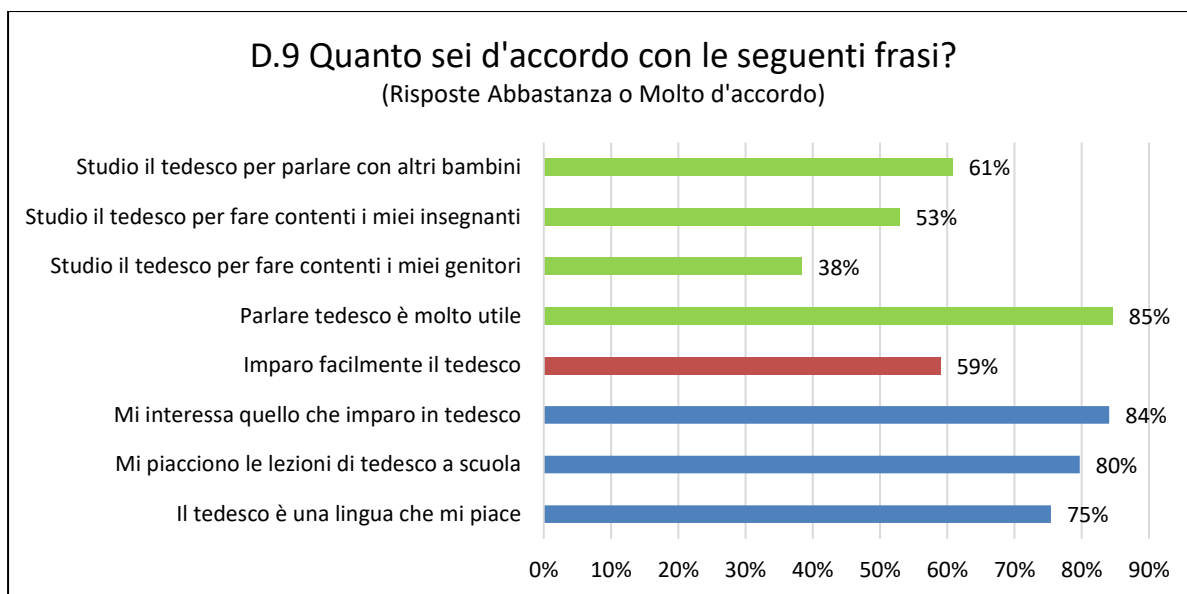


Grafico 5 - Motivazione delle allieve e degli allievi – Risposte Abbastanza e Molto d'accordo - Domanda 9

6.1.4 Prassi didattica

Nell'ambito "Prassi didattica" rientrano differenti punti di osservazione che riguardano la scuola nel suo complesso. Le domande hanno lo scopo di indagare la percezione delle alunne e degli alunni rispetto alle attività che vengono svolte, alle modalità di lavoro, all'autonomia nello svolgimento dei compiti a casa, alla lingua utilizzata con gli insegnanti di tedesco, alla similarità tra prove svolte a scuola e test. Di seguito le domande:

Domande del questionario	
10	Quante volte fai le seguenti attività durante le lezioni di tedesco?
11	Durante le lezioni di tedesco quante volte lavori nei seguenti modi?
12	In che lingua parla l'insegnante quando dà indicazioni sulle attività da svolgere?
13	Quando non capisci qualcosa in lingua tedesca ...
14	In che lingua rispondi quando l'insegnante di tedesco fa delle domande durante le lezioni?
15	Quando hai bisogno di aiuto per i compiti di tedesco, chi ti aiuta maggiormente?
16	Quest'anno, durante le lezioni di tedesco hai svolto delle prove di lettura come quella del test?
17	Quest'anno, durante le lezioni di tedesco hai svolto delle prove di ascolto come quella del test?

Nella Domanda 10, alle allieve e agli allievi è stato chiesto di indicare quante volte sono svolte **specifiche attività durante le lezioni di tedesco**. Le possibili opzioni di risposta erano: Mai o quasi mai, Qualche volta, Spesso e Molto spesso. Dall'aggregazione delle percentuali delle risposte Spesso e Molto spesso, emerge quanto rappresentato dal Grafico 6.

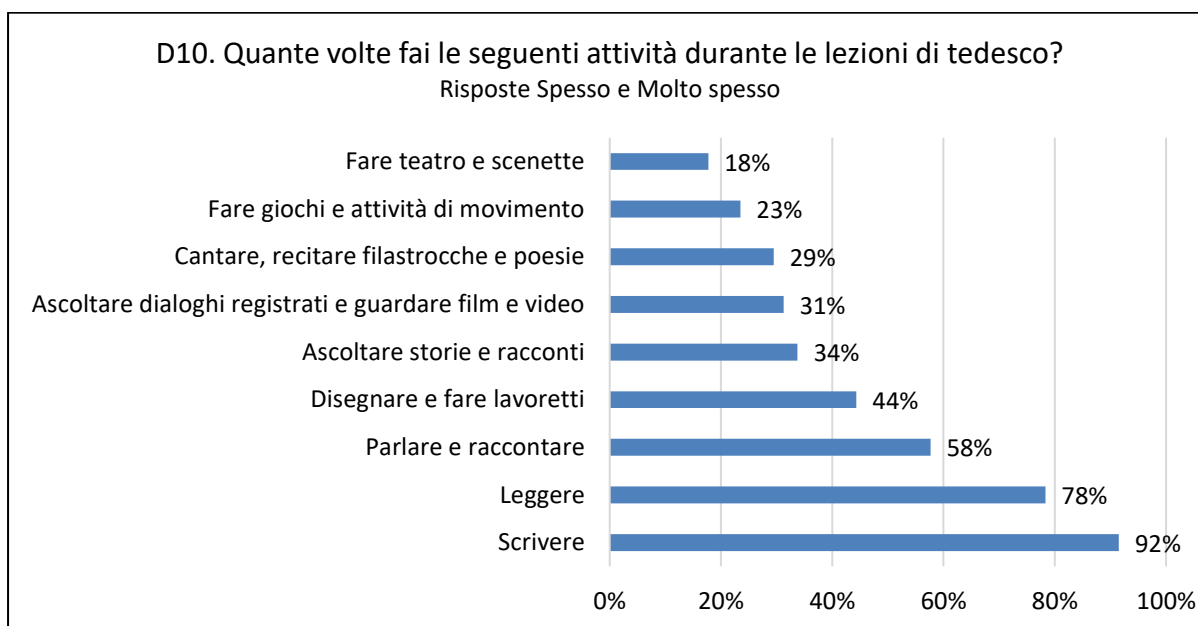


Grafico 6 - Frequenza delle attività svolte durante le lezioni – Risposte Spesso e Molto spesso - Domanda 10

La domanda successiva (Domanda 11) ha indagato le **modalità di lavoro in classe**.

Anche in questo caso le possibili opzioni di risposta erano: Mai o quasi mai, Qualche volta, Spesso e Molto spesso. Anche agli insegnanti è stata posta questa domanda, il Grafico 18 nel capitolo Questionario insegnanti confronta le risposte degli allievi con le risposte degli insegnanti.

Le domande 12 e 14 si occupano dell'**utilizzo della lingua tedesca in classe**.

Secondo l'88% delle allieve e degli allievi l'insegnante parla in tedesco Spesso o Molto spesso quando dà indicazioni sulle attività da svolgere (Domanda 12); il 71% delle allieve e degli allievi sostiene di rispondere in tedesco Spesso o Molto spesso quando l'insegnante fa delle domande durante le lezioni (Domanda 14). Per un confronto tra le risposte degli allievi e quelle degli insegnanti si rimanda al capitolo sul Questionario insegnanti (Grafico 12).

La Domanda 13 riguarda le **strategie adottate dall'insegnante quando l'allievo/a non capisce qualcosa in tedesco**; anche in questo caso la stessa domanda è stata posta a insegnanti e allievi, il Grafico 13 del capitolo Questionario insegnanti mostra le diverse percentuali di risposta.

Tra le allieve e gli allievi che dichiarano di avere **compiti a casa**, il 21% risponde di non avere bisogno di aiuto per fare i compiti, il 57% di essere aiutato da qualcuno in famiglia, il 13% di farsi aiutare da qualcun altro e il rimanente 7% dichiara di non avere nessuno che lo aiuta (Domanda 15 - Grafico 7).



Grafico 7 – Aiuto nei compiti a casa - Domanda 15

Nelle ultime due domande è stato chiesto alle alunne e agli alunni se durante le lezioni hanno svolto **prove simili a quella del test** (Domande 17 e 18). Il Grafico 8 evidenzia le percentuali di risposta. In confronto al 2023 gli allievi indicano di avere svolto un po' più frequentemente esercizi simili (+ 6-7% di risposte Spesso e Molto spesso). Tale percezione non collima con quella degli insegnanti (vedi Grafico 20 nel capitolo sul Questionario insegnanti).

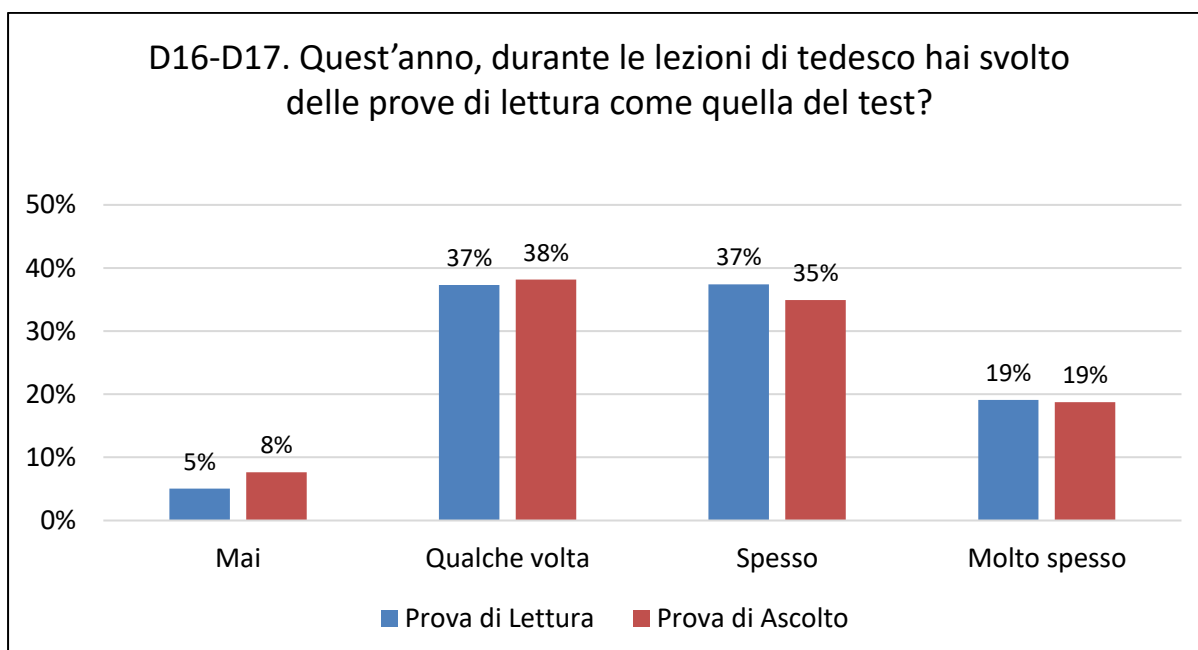


Grafico 8 - Esercizi in classe simili al test – Domande 16 e 17

6.2 Questionario insegnanti

Ciascun/a insegnante di tedesco L2 e per ogni sua classe coinvolta ha risposto a una serie di domande.

Il questionario somministrato ha in totale 25 domande suddivise in 3 ambiti:

- 1) La loro biografia personale e professionale: indaga sull'età e sull'esperienza professionale.
- 2) La coerenza tra la prova e le conoscenze e competenze che le allieve e gli allievi dovrebbero sviluppare a scuola
- 3) Le prassi didattiche: si riferisce alle modalità di lavoro in classe, all'uso della lingua tedesca, alla percezione della motivazione delle allieve e degli allievi, alle modalità di verifica degli apprendimenti, all'insegnamento veicolare.

I primi due ambiti sono direttamente collegati all'insegnante e sono stati compilati solo una volta dalle e dai 54 insegnanti le cui classi hanno partecipato alla prova.

Il terzo ambito è invece collegato a tutte le classi del livello IV che hanno partecipato all'indagine ed è stato compilato dalle/dagli insegnanti tante volte quante erano le loro classi che hanno svolto la prova.

La numerosità delle/dei rispondenti dei primi due ambiti e del terzo non è quindi la stessa. Nei primi due le/i rispondenti sono il numero effettivo di insegnanti (54).

Nel terzo, le/i rispondenti sono tanti quante sono le classi che hanno partecipato all'indagine (73)⁹.

6.2.1 La biografia personale e professionale (rispondenti: 54 insegnanti)

Domande del questionario	
3	Alter
4	Seit wie vielen Jahren üben Sie den Lehrberuf aus?
5	Seit wie vielen Jahren unterrichten Sie DaZ?
6	Fühlen Sie sich für das Unterrichten des Deutschen...

Il 6% delle/degli insegnati ha meno di 26 anni, il 22% tra i 26 e i 35, il 33% tra 36 e 45 anni, il rimanente 39% ha più di 46 anni (Domanda 3). Rispetto alle risposte al questionario della prova del 2023 si rileva un innalzamento dell'**età media**. Seguono due domande sull'**esperienza** (Domanda 4) e sulla **carriera** (Domanda 5) rappresentate nel Grafico 9.

⁹ Le classi che hanno partecipato alla prova erano in tutto 74, un insegnante non ha compilato il questionario per una classe.

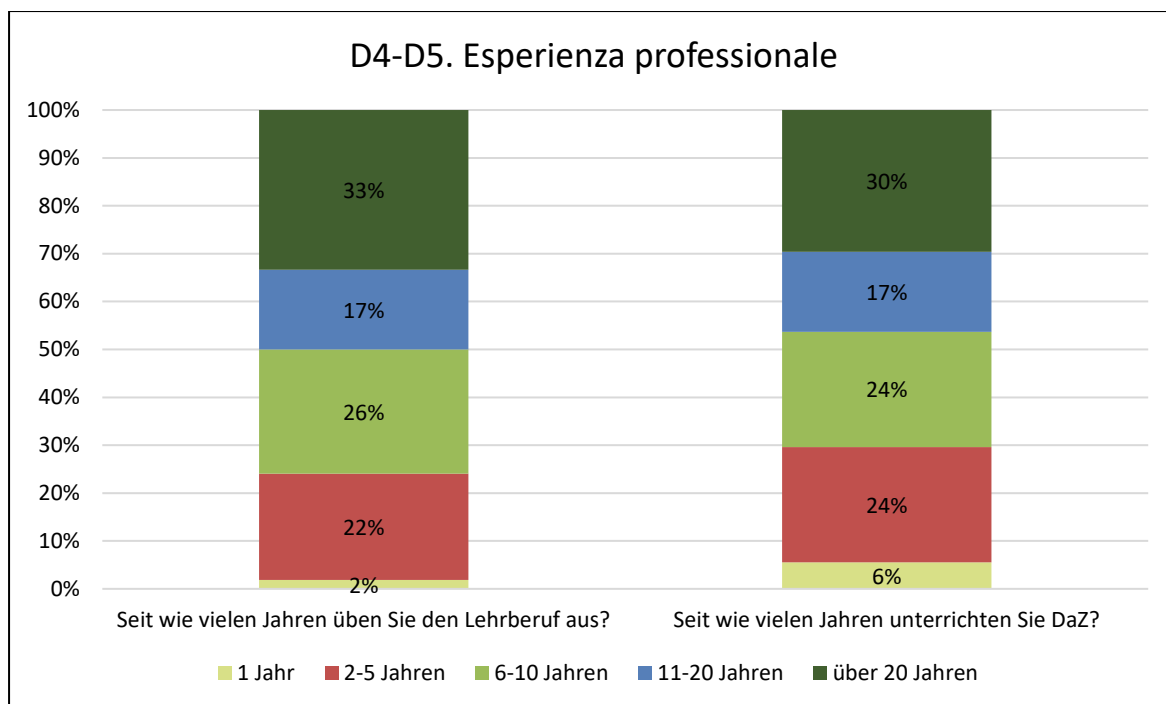


Grafico 9 - Esperienza professionale – Domande 4 e 5

Il 61% delle/degli insegnanti si sente molto **motivato** (sehr) **all'insegnamento del tedesco L2**, il 37% abbastanza (ziemlich), il 2% poco (wenig), nessun insegnante ha risposto per niente (Domanda 6).

6.2.2 La coerenza tra le conoscenze e competenze rilevate nella prova e quelle che andrebbero sviluppate a scuola (rispondenti: 54 insegnanti)

Domande del questionario	
7	In welchem Ausmaß nimmt Ihrer Meinung nach, die <u>Leseprobe</u> Bezug auf Fertigkeiten und Kenntnisse, welche die Schülerinnen und Schüler in der Grundschule erwerben sollten?
8	In welchem Ausmaß nimmt Ihrer Meinung nach, die <u>Hörprobe</u> Bezug auf Fertigkeiten und Kenntnisse, welche die Schülerinnen und Schüler in der Grundschule erwerben sollten?

Per l'87% delle/degli insegnanti **la prova** di Lettura è Abbastanza o Molto **attinente alle conoscenze e competenze che andrebbero sviluppate a scuola**, la percentuale si abbassa al 76% per la prova di Ascolto (Domande 7 e 8 – Grafico 10). Si tratta di percentuali sensibilmente più alte rispetto alle risposte del 2023, rispettivamente il 75% (Lettura) e il 64% (Ascolto).

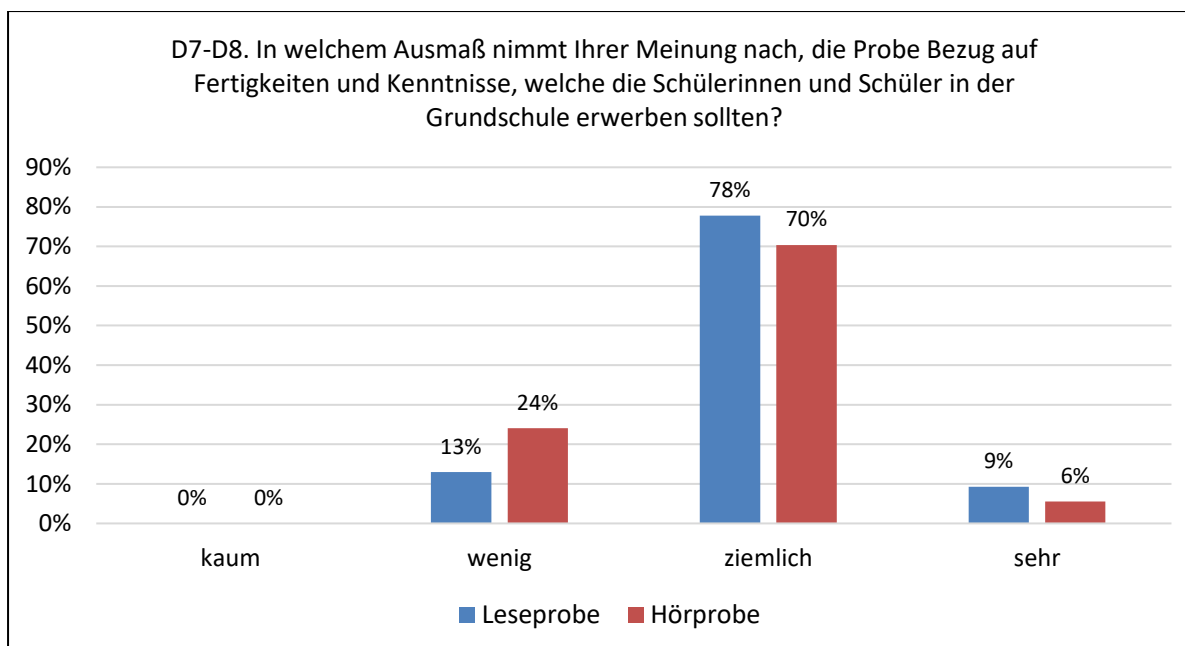


Grafico 10 - Coerenza tra le conoscenze e competenze misurate nella prova e quelle che andrebbero sviluppate a scuola – Domande 7 e 8.

6.2.3 Le prassi didattiche, organizzative e metodologiche (risposte riferite a 73 classi)

Domande del questionario	
9	Seit wann unterrichten Sie DaZ in dieser Klasse?
10	In welcher Sprache geben Sie Ihren Schülerinnen und Schülern Arbeitsanweisungen?
11	Wie reagieren Sie im Unterricht, wenn Schülerinnen und Schüler nicht verstehen, was sie in deutscher Sprache sagen?
12	In welcher Sprache antworten Schülerinnen und Schüler auf Ihre Fragen während des Deutschunterrichts?
13	Wie sehr sind Ihrer Meinung nach, Ihre Schülerinnen und Schüler motiviert, die Zweitsprache zu erlernen?
14	Wie sehr sind die Familien Ihrer Schülerinnen und Schüler Ihrer Meinung nach daran interessiert, die deutsche Sprache und Kultur besser kennen zu lernen?
15	Wie viele Kopräsenz-Stunden einer DaZ-Lehrperson haben Sie während Ihres Deutschunterrichts in dieser Klasse?
16	Unterrichten Sie in dieser Klasse auch andere Fächer?
17	Wenn Sie die Frage 16 mit „ja“ beantwortet haben, für wie viele Stunden pro Woche?
18	Wenn Sie die Frage 16 mit „ja“ beantwortet haben, unterrichten Sie diese Fächer in Kopräsenz mit der L1-Lehrperson?
19	Wenn Sie die Frage 18 mit „ja, alle“ oder „ja, einige“ beantwortet haben, wie ist der sprachliche Input in diesen Stunden von Seiten der Lehrpersonen?
20	Welche Bedeutung geben Sie in Ihrem Unterricht folgenden Kompetenzbereichen?
21	Wie oft werden folgende Aktivitäten in Ihrem Unterricht durchgeführt?
22	Welche Arbeitsformen setzen Sie in Ihrem Unterricht ein? Einzelarbeit.
23	Welche der folgenden Instrumente setzen Sie zur Überprüfung der Lernfortschritte ein?
24	Haben Sie im heurigen Schuljahr mit dieser Klasse Aufgaben, wie jene der Leseprobe durchgeführt?
25	Haben Sie im heurigen Schuljahr mit dieser Klasse Aufgaben, wie jene der Hörprobe durchgeführt?

Le risposte alla domanda (D9) circa la **continuità nell'insegnamento** confermano quanto già indicato dalle alunne e dagli alunni. Nel 60% delle classi l'insegnante è rimasta/o la

stessa/lo stesso dal primo anno scolastico. Il Grafico 11 evidenzia un confronto nelle ultime tre edizioni della prova.

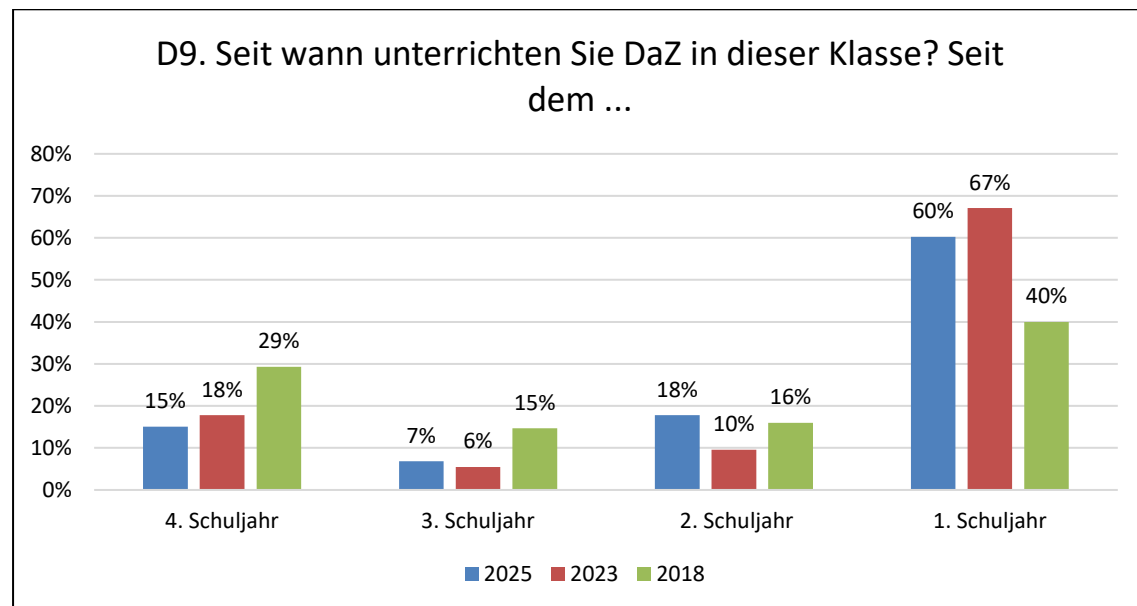


Grafico 11 - Risposte alla domanda 9: "Da quanto tempo insegna Tedesco L2 in questa classe?"

Le Domande 10 e 12 riguardano l'**utilizzo della lingua tedesca in aula**; il Grafico 12 mostra un confronto tra le risposte Spesso e Molto spesso delle/degli insegnanti e delle allieve e degli allievi alle rispettive domande.

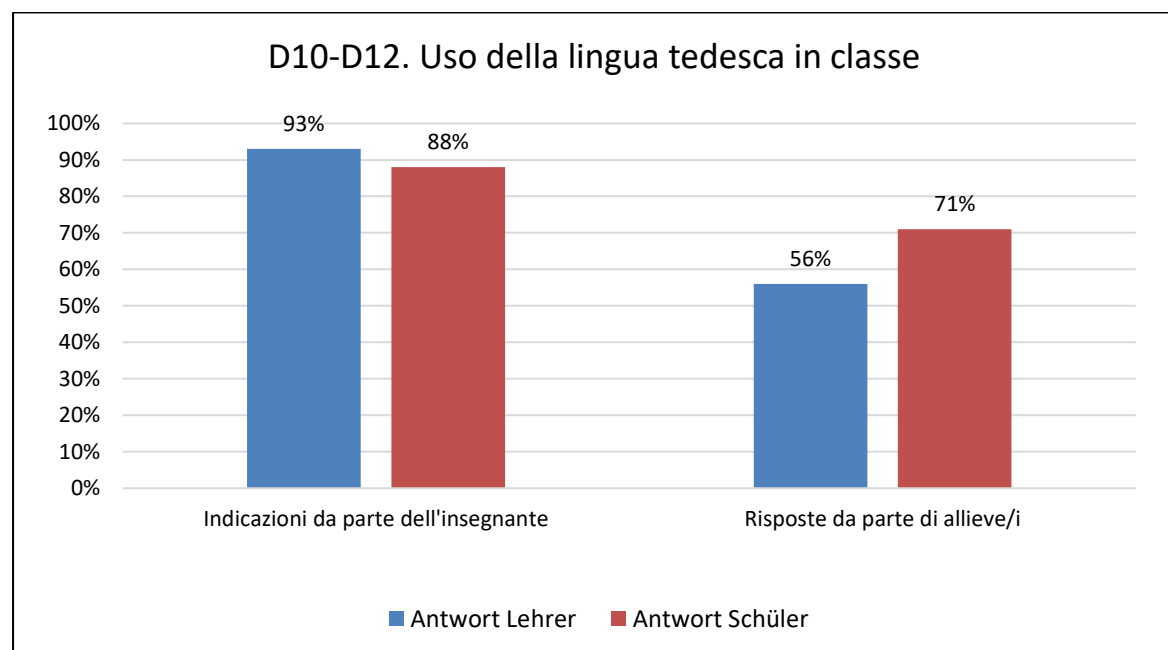


Grafico 12 - Uso della lingua tedesca in classe, risposte Spesso e Molto spesso. Confronto risposte insegnanti e allieve/i – Domande 10 e 12 Questionario insegnanti e Domande 12 e 14 Questionario alunna/o

La Domanda 11 tratta le strategie adottate dall'insegnante per favorire la comprensione **dell'allievo/a quando questi è in difficoltà**. Anche in questo caso si propone un confronto tra le risposte Spesso e Molto spesso delle/degli insegnanti e quelle delle allieve

e degli allievi; si evidenziano percezioni sensibilmente differenti (Grafico 13).

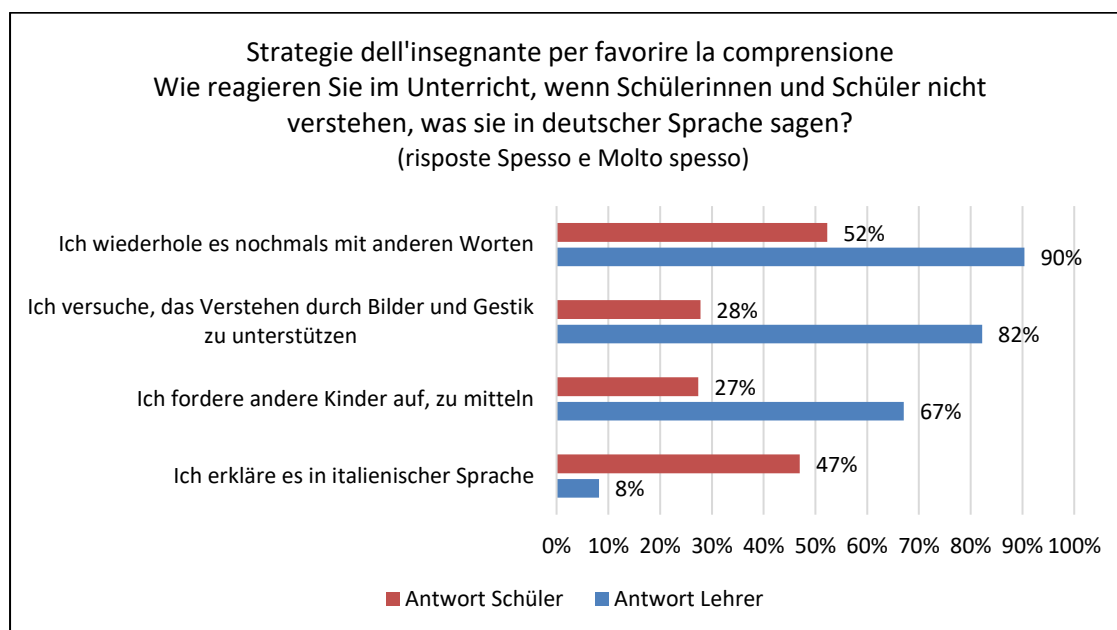


Grafico 13 - Strategie dell'insegnante per favorire la comprensione, risposte Spesso e Molto spesso. Confronto risposte insegnanti e allieve/i - Domanda 11 Questionario insegnanti e Domanda 13 Questionario alunna/o

Con le Domande 13 e 14 si è indagata la percezione delle/degli insegnanti circa **l'interesse e la motivazione delle allieve e degli allievi e delle famiglie verso la conoscenza del tedesco e della cultura tedesca**. Il Grafico 14 rappresenta anche un confronto tra la presente edizione della prova e quella precedente (2023).

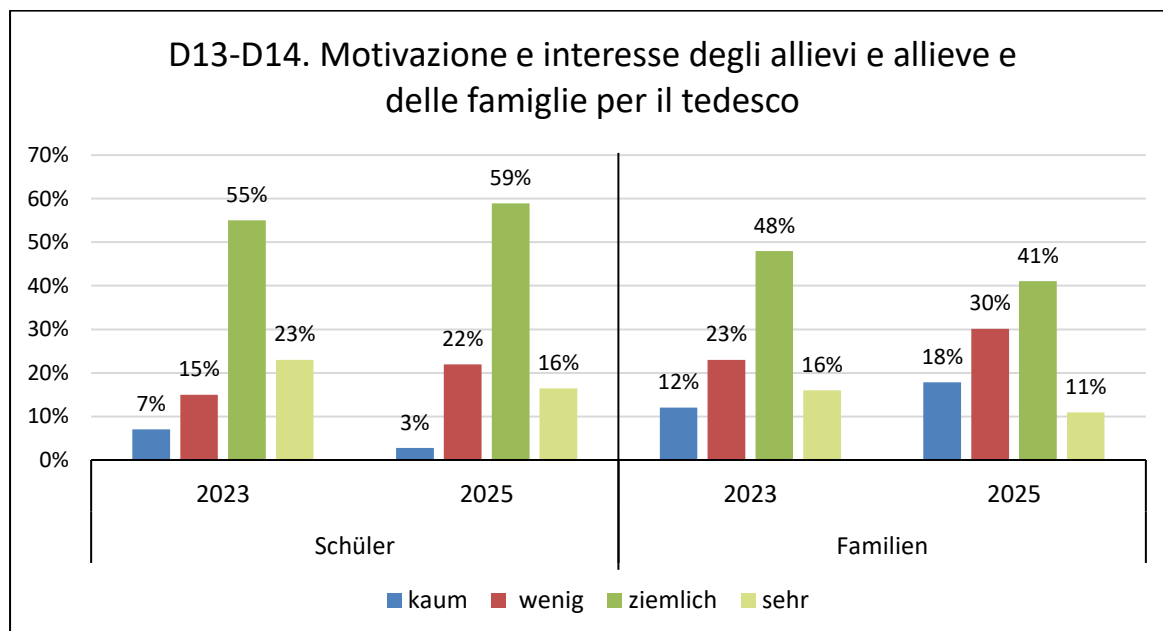


Grafico 14 - Percezione degli insegnanti: motivazione e interesse delle allieve e degli allievi e delle famiglie per il tedesco – Domande 13 e 14

Con le successive domande si sono approfonditi i temi della codocenza e

dell'insegnamento veicolare (Domande 15, 16, 17, 18,19).

La Tabella 1 evidenzia la percentuale delle classi nelle quali è dichiarata la **compresenza** con un'altra/un altro insegnante di L2, quantificandone le ore (Domanda 16).

D.15 Wie viele Kopräsenz-Stunden einer DaZ-Lehrperson haben Sie während Ihres Deutschunterrichts in dieser Klasse?		
	Numero risposte/classi	Percentuale
0 Stunden	52	71%
1 Stunde	10	14%
2 Stunden	7	10%
3 Stunden	2	3%
Mehr als 3 Stunden	2	3%

Tabella 1 - Ore di copresenza tra insegnanti di L2 – Domanda 15

Nell'88% delle classi (64 su 73) l'insegnante dichiara di insegnare oltre al Tedesco L2 anche un'altra materia in tedesco (Domanda 16).

Nella Tabella 2 vengono quantificate le ore di **insegnamento veicolare**.

D.17 Wenn Sie die Frage 16 mit „ja“ beantwortet haben, für wie viele Stunden pro Woche?		
	Numero risposte/classi	Percentuale
Antwort "nein"	9	12,3%
1 Stunde	16	21,9%
2 Stunden	10	13,7%
3 Stunden	16	21,9%
4 Stunden	15	20,5%
Mehr als 4 Stunden	7	9,6%

Tabella 2 - Quantificazione delle ore di insegnamento veicolare del Tedesco L2 – Domanda 18

L'insegnamento veicolare, ove presente, è svolto unicamente dall'insegnante di L2 nel 14% delle classi (9 classi), nel 25% delle classi alcune ore sono svolte in codocenza con l'insegnante di L1 (16 classi), da ultimo, nel 61% dei casi (39 classi), è svolto sempre in codocenza (Domanda 18). L'ultima domanda di questa parte riguarda **l'input linguistico nel caso di un insegnamento in codocenza L1-L2** (Domanda 19). Si propone nel seguente grafico (Grafico 15) un confronto con quanto risposto nel 2018 e nel 2023.

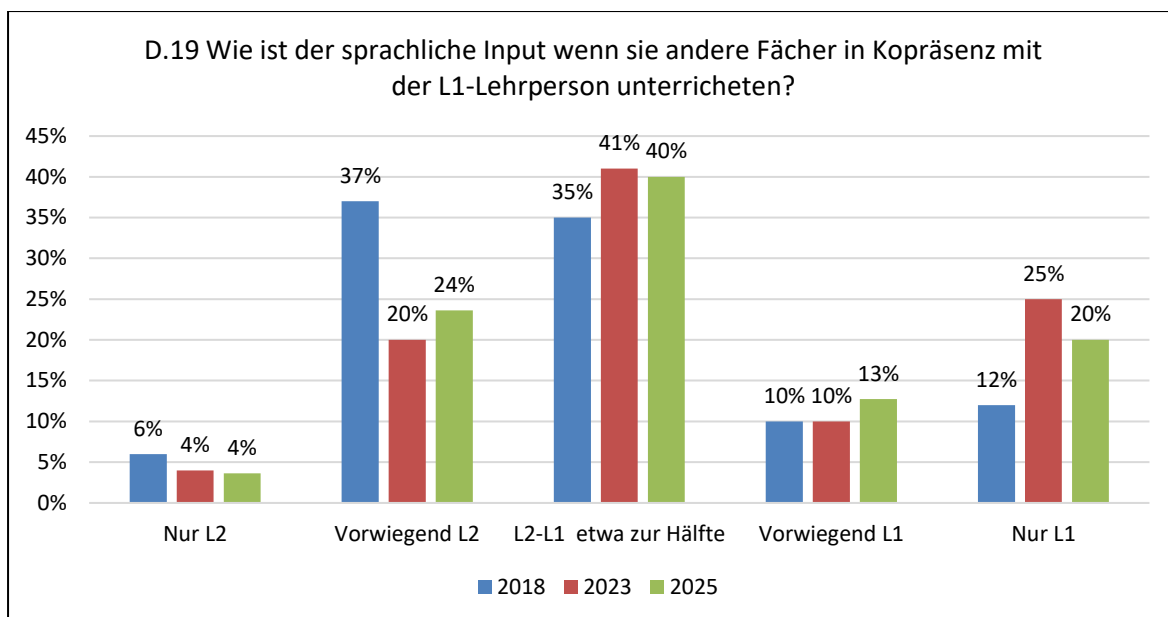


Grafico 15 - Uso di L1 e L2 nel caso di codocenza – Domanda 19

Le successive tre Domande 20, 21, 22 hanno esplorato la rilevanza data dalle/dagli insegnanti agli **ambiti di competenza da sviluppare durante le lezioni, le tipologie di attività proposte, l'organizzazione della lezione**. Le risposte si sono distribuite come illustrato nei grafici 16, 17 e 18.

Il Grafico 16 rappresenta le risposte alla domanda 20, dove veniva chiesto agli insegnanti di valutare l'importanza dei differenti ambiti di competenza da sviluppare in aula; si propone un confronto con le indagini del 2018 e del 2023.

Il Grafico 17 rappresenta una panoramica della frequenza delle attività utilizzate in classe. Nel Grafico 18 si ha la comparazione tra la percezione delle allieve e degli allievi e delle/degli insegnanti circa la frequenza nell'impiego di diverse forme di lavoro durante la lezione: sul lavoro di gruppo, lavoro in autonomia e lo "*Stationenlernen*" le percentuali di risposta combaciano, sulle altre forme di lavoro si evidenziano delle differenze.

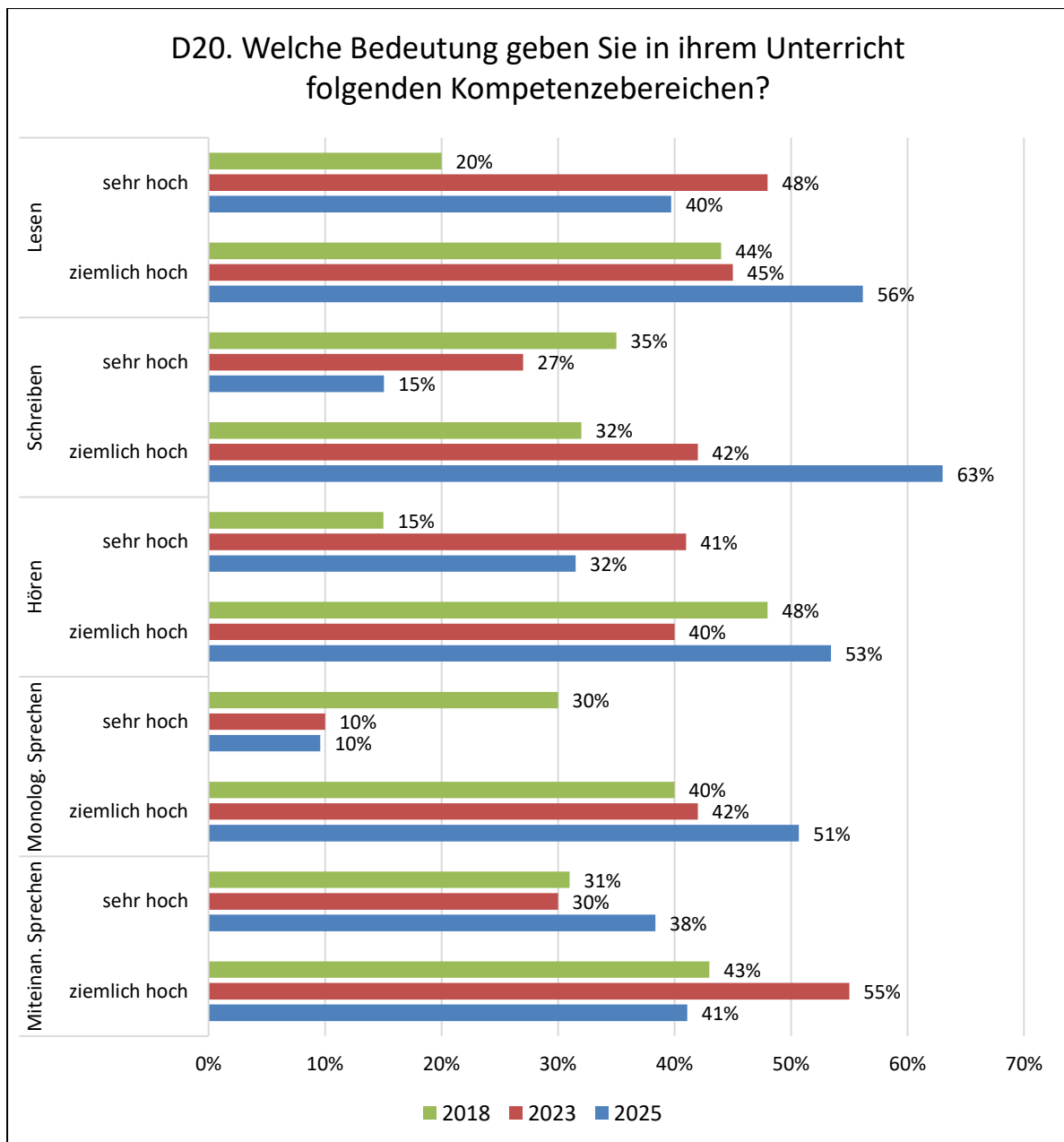


Grafico 16 - Importanza degli ambiti di competenza da sviluppare – Domanda 20

D.21 Wie oft werden folgende Aktivitäten in Ihrem Unterricht durchgeführt?

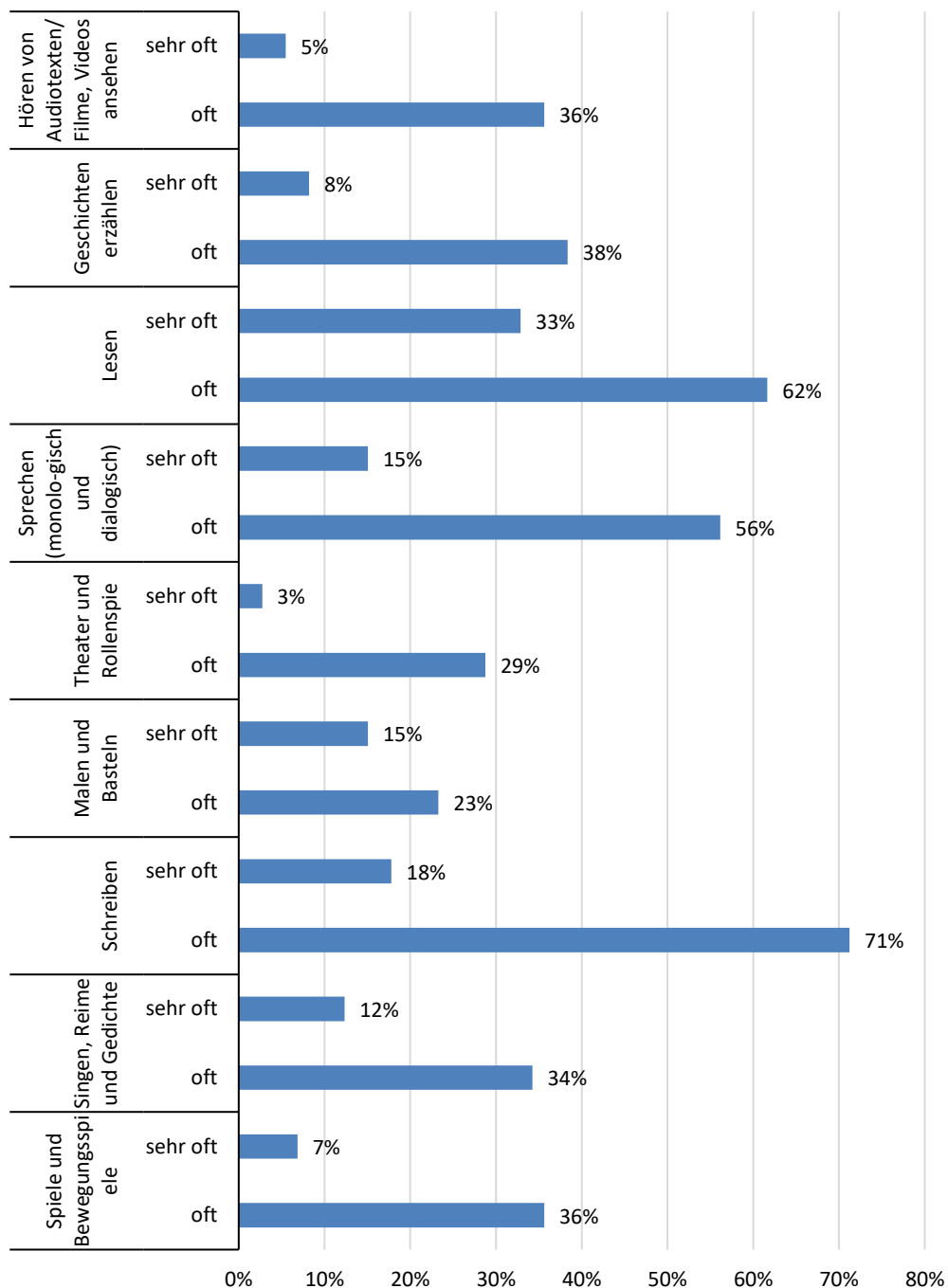


Grafico 17 - Frequenza nell'utilizzo di varie attività nella lezione – Domanda 21

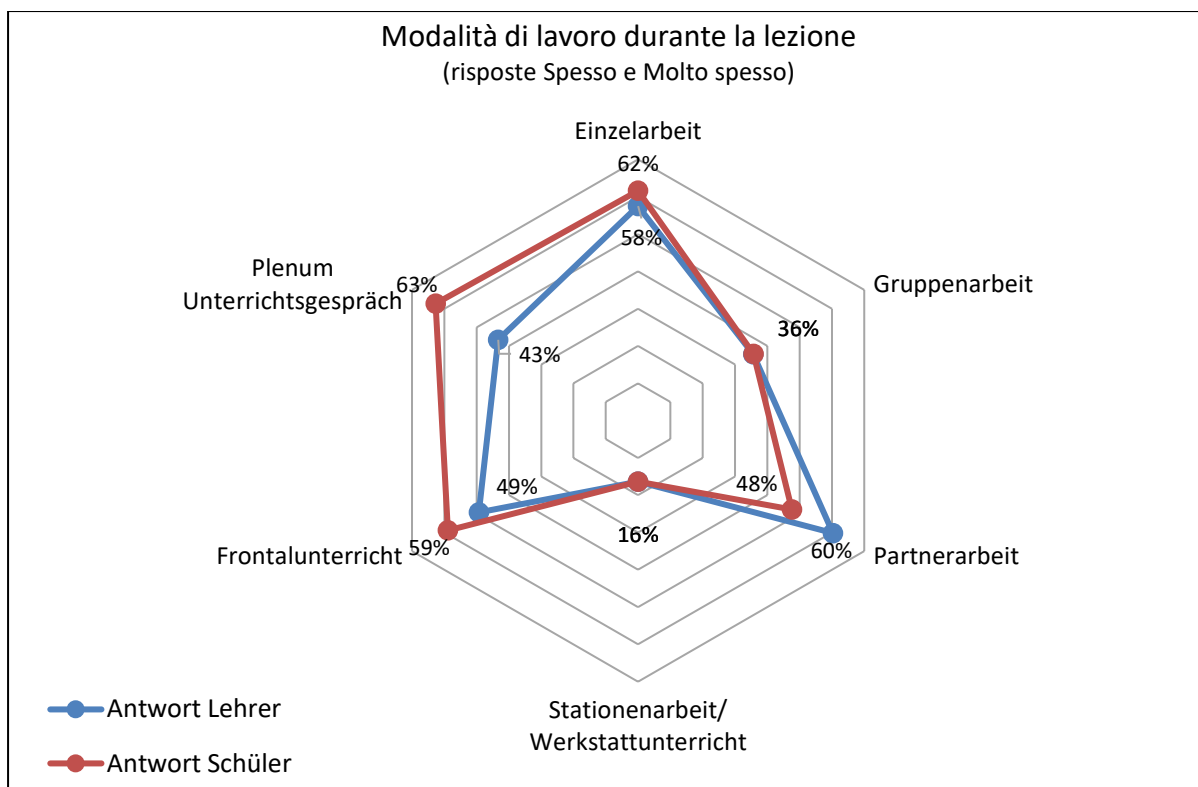


Grafico 18 - Modalità di lavoro durante la lezione, risposte Spesso e Molto spesso. Confronto risposte insegnante e allieve/i – Domanda 22 Questionario insegnanti e Domanda 11 Questionario alunna/o

Le ultime tre Domande 23 ([Grafico19](#)), 24 e 25 ([Grafico 20](#)) hanno indagato le **prassi valutative** e l'**utilizzo in classe di prove simili a quelle del test**.

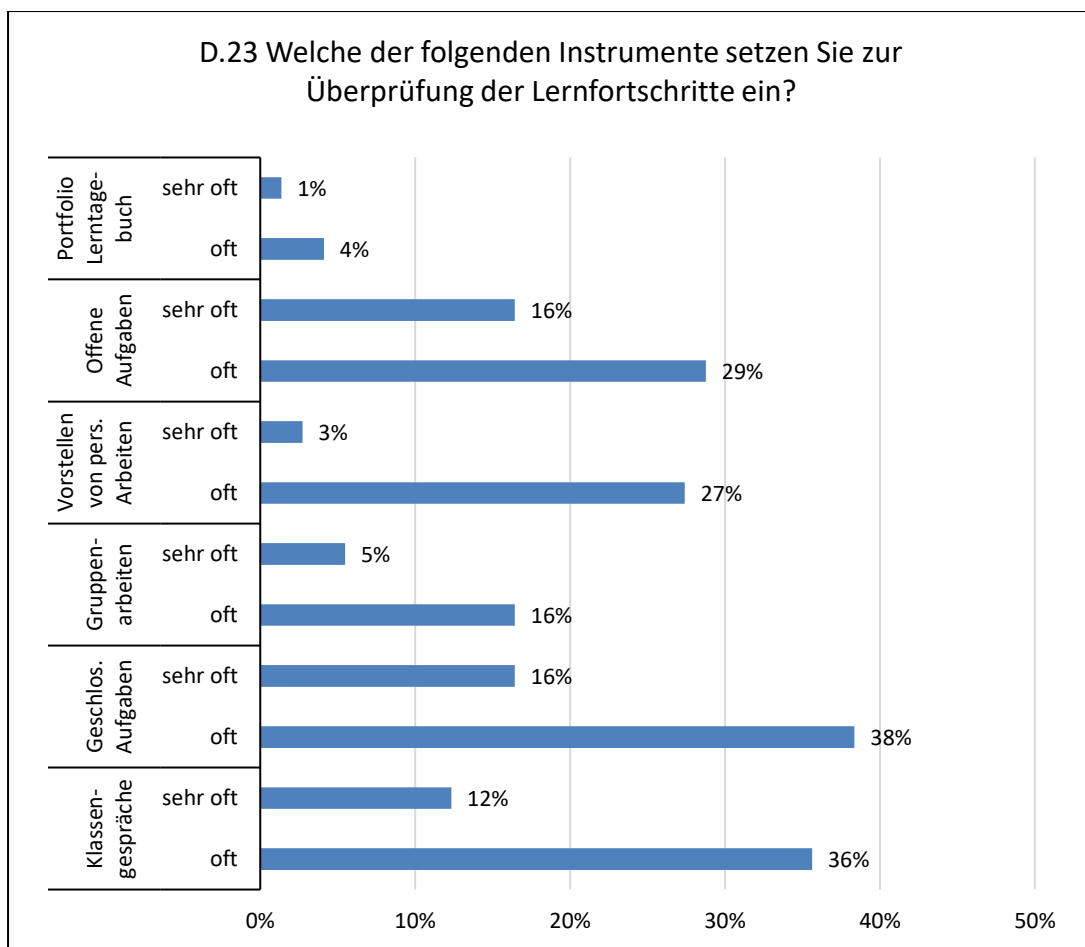


Grafico 19 - Prassi valutative – Domanda 23

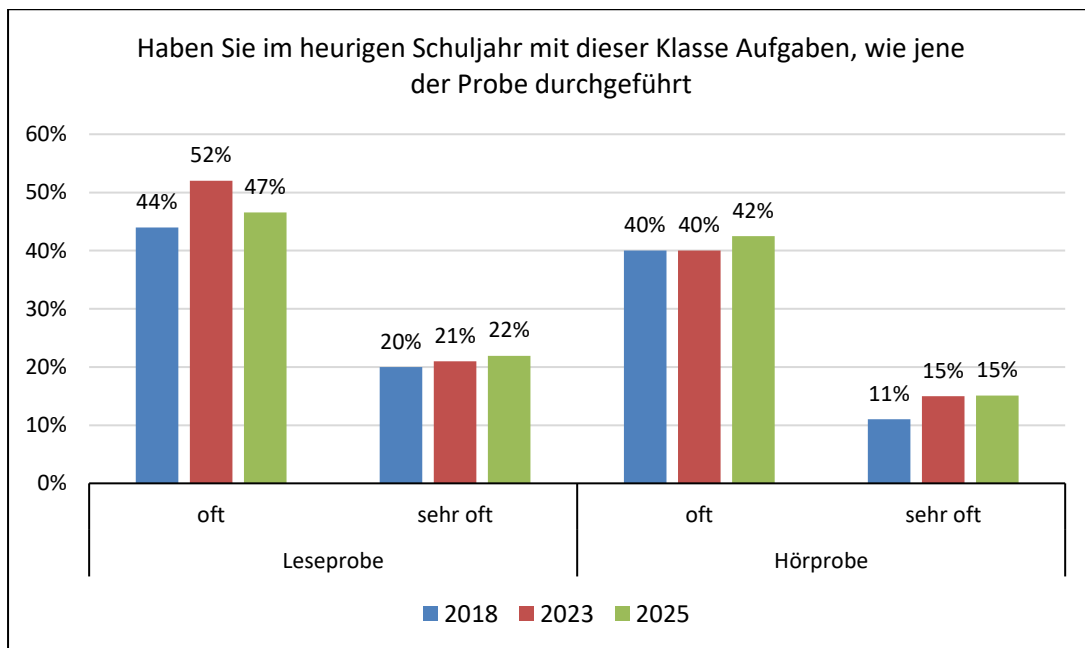


Grafico 20 - Utilizzo in classe di prove simili a quelle del test – Domande 24 e 25

7 I risultati

In questo capitolo vengono presentati i risultati della prova cognitiva delle classi quarte della scuola primaria. Ad una panoramica generale sui dati, segue un'analisi dei risultati in relazione alle variabili legate alla scuola e all'insegnamento. Successivamente si osservano i punteggi ottenuti nella prova in rapporto alle variabili riferite alle allieve e agli allievi. Da ultimo viene presentata un'analisi del peso di alcuni fattori sui risultati della prova.

7.1 I risultati della prova

7.1.1 Dati generali¹⁰

La rilevazione ha avuto carattere censuario, si è rivolta a tutte le allieve e gli allievi del quarto anno delle scuole primarie in lingua italiana dell'Alto Adige, coinvolgendo in tutto 16 istituti, 41 plessi scolastici e 74 classi.

La seguente Tabella 3 mostra il quadro riguardante la partecipazione alla prova¹¹.

Numero e percentuale allievi destinatari della prova	1233	100%
Numero e percentuale allievi che hanno svolto la prova	975	79%
Numero e percentuale allievi che hanno risposto al questionario	954	77%
Numero istituti	16	
Numero plessi	41	
Numero classi	74	

Tabella 3 - Partecipazione alla prova e al questionario

La prova è composta da 48 domande: 24 riguardano la competenza di lettura, 24 quella di ascolto. Si ricorda che le domande della prova fanno riferimento ai livelli A1/A2 del QCER (Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue).

La percentuale media di risposte corrette dei rispondenti è pari al 68,6%, vale a dire 32,9 domande su 48.

¹⁰ Nella letteratura di settore sono ormai consolidate alcune misure tipiche, ritenute necessarie per valutare l'attendibilità di una prova standardizzata. La più utilizzata è l'**alpha di Cronbach** che può assumere un valore tra 0, nel caso di assenza di coerenza e adeguatezza della prova, e 1 quando la prova è perfettamente coerente e adeguata. Negli studi empirici, una prova standardizzata si ritiene adeguata quando l'**alpha di Cronbach** assume valori maggiori o uguali a 0,70. Nel caso della prova in esame il valore complessivo del predetto indice è pari a 0,91, della parte di Lettura è 0,86, di Ascolto 0,82. Valori quindi perfettamente in linea con gli standard internazionali per ritenere la prova affidabile e informativa.

¹¹ La partecipazione alla rilevazione era obbligatoria. Non hanno partecipato alla rilevazione gli allievi che il giorno della prova erano assenti, gli allievi arrivati in Alto Adige dopo l'1.1.2023, gli allievi con disabilità intellettiva certificata ai sensi della legge 104/1992.

Come si evince dalla seguente Tabella 4, le **femmine** hanno raggiunto un risultato più alto dei **maschi**. In tutte e cinque le edizioni fino ad ora svolte a partire dal 2016 si sono registrati valori più alti per le femmine.

Genere	Percentuale media di risposte corrette	Numero medio risposte corrette	Numero di allieve/i
Femmina	70,3%	33,7	473
Maschio	67,1%	32,2	502
Totale	68,6%	32,9	975

Tabella 4 - Risposte corrette in relazione al genere

Nel Grafico 21 e nella Tabella 5 viene rappresentata la **distribuzione degli esiti**. Nove allievi sono riusciti a rispondere correttamente a tutte le 48 domande, tutti gli allievi hanno risposto almeno a 5 domande in modo corretto.

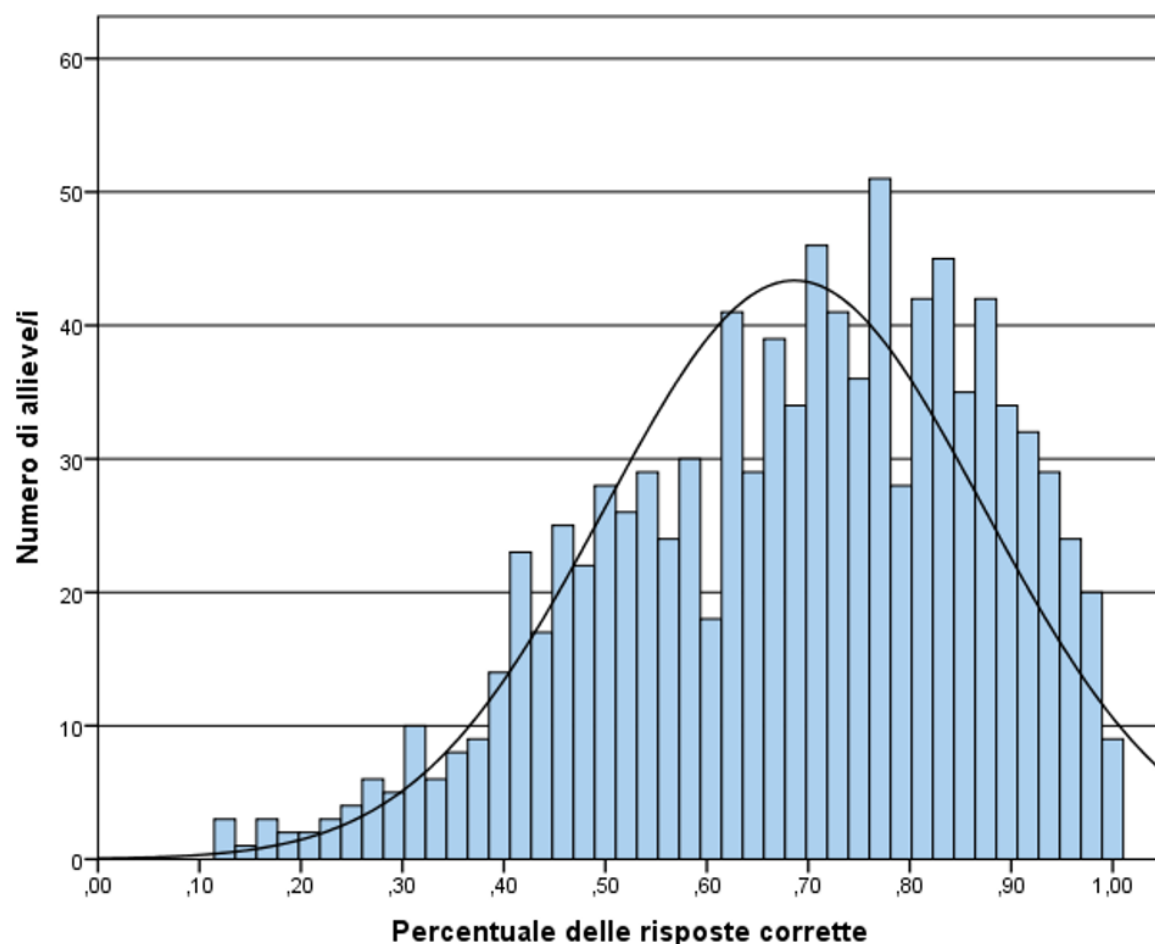


Grafico 21 - Distribuzione del numero di allieve/i in base alla percentuale di risposte corrette

Percentuale di risposte corrette	Numero delle risposte corrette	Numero di allieve/i
13%	6	3
15%	7	1
17%	8	3
19%	9	2
21%	10	2
23%	11	3
25%	12	4
27%	13	6
29%	14	5
31%	15	10
33%	16	6
35%	17	8
38%	18	9
40%	19	14
42%	20	23
44%	21	17
46%	22	25
48%	23	22
50%	24	28
52%	25	26
54%	26	29
56%	27	24
58%	28	30
60%	29	18
63%	30	41
65%	31	29
67%	32	39
69%	33	34
71%	34	46
73%	35	41
75%	36	36
77%	37	51
79%	38	28
81%	39	42
83%	40	45
85%	41	35
88%	42	42
90%	43	34
92%	44	32
94%	45	29
96%	46	24
98%	47	20
100%	48	9

Tabella 5 - Distribuzione del numero di allieve e allievi rispetto al numero e alla percentuale di risposte corrette

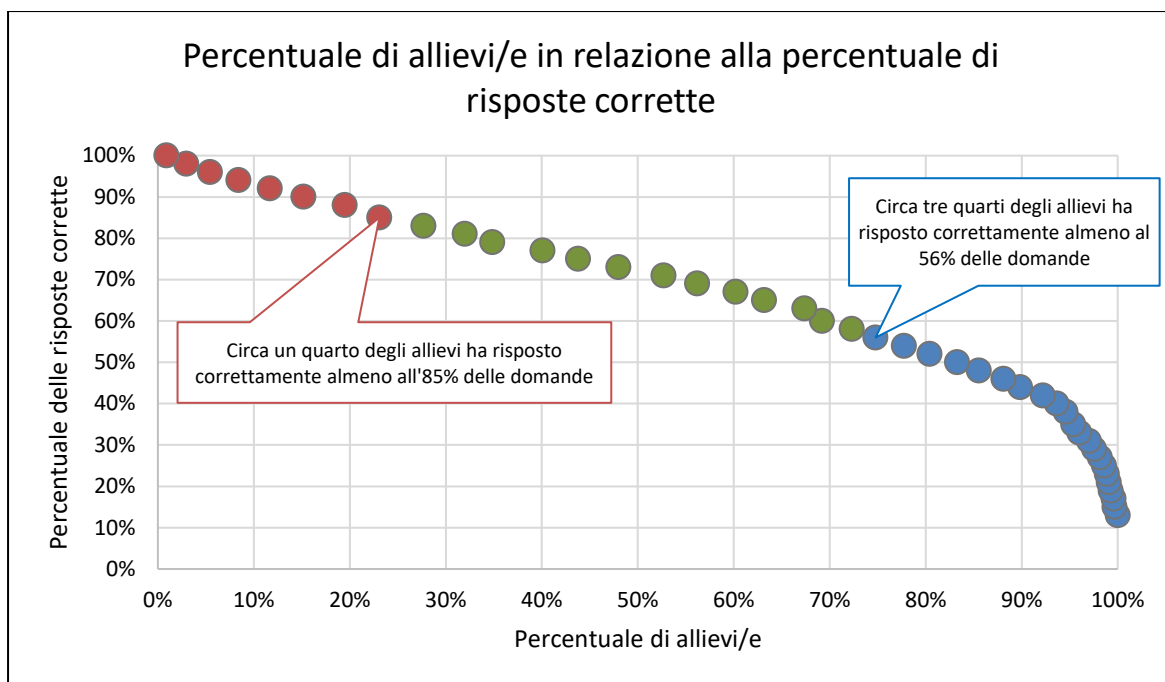


Grafico 22 - Percentuale di allieve/i in relazione alla percentuale di risposte corrette

Il Grafico 22 permette, definita una percentuale di risposte corrette, di individuare la percentuale di allievi/e che la raggiunge: dal grafico possiamo, ad esempio, ricavare che la soglia del 60% di risposte corrette è stata raggiunta dal 69% delle/degli allieve/i. Viceversa, definita una percentuale di allieve/i, è possibile stabilire la percentuale di risposte corrette che questi raggiungono: per esempio, un quarto circa delle/degli allieve/i (23,1%) ha risposto correttamente ad almeno l' 85% delle domande (41 domande), tre quarti (74,8%) ad almeno il 56% delle domande (27 domande).

Dividendo il numero di allieve/i in quartili¹², è possibile individuare **quattro livelli prestazionali**, secondo la seguente Tabella 6:

Livello	Numero risposte corrette	% risposte corrette
Basso	Da 0 a 26	Da 0% a 54%
Medio Basso	Da 27 a 33	Da 56% a 69%
Medio Alto	Da 34 a 40	Da 71% a 83%
Alto	Da 41 a 48	Da 85% a 100%

Tabella 6 - Livelli prestazionali – Quartili dei partecipanti

Può quindi considerarsi di **livello intermedio** (Medio basso + Medio alto) il risultato dell'allievo/a che ha risposto in modo corretto da minimo 27 domande ad un massimo di 40; il livello intermedio è evidenziato con i cerchi in verde nel Grafico 22.

¹² Ogni livello si riferisce ad un quarto circa delle allieve e degli allievi. Per esempio, il quarto delle allieve e degli allievi con risultati più bassi (Livello Basso) ha risposto correttamente al massimo a 26 domande, il quarto delle allieve e degli allievi con risultati più alti (Livello Alto) ha risposto correttamente ad almeno 41 domande.

La percentuale di risposte corrette è stata leggermente più alta nella **prova di ascolto** ([Tabella 7](#)).

	Lettura	Ascolto
Percentuale media di risposte corrette	67,5%	69,8%
Numero medio di risposte corrette	16,2 su 24	16,7 su 24

Tabella 7 - Risposte corrette della prova di Lettura e della prova di Ascolto

La prova si articola in quattro esercizi (task) per la parte di lettura e quattro per la parte di ascolto ([Grafico 23](#)). Ogni esercizio indaga primariamente una particolare competenza:

Task 1 Lettura: comprensione di parole e frasi semplici

Task 2 Lettura: comprensione globale e dettagliata

Task 3 Lettura: comprensione selettiva

Task 4 Lettura: comprensione della coerenza del testo

Task 1 Ascolto: comprensione globale

Task 2 Ascolto: comprensione selettiva

Task 3 Ascolto: comprensione globale e dettagliata

Task 4 Ascolto: comprensione della coerenza del testo

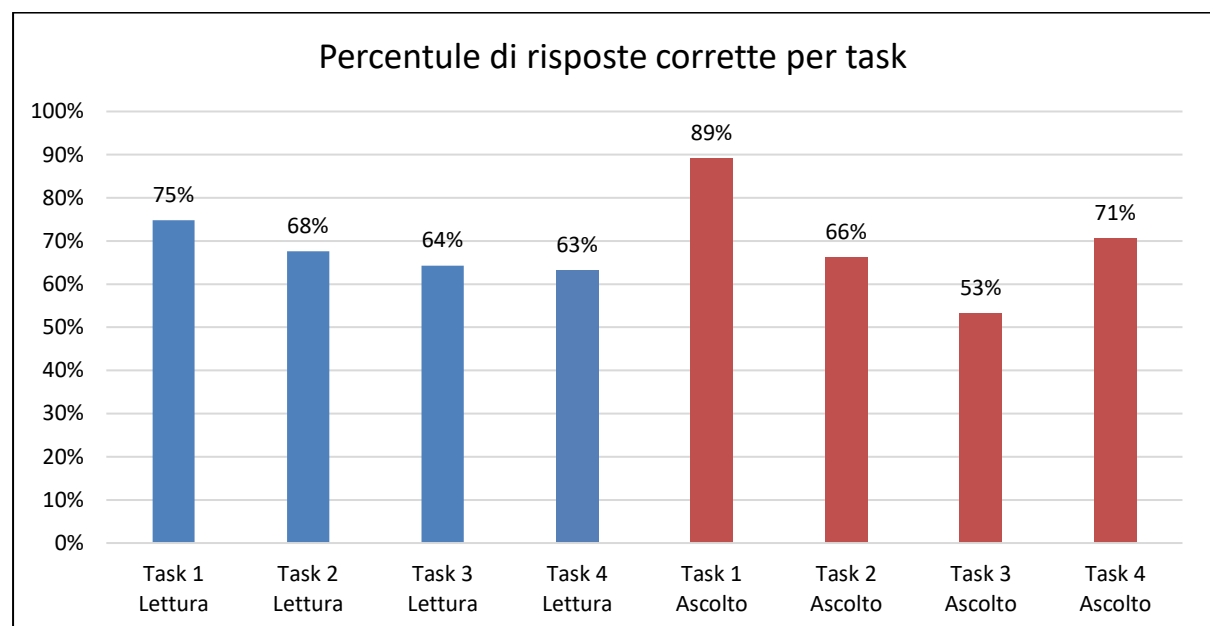


Grafico 23 – Percentuale delle risposte corrette per task

7.1.2 Variabili legate alla scuola e all'insegnamento

Nel Grafico 24 è rappresentata la **distribuzione dei risultati percentuali delle 16 scuole primarie** in termini di media percentuale di risposte corrette. La linea rossa rappresenta il risultato medio a livello provinciale (68,6%).

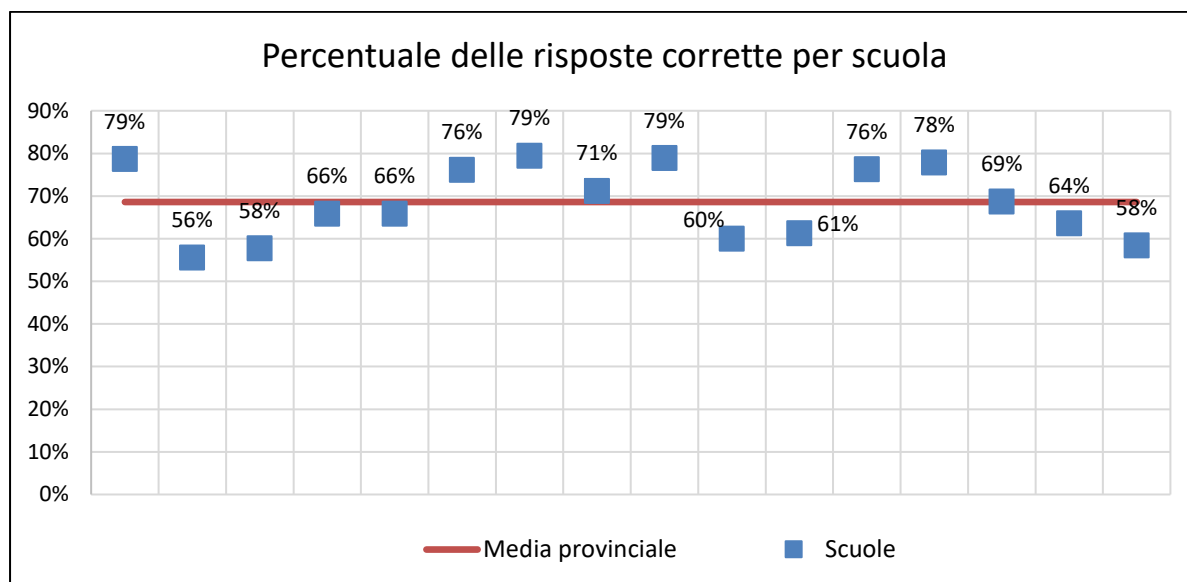


Grafico 24 - Percentuale delle risposte corrette per scuola

Il punteggio percentuale di risposte corrette varia in relazione al **tempo settimanale dedicato all'insegnamento del Tedesco L2** (compresi Clil e altri progetti) nelle classi (Grafico 25).

Ad esempio, le allieve e gli allievi che hanno frequentato sei ore di tedesco settimanali sono 141 e hanno una percentuale media di risposte corrette del 67%, mentre coloro che hanno frequentato 12 o più ore di tedesco settimanali sono 36 e hanno una percentuale media di risposte corrette dell'83%.

I dati vanno comunque letti con estrema cautela. Oltre al numero delle ore di insegnamento la prestazione di allieve e allievi è infatti determinata in modo concomitante da molteplici altri fattori.

In generale si specifica che il confronto tra il punteggio della prova e altre variabili non è necessariamente indicativo di un rapporto diretto di causa – effetto.

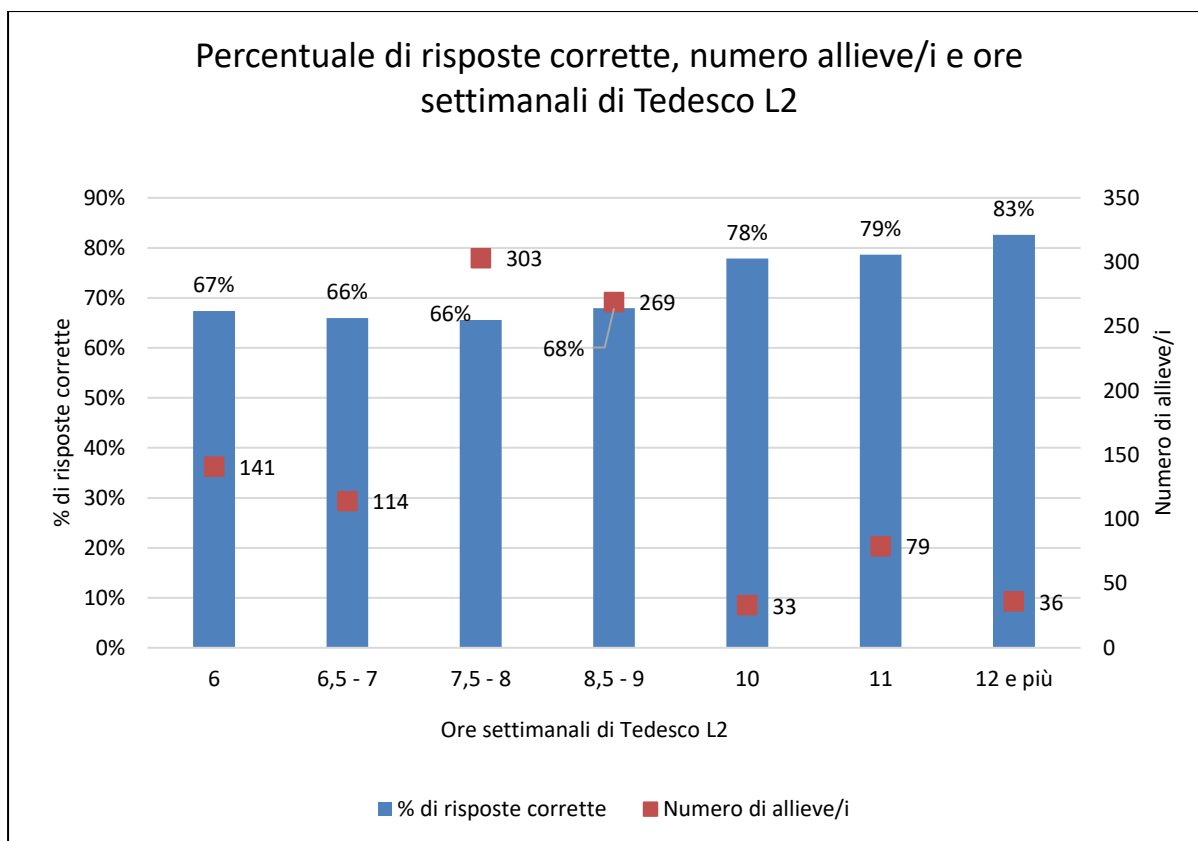


Grafico 25 - Percentuale delle risposte corrette (istogramma) e numero di allieve/i (quadrato) in base alle ore settimanali di insegnamento in Tedesco L2.

Non si sono osservate particolari differenze di punteggio in riferimento al fatto di **avere svolto a scuola prove come quelle del test**: il seguente grafico (Grafico 26) confronta il punteggio delle prove di Lettura e di Ascolto con le rispettive risposte alle Domande 24 e 25 del Questionario insegnanti.

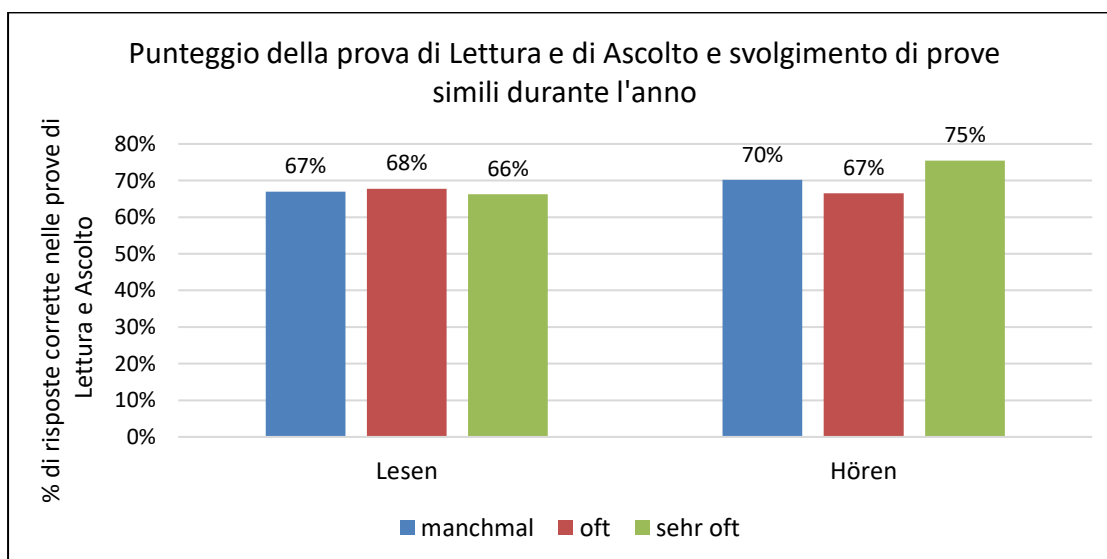


Grafico 26 - Punteggio delle prove e svolgimento durante l'anno di prove simili a quelle dei test – Domande 24 e 25 del Questionario insegnanti “Haben Sie im heurigen Schuljahr mit dieser Klasse Aufgaben, wie jene der Lese-Hörprobe durchgeführt?”

7.1.3 Punteggio in relazione alle variabili legate alle alunne e agli alunni¹³

Le allieve e gli allievi che a casa parlano tedesco con i genitori ottengono nella prova un punteggio nettamente maggiore degli altri, si tratta però solamente di 49 individui (Grafico 27).

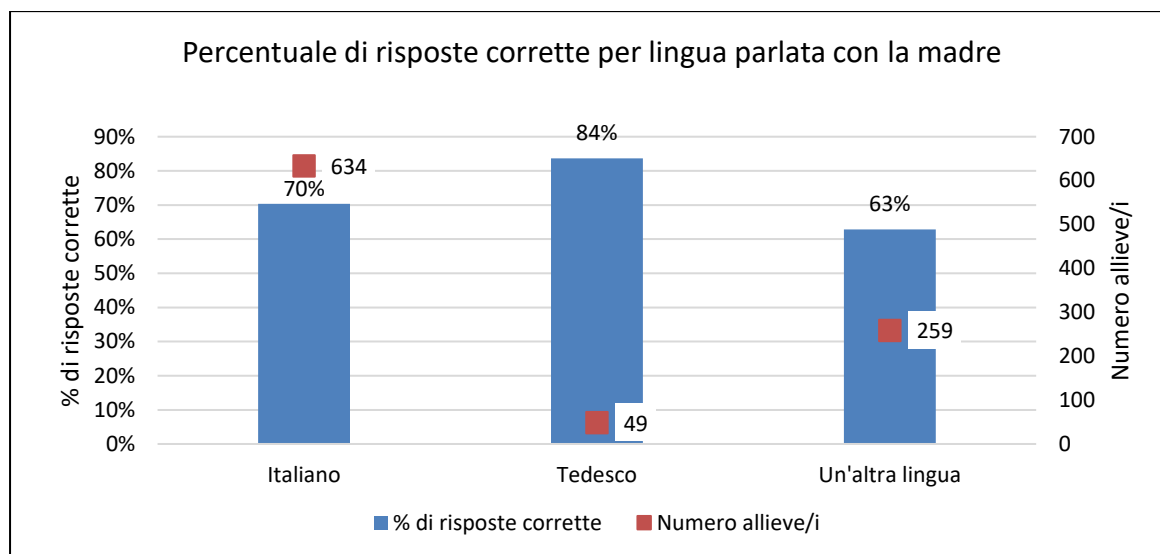


Grafico 27 - Percentuale delle risposte corrette (istogramma) e numero allieve/i (quadrato) rispetto alla lingua parlata a casa con la madre – Domanda 1 A del Questionario alunna/o

Sempre in riferimento alla famiglia il prossimo grafico (Grafico 28) mette in relazione il risultato della prova con lo **Status Socio-Economico Culturale** (ESCS) delle allieve e degli allievi. L'ESCS è stato calcolato in base al titolo di studio e alla professione dei genitori e si articola in quattro livelli: basso, medio basso, medio alto e alto.

¹³ Gli allievi e le allieve che hanno svolto la prova sono 975, di questi 954 hanno compilato il questionario Alunno/a.

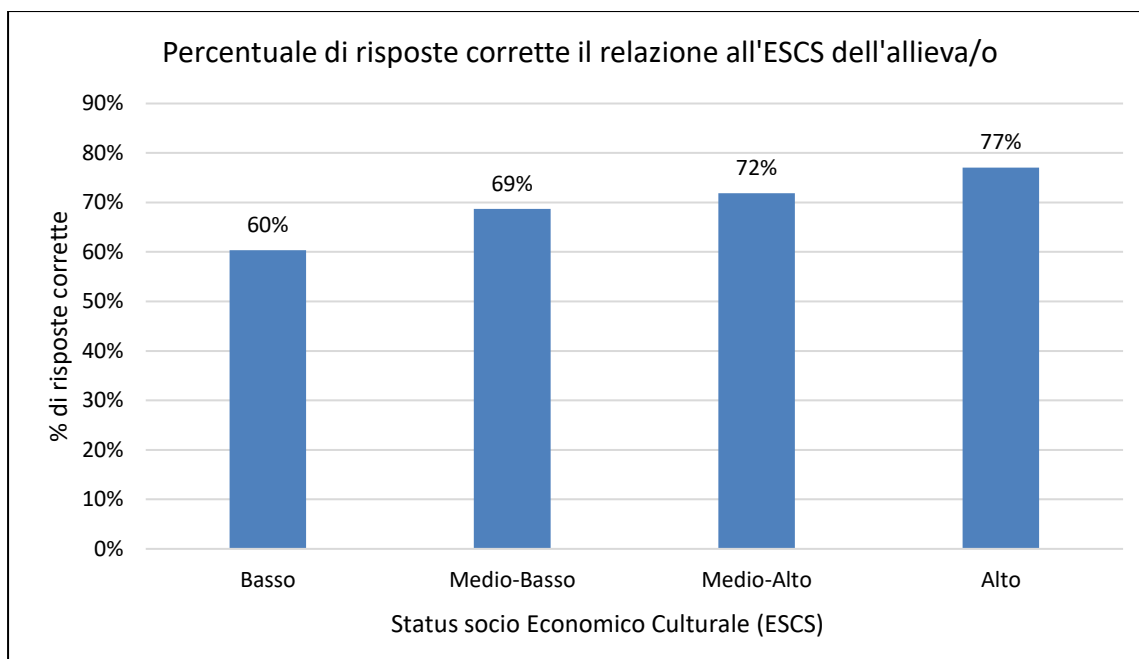


Grafico 28 - Percentuale di risposte corrette in relazione all'ESCS dell'allievo/a

Nel grafico successivo (Grafico 29) vengono messi in relazione tra loro i risultati conseguiti dalle allieve e dagli allievi nella prova con le risposte date dagli stessi ad alcune domande che indagano la motivazione all'apprendimento e allo studio della lingua tedesca.

Per quanto attiene alla **motivazione estrinseca**, il bisogno di venire incontro alle aspettative degli adulti o a un generale senso del dovere non è associato a migliori risultati; si evidenzia anzi un andamento inverso (domande: studio il tedesco per fare contenti i miei genitori, fare contenti gli insegnanti). Si nota invece un miglioramento dei risultati della prova a mano a mano che aumenta la consapevolezza dell'utilità della lingua (es. "Parlare tedesco è molto utile").

Riguardo alla **motivazione intrinseca**, coloro che trovano piacere nello studio e nell'apprendimento del tedesco, indipendentemente da fattori esterni, ottengono nella prova risultati nettamente migliori degli altri.

È d'obbligo una particolare cautela nell'analisi e nell'interpretazione di questi dati, in quanto solo un approfondimento qualitativo può dare informazioni più precise sull'interrelazione tra i vari fattori.

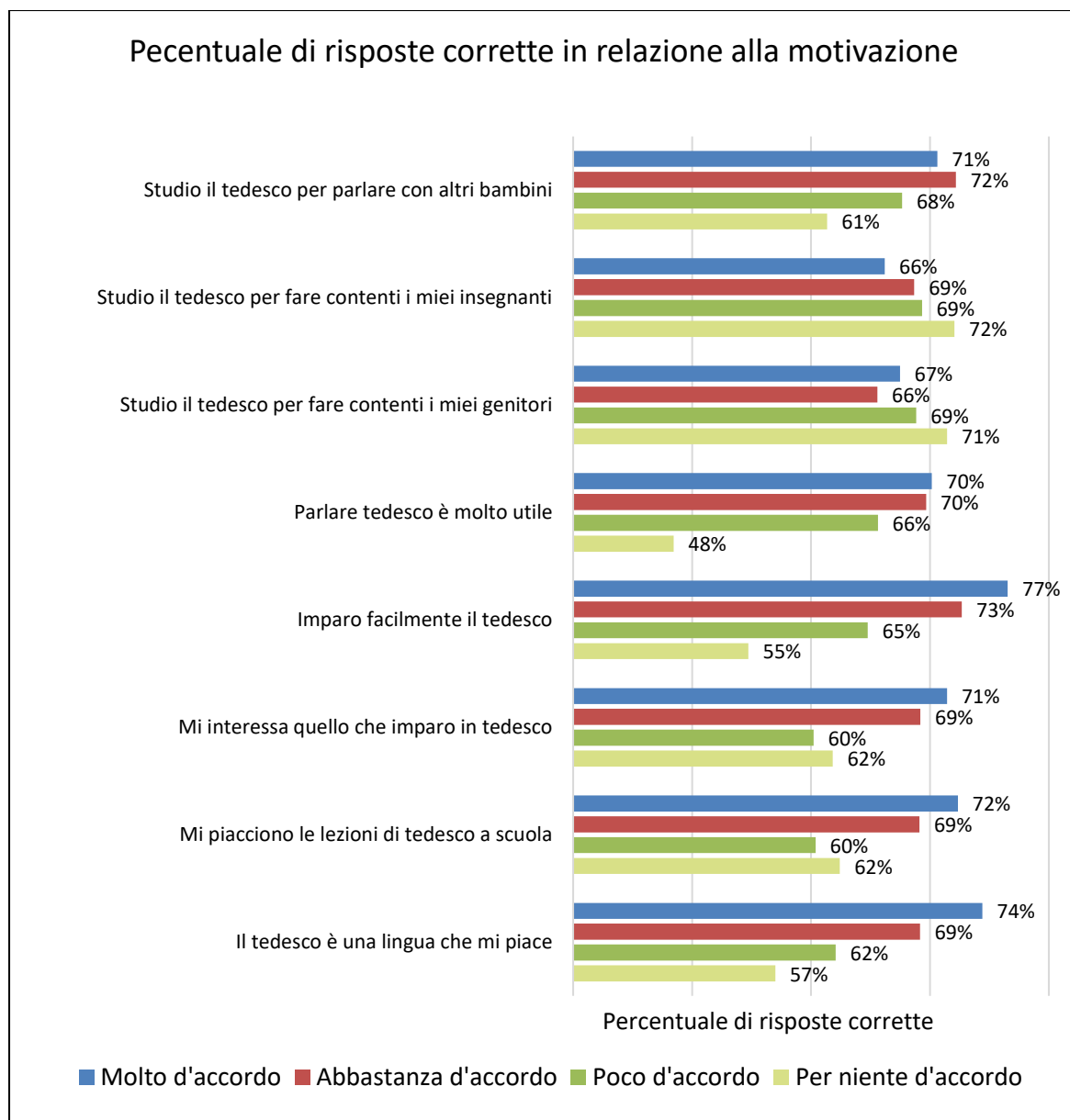


Grafico 29 - Percentuale di risposte corrette in relazione alla motivazione delle allieve e degli allievi – Domanda 9 del Questionario alunna/o

Coloro che dichiarano di avere frequentato la **scuola dell'infanzia in lingua tedesca** (Grafico 30), 191 allieve/i in tutto, ottengono nella prova un risultato di 5 punti percentuali maggiore rispetto agli altri, il 73% contro il 68%; da rilevare che per le allieve e gli allievi di questa prova la frequenza della scuola dell'infanzia è stata parzialmente compromessa dall'emergenza sanitaria da Covid-19.

Non si evidenziano invece particolari differenze nei risultati tra coloro che hanno **frequentato almeno una classe in lingua tedesca alla scuola primaria** (100 allieve/i) e coloro che non lo hanno fatto.

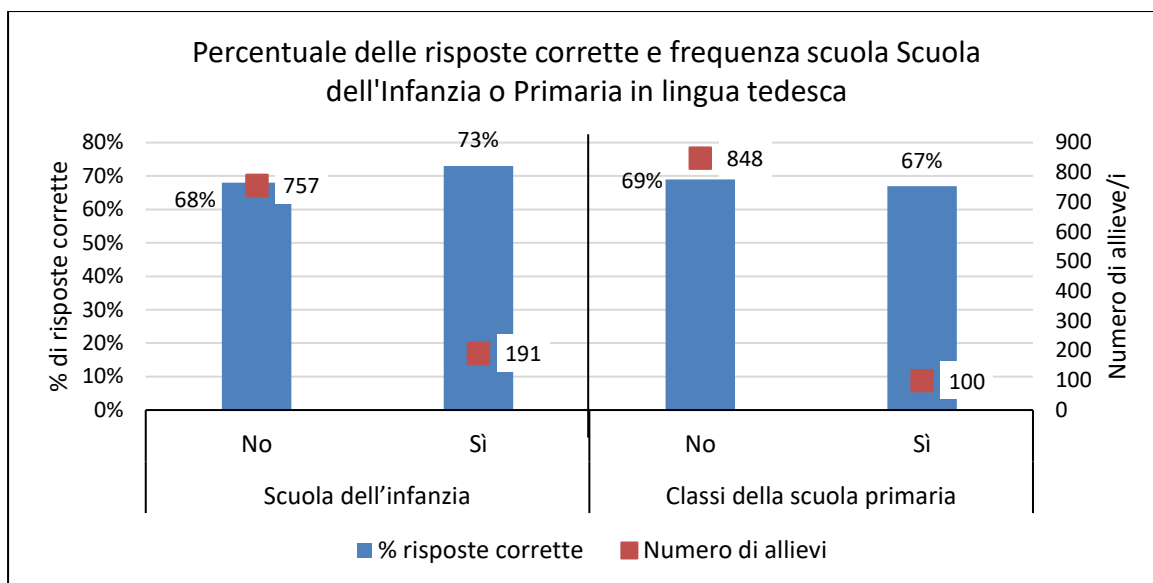


Grafico 30 - Percentuale delle risposte corrette (istogramma) e numero di allieve/i (quadrato) rispetto alla frequenza della Scuola dell'Infanzia o di alcune classi della Scuola Primaria in lingua tedesca – Domande 6 e 7 del Questionario alunna/o

Le allieve e gli allievi con **background migratorio** hanno una percentuale di risposte corrette inferiore rispetto agli altri. Nel seguente grafico (Grafico 31) si evidenziano le percentuali di risposte corrette e il numero dei rispondenti a seconda della loro provenienza¹⁴.

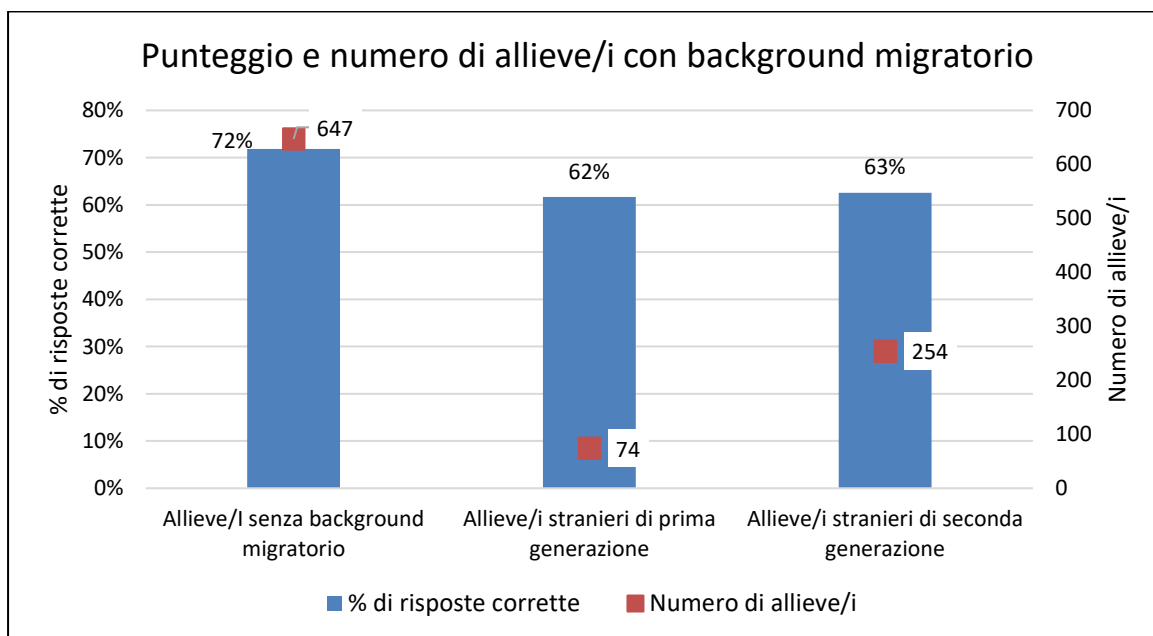


Grafico 31 - Percentuale delle risposte corrette (istogramma) e numero di allieve e allievi (quadrato) rispetto al background migratorio

¹⁴ Per allieva/o straniera/o di prima generazione si intende colei/colui che è nata/o all'estero da entrambi i genitori nati all'estero; per allieva/o di seconda generazione si intende colei/colui che è nata/o in Italia da entrambi i genitori nati all'estero.

7.1.4 Peso di alcuni fattori sugli esiti della prova

La Tabella 8¹⁵ evidenzia i cambiamenti del punteggio al variare di alcune caratteristiche dell'allievo/a o della scuola frequentata a parità delle altre caratteristiche osservate.

Il cambiamento è analizzato nell'ambito di un confronto con un allievo convenzionale di riferimento che in questo caso è maschio, senza background migratorio, vive in un ambiente familiare non tedescofono, ha frequentato la scuola dell'infanzia in lingua italiana, ha un'esposizione al tedesco extrascolastica e una motivazione intrinseca nella media provinciale (cioè la media di tutti gli allievi che hanno partecipato alla prova a livello provinciale), segue un curriculum con 6 ore settimanali di Tedesco - L2, proviene da una famiglia con status socio-economico-culturale (ESCS) nella media provinciale.

Si sottolinea che le informazioni che seguono sono da intendersi in termini descrittivi e non deterministici.

La percentuale di risposte corrette di quest'allievo convenzionale è pari al 64% (vedi Tabella 8).

Rispetto all'allievo convenzionale (maschio), con tutte le altre caratteristiche invariate, le allieve in media conseguono una percentuale di risposte corrette più elevata di 1,7 punti percentuali.

Coloro che hanno un background migratorio, a parità di tutte le altre condizioni, hanno in media un punteggio meno alto (-4,5 punti percentuali).

Chi parla in famiglia tedesco con almeno un genitore ottiene 5,3 punti percentuali in più nella prova (sempre a parità delle altre condizioni elencate).

Coloro che hanno frequentato la scuola dell'infanzia in lingua tedesca conseguono un punteggio leggermente superiore (+1,8 punti percentuali).

Gli allievi che hanno un'alta esposizione extrascolastica al tedesco (parlare tedesco con altri bambini, durante l'attività sportiva e al parco giochi, frequentare corsi di tedesco, guardare la televisione in tedesco), a parità delle altre condizioni, registrano un risultato di 1,6 punti percentuali superiore agli allievi con esposizione media.

Gli allievi con un'alta motivazione¹⁶ hanno 4,7 punti percentuali in più di risposte corrette rispetto a quelli con una motivazione nella media.

A coloro cui vengono insegnate ore di tedesco oltre le 6 ore settimanali è associato in media un punteggio maggiore di 1,5 punti percentuali per ogni ora in più.

¹⁵ È stato utilizzato un modello di regressione lineare. I valori di R^2 sono in linea con i riferimenti tipici in letteratura per i fenomeni analoghi a quelli in osservazione.

¹⁶ Legata a motivazioni personali interne: all'allievo/a piace la lingua tedesca, piacciono le lezioni di tedesco, interessa quello che si impara in tedesco.

Variabile	Percentuale di risposte corrette
Risultato dell'allievo convenzionale ¹⁷	64%
Genere femminile	+1,7
Background migratorio	-4,5
Parlante tedesco con almeno un genitore	+5,3
Frequenza della scuola dell'infanzia in lingua tedesca	+1,8
Esposizione extrascolastica al tedesco alta ¹⁸	+1,6
Motivazione intrinseca alta ¹⁹	+4,7
Per ogni ora settimanale di Tedesco – L2 in più a scuola ²⁰	+1,5
Status socioeconomico-culturale alto (ESCS) ²¹	+4,4

Tabella 8 - Peso di alcuni fattori sugli esiti della prova

Gli allievi con un ESCS alto (status socioeconomico-culturale), sempre a parità delle altre condizioni, hanno mediamente un risultato nella prova di tedesco di 4,4 punti percentuali maggiore.

Gli allievi con le seguenti caratteristiche hanno ottenuto in media in tutte e cinque le rilevazioni realizzate fino ad ora²² un punteggio sensibilmente più elevato rispetto a quello dell'allievo convenzionale: genere femminile, parlante tedesco con almeno un genitore, frequenza della scuola dell'infanzia in lingua tedesca, motivazione intrinseca alta, elevate ore settimanali di Tedesco – L2 a scuola, status socioeconomico-culturale alto.

Nell'attuale edizione l'effetto della frequenza della scuola dell'infanzia in lingua tedesca è inferiore rispetto a quello delle precedenti edizioni; una delle possibili motivazioni è da ricollegare al fatto che per gli alunni di questa prova la frequenza della scuola dell'infanzia è stata in parte pregiudicata dall'emergenza sanitaria da Covid-19.

¹⁷ L'allievo convenzionale: è maschio, senza background migratorio, non parlante tedesco con almeno un genitore, ha frequentato la scuola dell'infanzia in lingua italiana, con media esposizione al tedesco extrascolastico, con media motivazione intrinseca, svolge settimanalmente a scuola 6 ore di lezione di Tedesco – L2, ha un ESCS nella media provinciale.

¹⁸ L'esposizione extrascolastica al tedesco è stata calcolata in riferimento alle domande 2B,3A,3B e 5D del Questionario alunna/o per le quali si è registrata una correlazione significativa con i risultati della prova. La scala adottata è Esposizione Bassa, Media, Alta.

¹⁹ La motivazione intrinseca è stata calcolata in riferimento alle risposte al Questionario alunna/o 9A,9F,9G per le quali si è registrata una correlazione significativa con i risultati della prova. La scala adottata è Motivazione Bassa, Media, Alta.

²⁰ Nel tempo scuola in tedesco sono compresi il CLIL ed altri progetti. Le ore settimanali vanno da un minimo di 6 ad un massimo 12 o più.

²¹ Lo status socioeconomico-culturale (ESCS) è stato calcolato con un'analisi fattoriale in base al titolo di studio e alla professione dei genitori. Per ESCS alto si intende l'aumento rispetto alla media di un'unità di deviazione standard.

²² Oltre alla presente, sono state realizzate rilevazioni censuarie delle competenze di tedesco L2 nelle quarte classi della scuola primaria nel 2016, 2017, 2018, 2023.

Coloro che hanno avuto un'esposizione extrascolastica al tedesco alta hanno sempre ottenuto in media un punteggio maggiore, ma con aumenti piuttosto lievi rispetto al risultato dell'allievo convenzionale.

Gli allievi con background migratorio hanno avuto negli anni punteggi a volte minori, a volte leggermente maggiori rispetto all'allievo convenzionale.

8 Aufgabenbeschreibung

8.1 Leseverstehen

8.1.1 Lesen – Aufgabe 1

Aufgabe 1 überprüft das Verstehen auf Wort und Satzebene.

Der kurze Lesetext „Ein Nachmittag auf dem Spielplatz“ bezieht sich auf das Thema Freizeit und somit auf die nahe Erfahrungswelt der Kinder. Der Text ist didaktisch aufbereitet, die einzelnen Abschnitte sind voneinander unabhängig.

Die Aufgabe erfordert, dass die Schülerinnen und Schüler die zur Auswahl stehenden Wörter verstehen (Wortebene) und die Satzaussagen durch das jeweils fehlende Wort ergänzen (Satzebene).

Einige Items bestehen aus Nomen-Verb-Verbindungen (z. B. Rad – fahren; Kekse – essen) und fordern lediglich die Zuordnung auf Wortebene. In anderen Items müssen auch weitere sprachliche Strukturen berücksichtigt werden (z. B. um die Wette laufen)

<i>Ziel der Aufgabe</i> <i>Deskriptor GeRS</i>	<i>Kann sehr kurze, einfache Texte Satz für Satz lesen und verstehen, indem er/sie bekannte Namen, Wörter und einfachste Wendungen heraussucht und, wenn nötig, den Text mehrmals liest.</i> ²³
<i>Fokus der Aufgabe</i>	Wörter und einfache Sätze in kurzen Texten zu alltäglichen Situationen verstehen und den passenden Wortschatz zuordnen und einsetzen
<i>Textsorte</i>	Kurzbeschreibung
<i>Authentizität</i>	didaktisiert
<i>Länge</i>	112 Wörter
<i>Themenbereich</i>	Freizeit
<i>Linguistische Beschreibung</i>	Basiswortschatz A1 einfache Strukturen: Hauptsätze, Satzklammern, Verben im Präsens, trennbare Verben.
<i>Aufgabentyp</i>	Lückentext mit Auswahl (2 Wörter als Distraktoren)
<i>Anzahl der Items</i>	6
<i>Lösung</i>	1B, 2D, 3G, 4E, 5A, 6F

²³ Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen, Begleitband, 2020, S.65

Ein Nachmittag auf dem Spielplatz

Nach der Schule treffen sich die Kinder auf dem Spielplatz.

Lies, was die Kinder machen. Der Text hat 6 Lücken. Finde das richtige Wort und schreibe den Buchstaben wie im Beispiel in die Lücke.

Achtung! Es gibt 2 Wörter zu viel!

Es ist warm und die Sonne scheint. Auf dem Spielplatz gibt es viele tolle Spielmöglichkeiten.

Beispiel:

Anna Z gerne in der Nestschaukel.

Tobias steigt auf einen Baum hoch hinauf. Er _____ gerne.

Einige Kinder sitzen auf der Wiese. Sie spielen Karten und _____ Kekse.

Adam und Marco _____ gern Fußball. Heute steht Adam im Tor. Das kann er gut.

Silvia liegt unter einem Baum und _____ ein schönes Buch.

Samira und Alex sind auf dem Skaterplatz. Sie _____ mit ihren Rädern immer wieder die Rampe hinunter. Plötzlich fällt Alex. Zum Glück ist nichts passiert.

Auf dem Weg nach Hause _____ die Kinder um die Wette. Das macht Spaß. Am Abend sind alle müde.

Z sitzt

A fahren

B klettert

C schreibt

D essen

E liest

F laufen

G spielen

H kauft

8.1.2 Lesen - Aufgabe 2

Aufgabe 2 überprüft das Global- und Detailverstehen.

Auf drei Flyern werden die Programme von Angeboten für die Sommerferien vorgestellt. Die Texte orientieren sich an authentischen Texten, sind an das Zielniveau angepasst und vereinfacht. Der Themenbereich Freizeit und Ferien bezieht sich auf die nahe Erfahrungswelt der Grundschulkinder.

Aufgabe 2 ist eine Zuordnungsaufgabe, welche verlangt, dass die Schülerinnen und Schüler die Angebote der Programme einem Personenprofil bzw. den Aussagen der Kinder zuordnen. Dies erfordert ein genaues Lesen der Aussagen, das Thema der Angebote muss als Ganzes erfasst werden (Globalverstehen), aber auch Einzelheiten müssen erkannt werden, um ähnliche Angebote voneinander zu unterscheiden (Detailverstehen).

Die einzelnen Angebote (Flyer), insgesamt 3, passen jeweils zu mehreren Personenprofilen.

<i>Ziel der Aufgabe</i> <i>Deskriptor GeRS</i>	<i>Kann konkrete, voraussagbare Informationen in Alltagstexten auffinden, z.B. in Anzeigen, Prospekten, Speisekarten, Literaturverzeichnissen und Fahrplänen.²⁴</i>
<i>Fokus der Aufgabe</i>	in einem Inserat, einem Veranstaltungsprogramm, Flyer oder einer Einladung wichtige Informationen finden und verstehen, worum es im Allgemeinen geht; die Hauptaussagen vergleichen und z.B. einem Personenprofil oder einer Situation zuordnen
<i>Textsorte</i>	Flyer
<i>Authentizität</i>	authentisch, angepasst
<i>Länge</i>	30 bis 50 Wörter pro Anzeige (maximal insgesamt 200 Wörter)
<i>Themenbereich</i>	Freizeit, Ferien
<i>Linguistische Beschreibung</i>	Basiswortschatz A2 einfache Strukturen Listen und Aufzählungen, Hauptsätze, Satzklammern, Verben im Präsens, Modalverben, Fragewörter, Die Bilder im Text sollen das Verständnis unterstützen, bilden aber nicht die Gesamtsituation ab.
<i>Aufgabentyp</i>	Matching
<i>Anzahl der Items</i>	6
<i>Lösung</i>	1A, 2B, 3B, 4C, 5A, 6C,

²⁴ Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen, Begleitband, 2020, S.67

Aufgabe 2:

Endlich Sommerferien

Deine Freunde möchten in den langen Sommerferien etwas Interessantes unternehmen.

Lies, was sie machen möchten (Aussagen 1 bis 6) und schau dir dann die Programme A, B und C an.

Finde für jedes Kind das passende Programm und schreibe den richtigen Buchstaben A, B oder C wie im Beispiel 0 ins Kästchen.

Achtung! Die Programme passen zu mehreren Kindern.

Aussagen der Kinder

0	Lisa kann nur im Juli bei einer Sommeraktion mitmachen.	B
1	Thomas mag Sport im Wald und grillt gerne.	
2	Lara liebt Pferde und bastelt auch gerne.	
3	Leo ist 13 Jahre alt und liebt Tiere.	
4	Sebastian ist neugierig und sucht gerne Tiere im Wald.	
5	Sara mag Pferde und kann gut klettern.	
6	Klara macht es Spaß, zu basteln. Das Material sucht sie in der Natur.	

Programm A

Abenteuerwoche

für Mädchen und Jungen von 7 bis 11 Jahren



Wann?

Vom 23. bis zum 29. August, von 09.00 bis 17.00 Uhr

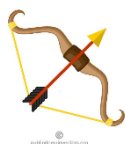
Wo?

Auf dem Sportplatz und auf dem neuen
Abenteuerspielplatz

Was?

- ❖ Klettern und Sport im Freien
- ❖ Auf einem Pferd reiten
- ❖ Orientierungsspiele im Wald
- ❖ Grillfest mit Würstchen

Programm B



Spiel und Spaß beim Indianerlager

- ❖ Wir basteln Indianerkleider und bauen Pfeil und Bogen.
- ❖ Wir grillen Würstchen und tanzen um ein Lagerfeuer.
- ❖ Wir füttern Pferde, Kühe und Schafe.
- ❖ Wir organisieren eine Schatzsuche.

Wann?

09. bis 15. Juli, 14.00 bis 18.00 Uhr

Wo?

Auf dem Bauernhof

Wer?

Kinder von 6 bis 14 Jahren



Programm C

Natur-Detektive

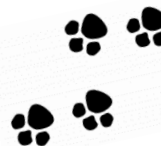


Wir suchen Kinder zwischen 8 und 12 Jahren für unsere
Naturwoche im Wald.

Vom 01. bis 07. August, von 10.00 bis 14.00 Uhr.

Programm:

- ❖ Vögel beobachten und Vogelstimmen hören
- ❖ Tierspuren finden
- ❖ Picknick im Wald
- ❖ Fantasiefiguren aus Naturmaterialien basteln



8.1.3 Lesen - Aufgabe 3

Aufgabe 3 überprüft das selektive Verstehen.

Der Sachtext erzählt aus dem Leben des Trickfilmzeichners Walt Disney und beschreibt Figuren aus seinen Filmen. Das Bild gibt einen Hinweis, worum es im Text geht. Es trägt aber nicht zur Lösung der Items bei.

Der Lesetext muss gezielt nach den in den Multiple-Choice-Items angesprochenen Informationen durchsucht werden (Selektives Verstehen). Die Aufgaben sind nicht durch bloßes Scanning zu lösen; benachbarte Einzelinformationen im Text müssen zu einer inhaltlichen Aussage verknüpft werden.

In jedem Item gibt es vier Auswahlmöglichkeiten. Nur eine Antwort ist richtig.

<i>Ziel der Aufgabe</i> <i>Deskriptor GeRS</i>	<i>Kann viele der Informationen verstehen, die in einer kurzen Beschreibung einer Person gegeben werden.</i> ²⁵
<i>Fokus der Aufgabe</i>	in einem Sachtext bzw. kurzen Bericht zu Themen aus dem eigenen Erfahrungsbereich (Hobbys, Freizeit, Sport...) spezifische Informationen und wichtige Details finden
<i>Textsorte</i>	Sachtext, Bericht, Steckbrief
<i>Authentizität</i>	angepasst
<i>Länge</i>	288 Wörter
<i>Themenbereich</i>	Medien, Fantasie, Hobbys
<i>Spektrum sprachlicher Mittel</i>	Basiswortschatz A2 vorwiegend einfache Strukturen: Hauptsätze, Satzklammern, vereinzelt Nebensätze (dass, weil, wenn...), Verben im Präteritum und Perfekt, Modalverben, Adjektiv attributiv, Konnektoren (und, aber...).
	Die Bilder stellen dar, worum es im Text geht, und unterstützen somit das Verständnis. Sie tragen nicht zur Lösung der Items bei.
<i>Aufgabentyp</i>	Multiple Choice mit 4 Auswahlmöglichkeiten
<i>Anzahl der Items</i>	6
<i>Lösung</i>	1b, 2c, 3d, 4d, 5b, 6b,

²⁵ Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen, Begleitband, 2020, S.72

Aufgabe 3

In einer Zeitschrift findest du einen Artikel über Walt Disney. Lies den Text und löse dann die Aufgaben 1 bis 6. Kreuze wie im Beispiel 0 die richtige Antwort an!

Walt Disney

Walt Disney wurde im Jahr 1901 in Chicago geboren. Chicago ist eine Stadt in den USA.

Schon als kleiner Junge konnte Walt Disney gut zeichnen.

Walt Disney hat viele Comicfiguren gezeichnet. Die bekanntesten Figuren sind Mickey Mouse und Donald Duck. Mickey Mouse ist eine Maus, die auf zwei Beinen laufen und sogar sprechen kann. Mickey ist ein Junge. Er trägt gelbe Schuhe und eine rote Hose mit zwei weißen Knöpfen.

Die Freundin von Mickey heißt Minnie, sie ist auch eine Maus. Minnie ist immer fröhlich. Minnie trägt gelbe Schuhe und ein Kleid. Das Kleid ist rot mit weißen Punkten. Sie hat eine Schleife auf dem Kopf.

Eine andere Figur ist die Ente Donald Duck. Donald ist ein Junge und lebt in



Entenhausen. Er trägt ein blaues Matrosenhemd und eine blaue Mütze. Donald ist oft wütend.

Goofy ist ein Freund von Mickey und Donald. Er ist ein Hund und begleitet Mickey und Donald auf ihren Abenteuern. Er ist tollpatschig und lustig.

Es gibt viele Comics und Zeichentrickfilme mit Mickey Maus und Donald Duck. Disney gründete auch ein eigenes Filmstudio. Es heißt „Walt Disney Studios“. Dort entstehen viele Filme. Für den Film „Schneewittchen und die sieben Zwerge“ hat Disney im Jahr 1939 sogar einen Oscar gewonnen. Ein Oscar ist ein wichtiger Preis für Menschen, die Filme machen.

Du kannst die Filme von Walt Disney auf Deutsch und Italienisch anschauen. Aber auch in China und in den arabischen Ländern sind Disneyfilme bekannt und sie können in chinesischer und arabischer Sprache angeschaut werden. Die originalen Filme sind in englischer Sprache gemacht.

Im Jahr 1955 eröffnete Walt Disney den Freizeitpark „Disneyland“ in Kalifornien. Hier können alle Menschen viel Spaß haben, Abenteuer erleben und die Figuren aus den Filmen und Comics treffen.

Beispiel:

0. Walt Disney wurde 1901

- ☒ a) in Chicago geboren.
- b) in Kalifornien geboren.
- c) in Paris geboren.
- d) in New York geboren.

1. Mickey trägt

- a) eine blaue Mütze mit einer Schleife.
- b) eine rote Hose mit zwei weißen Knöpfen.
- c) eine schwarze Hose mit weißen Punkten.
- d) eine rote Mütze mit weißen Punkten.

2. Minnie ist

- a) die Frau von Donald.
- b) die Frau von Walt Disney.
- c) die Freundin von Mickey.
- d) die Freundin von Goofy.

3. Donald ist

- a) eine fröhliche Ente.
- b) eine tollpatschige Ente.
- c) eine traurige Ente.
- d) eine wütende Ente.

4. Im Jahr 1939 hat Walt Disney

- a) eine neue Filmfigur gezeichnet.
- b) ein Filmstudio gegründet.
- c) einen Freizeitpark eröffnet.
- d) einen Preis gewonnen.

5. Die „Walt Disney Studios“ machen die originalen Filme in

- a) Deutsch
- b) Englisch.
- c) Deutsch und Italienisch.
- d) arabischer Sprachen.

6. In Disneyland können Kinder

- a) Walt Disney treffen.
- b) Filmfiguren sehen.
- c) Comicfiguren zeichnen.
- d) Filme anschauen.

8.1.4 Lesen - Aufgabe 4

Aufgabe 4 überprüft das Erkennen von Textkohärenz und das Globalverstehen.

Eine Bildgeschichte mit 7 Bildern gibt den Handlungsablauf einer Fabel wieder.

Die Aufgabe erfordert, dass die Schülerinnen und Schüler die Textabschnitte in die richtige Reihenfolge bringen bzw. der Bildgeschichte zuordnen. Jeweils ein Textabschnitt zu einem Handlungsablauf entspricht einem Bild. Es ist notwendig, dass die zentralen Aussagen der jeweiligen Abschnitte erfasst werden und inhaltliche Zusammenhänge sowie die Textkohärenz erkannt werden.

<i>Ziel der Aufgabe</i> <i>Deskriptor GeRS</i>	<i>Kann genügend verstehen, um kurze einfache Geschichten und Comics zu lesen, die von vertrauten, konkreten Situationen handeln und in alltäglicher Alltagssprache geschrieben sind.</i> ²⁶
<i>Fokus der Aufgabe</i>	in einem narrativen Text (Fabel, Märchen, Geschichte) mit Unterstützung von Bildern die zentralen Aussagen verstehen und die Textkohärenz erkennen (Textkohärenz)
<i>Quelle</i>	Kinderbuch
<i>Textsorte</i>	Bildgeschichte
<i>Authentizität</i>	angepasst
<i>Länge</i>	178 Wörter
<i>Bearbeitungszeit</i>	10 Minuten
<i>Diskursart</i>	erzählend
<i>Themenbereich</i>	Tiere, Natur, Freizeit, Freundschaft, Sport
<i>Spektrum sprachlicher Mittel</i>	Basiswortschatz A2 vorwiegend einfache Strukturen Hauptsätze, Satzklammern, Verben im Präteritum und Perfekt, Modalverben, trennbare Verben, Adjektiv attributiv, Konnektoren (und, aber...)
<i>Aufgabentyp</i>	Textabschnitte ordnen
<i>Anzahl der Items</i>	6
<i>Lösung</i>	1D, 2F, 3B, 4C, 5A, 6E

²⁶ Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen, Begleitband, 2020, S.72

Aufgabe 4

Der Fuchs und der Rabe

Du findest in einem Buch Bilder zur Geschichte „Der Fuchs und der Rabe“.

Schau die Bilder 0 bis 6 gut an.

Lies den Text.

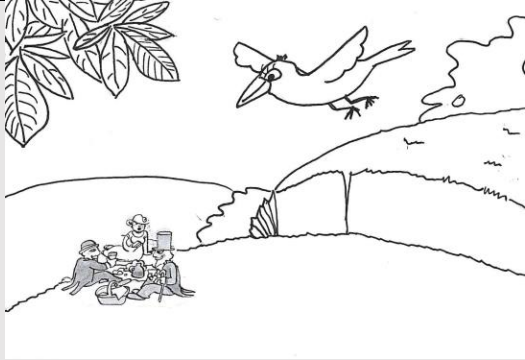
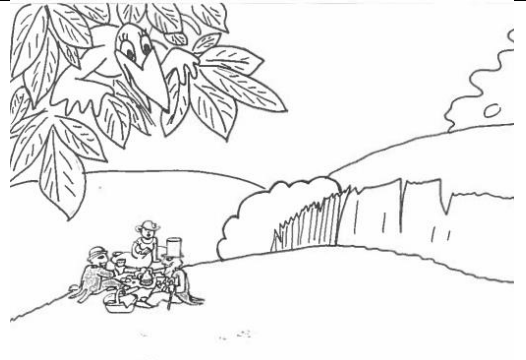
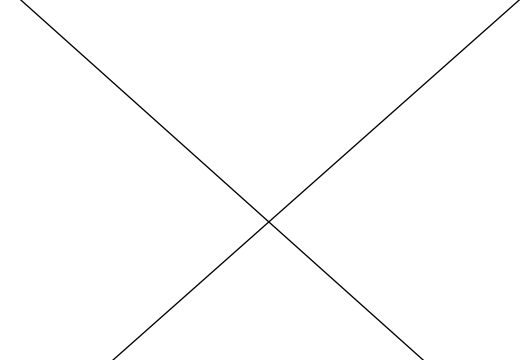
Wie ist die richtige Reihenfolge?

Ordne die Textteile A bis F dem richtigen Bild (1 bis 6) zu und schreibe wie im Beispiel 0 den richtigen Buchstaben in die Kästchen.

Z	Ein Rabe flog über ein gelbes Kornfeld. Unter einem Kastanienbaum war eine Gruppe Menschen.
A	Der Fuchs war sehr schlau und machte dem Raben Komplimente. Er sagte: „Deine schwarzen Federn glänzen so schön.“ Der Rabe auf dem Ast freute sich über das Kompliment.
B	Der Vogel holte sich den Käse. Dann flog er mit dem Stück Käse im Schnabel wieder zurück auf den Ast im Kastanienbaum.
C	Da kam ein Fuchs vorbei. Er dachte: „Hier riecht es gut.“ Der Fuchs schaute sich um und sah den Raben mit dem Stück Käse auf dem Kastanienbaum.
D	Die Menschen machten ein leckeres Picknick. Der Rabe dachte: „Ich habe Hunger, vielleicht bekomme ich auch ein Stück Käse.“ Er setzte sich auf einen Ast im Kastanienbaum.
E	Der Fuchs sagte dann: „Ein schöner Vogel wie du kann sicher auch gut singen.“ Der Rabe öffnete den Schnabel und begann zu singen. Das Stück Käse fiel direkt in das Maul von dem Fuchs.
F	Nach einiger Zeit packten die Menschen ihre Sachen wieder ein und gingen weg. Der Rabe sah ein großes Stück Käse auf dem Boden. Er flog hinunter.

Antwortbox

0	1	2	3	4	5	6
Z						

 Beispiel 0 Z	 1
 2	 3
 4	 5
 6	

8.2 Hörverstehen

8.2.1 Aufgabe 1

Aufgabe 1 überprüft das Globalverstehen.

Der Hörinput besteht aus 7 kurzen Dialogen mit jeweils 2 Sprechern (ein Dialog ist das Beispiel), welche Szenen aus Schule und Freizeit wiedergeben. Vor dem Hören sind 30 Sekunden für das Betrachten der Bilder und Lesen der Titel vorgesehen. Der Hörtext hat ohne Anweisungen insgesamt eine Dauer von 2 Minuten und wird zwei Mal abgespielt.

Die Schülerinnen und Schüler müssen die kommunikative Situation in den Szenen erkennen und dem entsprechenden Bild bzw. Titel zuordnen.

<i>Ziel der Aufgabe Deskriptor GeRS</i>	<i>Kann beim Zuhören in einem einfachen Gespräch Wörter/ Gebärden und kurze Sätze verstehen, sofern die Personen sehr langsam und sehr deutlich sprechen.²⁷</i>
<i>Fokus der Aufgabe</i>	in Gesprächen oder Durchsagen, die sich auf alltägliche Situationen beziehen, das Thema erkennen und einem Bild bzw. einem Titel, welcher die Situation abbildet, zuordnen (Globalverstehen)
<i>Textsorte</i>	Alltagsgespräch, öffentliche Durchsage
<i>Authentizität</i>	authentisch, angepasst
<i>Länge</i>	20 bis 30 Wörter pro Situation
<i>Themenbereich</i>	Freizeit, Reisen, Hobbys, Essen und Trinken
<i>Linguistische Beschreibung</i>	Basiswortschatz A1 einfache Strukturen Hauptsätze, Satzklammern, Fragesätze, vereinzelte Nebensätze, Verben im Präsens und Perfekt, Modalverben, trennbare Verben, Konnektoren (und, aber...) In der Aufgabe wird die jeweilige Situation durch ein Foto abgebildet und mit einem Titel, z.B. „Mittagessen mit der Familie“, beschriftet.
<i>Hörfrequenz</i>	2-mal
<i>Aufgabentyp</i>	Matching
<i>Anzahl der Items</i>	6
<i>Lösung</i>	1E, 2D, 3F, 4B, 5A, 6C

²⁷ Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen, Begleitband, 2020, S.60

Aufgabe 1

Du siehst auf den Bildern verschiedene Situationen.

Schau die Bilder A bis F gut an und lies die Titel.

Du hast dazu 30 Sekunden Zeit.

Du hörst jetzt ein Beispiel und 6 Szenen. Du hörst die Szenen zwei Mal.

Schreibe wie im Beispiel 0 den Buchstaben (A–F) für die passende Situation in die Antwortbox.



Z: Kindergeburtstag



A: Auf dem Markt



B: Mittagessen mit der Familie



C: Mathematikunterricht



D: Im Schulhof



E: An der Eisdiele



F: In der Turnhalle

Antwortbox

Beispiel 0	1	2	3	4	5	6
Z						

Transkript

Du siehst auf den Bildern verschiedene Situationen.

Schau die Bilder A bis F gut an und lies die Titel.

Du hast dazu 30 Sekunden Zeit.

Du hörst jetzt ein Beispiel und 6 Szenen. Du hörst die Szenen zwei Mal.

Schreibe wie im Beispiel 0 den Buchstaben (A–F) für die passende Situation in die Antwortbox.

Beispiel:

Mädchen: Ich bin so aufgeregt!

Mutter: Hier ist die Torte. Los blas die Kerzen aus!

Mädchen: Ooohhh... Die Torte sieht aber lecker aus... Schokolade.

Mutter: Alles Gute!

Szene 1:

Kind: Hallo, ich möchte gerne Erdbeere, Vanille und Schokolade.

Verkäuferin: Im Becher oder auf der Waffel?

Kind: Im Becher bitte.

Verkäuferin: Ok, das macht 3,50 Euro.

Szene 2

Kind 1: Willst du mitspielen, Daniel? Wir haben schon zwei Mannschaften gemacht und Stefano kommt gleich mit dem Ball.

Kind 2: Ok, was spielt ihr denn?

Kind 1: Ein neues Ballspiel. Wir brauchen aber 10 Kinder, die mitspielen.

Szene 3

Kind: Herr Lehrer, spielen wir heute noch einmal das lustige Spiel mit den 2 Bällen?

Lehrer: Nein, heute nicht. Setzt euch bitte in den Kreis und ich erkläre euch ein neues Spiel.

Kind: Au ja!

Szene 4

Kind: Was gibt es denn heute zum Essen? Ich habe großen Hunger!

Mutter: Ich bin schon mit dem Kochen fertig. Ich habe Nudeln und einen Salat dazu gemacht. Zur Nachspeise gibt es Eis.

Kind: Oh super, danke Mami!

Szene 5

Kind: Guten Tag, ich möchte bitte 1 Kilogramm Erdbeeren und 5 reife Bananen.

Verkäuferin: Brauchst du eine Tasche?

Kind: Nein danke, ich habe eine dabei.

Verkäuferin: Hier bitte. Das macht 7,50 Euro.

Szene 6

Lehrerin: Guten Morgen! Nehmt bitte die Hefte, ich möchte mit euch die Hausaufgabe kontrollieren.

Kind: Ich habe bei der Aufgabe nicht alles gemacht: Eine Rechenaufgabe habe ich nicht verstanden.

Lehrerin: Das schauen wir uns gleich an

8.2.2 Aufgabe 2

Aufgabe 2 überprüft das selektive Verstehen.

Der Hörtext ist ein längeres Gespräch zwischen einem Kind und seiner Mutter in einer alltäglichen Situation zu Hause. Die Themen Schule, Essen und Freizeit beziehen sich auf die nahe Erfahrungswelt der Grundschulkinder.

Vor dem Hören des Gespräches sind 2 Minuten für das Lesen der Aufgabenstellung vorgesehen.

Das Gespräch hat ohne Anweisungen eine Länge von 2 Minuten und 33 Sekunden und wird zweimal abgespielt.

Die Aufgabe erfordert, dass die Schülerinnen und Schüler dem Gespräch folgen, diesem gezielt Informationen entnehmen und zwischen relevanten und nicht relevanten Informationen unterscheiden (selektives Verstehen). Informationen müssen auf Wort- und Satzebene erfasst werden.

Die Multiple-Choice-Aufgaben sehen bei jedem Item 4 Auswahlmöglichkeiten vor. Nur eine Antwort ist richtig.

Ziel der Aufgabe Deskriptor GeRS	<i>Kann im Großen und Ganzen kurzen, einfachen Gesprächen folgen, wenn diese sehr langsam und deutlich geführt werden).</i> ²⁸
Fokus der Aufgabe	einem Gespräch zwischen zwei Personen in einer alltäglichen Situation folgen und die Hauptinformationen und Einzelinformationen erkennen und verstehen
Textsorte	Gespräch
Authentizität	authentisch, angepasst
Länge	298 Wörter
Themenbereich	Freizeit, Schule
Spektrum sprachlicher Mittel	Basiswortschatz A2 vorwiegend einfache Strukturen Hauptsätze, Satzklammern, Fragesätze, Imperativsätze, Verben im Präsens und Perfekt, Modalverben, Konnektoren (und, aber...)
Hörfrequenz	2-mal
Aufgabentyp	Multiple Choice
Anzahl der Items	6
Lösung	1c, 2c, 3a, 4b, 5c, 6b

²⁸ Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen, Begleitband, 2020, S.60

Aufgabe 2

Es ist Abend. Daniel und seine Mutter sind in der Küche.

Lies die Aufgaben 1 bis 6 gut durch. Du hast 2 Minuten Zeit.

Nun hörst du den Dialog zwischen Daniel und seiner Mutter. Du hörst den Dialog zwei Mal.

Kreuze die richtige Antwort wie im Beispiel 0 an.

Beispiel:

0. Wann möchte Daniel Computer spielen?

- a. jetzt sofort
- b. morgen Nachmittag
- ☒ c. nach dem Abendessen
- d. vor dem Abendessen

1. Was hat Daniel am Nachmittag gemacht?

- a. Basketball gespielt
- b. Experimente gemacht
- c. Gitarre gespielt
- d. Hausaufgaben gemacht

2. Was war in der Schule schwierig?

- a. das Ballspiel
- b. das Experiment
- c. die Matheaufgaben
- d. die Geschichte

3. Was hat Daniel auf dem Tisch vergessen?

- a. die Badehaube
- b. die Badehose
- c. die Buskarte
- d. das Handtuch

4. Wann feiert Lorenzo seinen Geburtstag?

- a. am Freitag
- b. am Samstag
- c. nach der Schule
- d. nach dem Schwimmen

5. Wie kommen Daniel und seine Mutter in die Stadt?

- a. mit dem Bus
- b. mit dem Auto
- c. mit dem Fahrrad
- d. zu Fuß

6. Was schenkt Daniel seinem Freund zum Geburtstag?

- a. ein Buch
- b. eine Karte für einen Film
- c. ein Spiel für den Computer
- d. ein Puzzle

Transkript:

Es ist Abend. Daniel und seine Mutter sind in der Küche.

Lies die Aufgaben 1 bis 6 gut durch. Du hast 2 Minuten Zeit.

Nun hörst du den Dialog zwischen Daniel und seiner Mutter. Du hörst den Dialog zwei Mal.

Kreuze die richtige Antwort wie im Beispiel 0 an.

Daniel: Mama, darf ich nach dem Abendessen Computer spielen?

Mama: Hast du heute Nachmittag alle Hausaufgaben gemacht?

Daniel: Heute hatten wir keine Aufgaben. Aber ich habe Gitarre geübt.

Mama: Ok, dann darfst du nach dem Essen 10 Minuten spielen.

Daniel: Danke Mama!

Mama: Wie war es heute in der Schule?

Daniel: Wir haben in Naturkunde ein spannendes Experiment gemacht. Und in der Turnstunde haben wir ein Ballspiel ausprobiert. In Deutsch haben wir eine Geschichte gelesen.

Mama: Und wie war der Mathematiktest??

Daniel: Ufff, der Mathematiktest mmmh....Die Aufgaben waren schwierig und eine Rechnung habe ich nicht gemacht.

Mama: Das ist schade, Warten wir mal ab. Und morgen?

Daniel: Morgen gehen wir mit der Klasse schwimmen. Ich freue mich!

Mama: Hast du den Rucksack gepackt?

Daniel: Ja, Mama.

Mama: Hast du alles? Die Schlappen, die Badehaube, das Handtuch, die Badehose.

Daniel: Oh, ich finde die Badehaube nicht.

Mama: Schau, die liegt auf deinem Schreibtisch.

Daniel: Ach ja, danke. Jetzt habe ich alles.

Mama: Hast du die Buskarte?

Daniel: Die brauche ich nicht. Wir gehen zu Fuß ins Schwimmbad.

Mama: Ah, ok.Gehst du nach der Schule zur Geburtstagsparty von Lorenzo?

Daniel: Nein, die ist am Samstag. Ich muss noch das Geschenk kaufen. Gehen wir morgen ins Stadtzentrum?

Mama: Nein, morgen habe ich keine Zeit, aber am Freitag. Ich hole dich mit dem Auto von der Schule ab.

Daniel: Können wir nicht mit dem Fahrrad fahren?

Mami: Ok. Ich komme mit dem Fahrrad. Was möchtest du Lorenzo schenken?

Daniel: Ich weiß nicht genau.... ein Computerspiel.... ein Buch... oder ein Puzzle

Mama: Mmmh, Computerspiele hat er schon viele. Was sagst du zu einer Eintrittskarte für das Kino? Da könntet ihr zusammen hingehen.

Daniel: Ja, das ist eine gute Idee! Im Kino ist gerade ein toller Film. Es gibt auch ein Buch über diese Geschichte.

Mama: Bald habe ich fertig gekocht. Kannst du bitte den Tisch decken?

Daniel: Was gibt es zu essen?

Mama: Es gibt Reis mit Gemüse und dann Obstsalat.

Daniel: Ich habe Riesenhunger.

8.2.3 Aufgabe 3

Aufgabe 3 überprüft Global- und Detailverstehen.

Der Hörinput besteht aus 7 kurzen Texten (ein Text ist das Beispiel), in welchen Kinder erzählen, was sie am Wochenende gemacht haben. Der Hörtext hat, ohne Anweisungen, eine Dauer von 2 Minuten und 45 Sekunden. Vor dem Hören des Gesprächs sind 30 Sekunden zum Lesen der Überschriften vorgesehen.

Die Aufgabe erfordert, dass die Schülerinnen und Schüler die Erzählungen der Kinder einer Überschrift für eine Aktivität zuordnen. Die Erzählungen müssen global und im Detail verstanden werden. Das Verstehen von Einzelinformationen ist notwendig, um ähnliche Aussagen voneinander zu unterscheiden.

Zwei Überschriften sind zu viel und dienen als Distraktoren.

<i>Ziel der Aufgabe Deskriptor GeRS</i>	<i>Kann in einem Interview verstehen, was Menschen darüber sagen, was sie in ihrer Freizeit tun und was sie besonders gerne oder nicht gerne tun, sofern sie langsam und deutlich sprechen.²⁹</i>
<i>Fokus der Aufgabe</i>	zusammenhängende Äußerungen von Kindern und Jugendlichen in Bezug auf ihre persönlichen Erfahrungen und Erlebnisse zu Themen der nahen Lebenswelt (Freizeit, Hobbys, Schule) verstehen (Globalverstehen).
<i>Textsorte</i>	Interview
<i>Authentizität</i>	authentisch, angepasst
<i>Länge</i>	30 bis 50 Wörter pro Aussage
<i>Themenbereich</i>	Freizeit und Hobbys
<i>Spektrum sprachlicher Mittel</i>	Basiswortschatz A2 vorwiegend einfache Strukturen: Hauptsätze, Satzklammern, Verben im Perfekt, Hilfsverben im Präteritum, Modalverben, vereinzelte Nebensätze, Konnektoren (und, aber...).
<i>Hörfrequenz</i>	2-mal
<i>Aufgabentyp</i>	Zuordnung
<i>Anzahl der Items</i>	6
<i>Lösung</i>	1D 2B, 3A, 4H, 5G, 6E

²⁹ Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen, Begleitband, 2020, S.63

Aufgabe 3

Die Kinder erzählen, was sie am Wochenende gemacht haben.

Lies die Liste mit den Aktivitäten (A–H).

Du hast dafür 30 Sekunden Zeit.

Jetzt hörst du ein Beispiel und die Erzählungen der Kinder.

Du hörst die Erzählungen zwei Mal.

Schreibe wie im Beispiel 0 zu jedem Namen den Buchstaben (A–H) für die passende Aktivität in die Antwortbox.

Achtung! Zwei Buchstaben bleiben übrig.

Aktivitäten

Z	Nachmittag mit Schwester
A	Film und Spaß zu Hause
B	Geburtstagsparty mit Freunden
C	Spaß mit Freunden im Wald
D	Abendessen im Garten
E	Nachmittag im Kino
F	Mit Freunden am See
G	Tiere im Wald entdecken
H	Wandern mit der Familie

Antwortbox

0	1	2	3	4	5	6
Sarah	Jan	Sonia	Martin	Silvia	Simon	Julia
Z						

Transkript:

Die Kinder erzählen, was sie am Wochenende gemacht haben.

Lies die Liste mit den Aktivitäten (A–H).

Du hast dafür 30 Sekunden Zeit.

Jetzt hörst du ein Beispiel und die Erzählungen der Kinder.

Du hörst die Erzählungen zwei Mal.

Schreibe wie im Beispiel 0 zu jedem Namen den Buchstaben (A–H) für die passende Aktivität in die Antwortbox.

Achtung! Zwei Buchstaben bleiben übrig.

Beispiel Sarah	Dieses Wochenende bin ich zu Hause geblieben, weil ich krank war. Ich habe mit meiner Schwester ein Puzzle gemacht. Ich habe es zu meinem Geburtstag bekommen. Es hat tausend Stücke. Das war wirklich schwierig. Unser Vater hat uns aber geholfen.
1 Jan	Am Sonntagabend haben wir in unserem Garten gegrillt. Ich habe meiner Mutter bei den Vorbereitungen geholfen. Wir haben den Garten dekoriert und den Tisch mit Blumen geschmückt. Mein Vater hat Fleisch und Gemüse gegrillt. Für uns Kinder hat es Hamburger gegeben. Die waren sehr lecker!
2 Sonia	Am Wochenende haben wir ein großes Fest bei uns im Garten gefeiert. Wir haben viele Luftballone und Girlanden aufgehängt. Meine Freunde sind gekommen und haben mir viele Geschenke gebracht. Am Ende haben wir eine leckere Torte gegessen; ich habe alle Kerzen ausgeblasen.
3 Martin	Am Samstag hat mich mein Freund Manuel besucht. Wir haben einen Film geschaut und dazu Popcorn und Muffins gegessen. Nach dem Film haben wir die Hausaufgaben gemacht und später noch im Garten gespielt. Das war ein toller Nachmittag!
4 Silvia	Am Wochenende bin ich mit meinem Vater und meiner Mutter in die Berge gefahren. Wir sind zu einem See gewandert. Dort haben wir unsere Jause gegessen. Das Wetter war schön, aber das Wasser war noch sehr kalt. Im Sommer fahren wir noch einmal hin, dann springe ich in den See.
5 Simon	Ich bin am Sonntag mit meiner Familie spazieren gegangen. Wir haben gemeinsam Blätter, Äste und Steine gesammelt und Mandalas gelegt. Wir haben sogar ein Reh und Eichhörnchen gesehen. Es ist schnell auf einen Baum geklettert.
6 Julia	Am Samstag habe ich endlich den neuen Disney-Film gesehen. In der Schule haben schon alle darüber gesprochen. Ich habe mich mit meinen Freunden um 16 Uhr im Stadtzentrum getroffen. Wir haben Bonbons und Popcorn gekauft. Der Film war sehr lustig und wir haben viel gelacht.

8.2.4 Aufgabe 4

Aufgabe 4 überprüft Globalverstehen sowie das Erkennen von Textkohärenz.

Im Hörtext werden die Schritte zur Durchführung eines Experimentes erklärt.

Die Bilder geben die einzelnen Schritte wieder. Sie sind ungeordnet und zwei Bilder sind falsch.

Die Aufgabe erfordert, dass die Schülerinnen und Schüler die Hörabschnitte den richtigen Bildern zuordnen. Um die Bilder korrekt zuzuordnen, ist es notwendig, dass die zentralen Aussagen und die Details der einzelnen Schritte erfasst werden. Durch die richtige Anordnung der Bilder wird die Textkohärenz, also der rote Faden des Hörtextes reproduziert.

Der Hörtext hat, ohne Anweisungen, eine Länge von 1 Minute und 40 Sekunden.

Er wird zwei Mal abgespielt. Vor dem Hören haben die Kinder 30 Sekunden Zeit die Bilder zu betrachten.

<i>Ziel der Aufgabe</i> <i>Deskriptor GeRS</i>	<i>Kann eine Reihe von Anweisungen bei vertrauten und alltäglichen Aktivitäten verstehen und sie befolgen (z.B. beim Sport, beim Kochen usw.), sofern sie langsam und deutlich artikuliert werden.³⁰</i>
<i>Fokus der Aufgabe</i>	Anleitungen zur Durchführung eines Experimentes, einer Bastelanleitung oder eines Kochrezeptes im Detail verstehen, den Ablauf nachverfolgen und mit Unterstützung von Bildmaterial ordnen (Detailverstehen, Textkohärenz)
<i>Textsorte</i>	Anleitung
<i>Authentizität</i>	angepasst
<i>Länge</i>	150 bis 200
<i>Themenbereich</i>	Essen und Trinken
<i>Spektrum sprachlicher Mittel</i>	Basiswortschatz A2 vorwiegend einfache Strukturen: Hauptsätze, Imperativsätze, Satzklammern, vereinzelte Nebensätze, Verben im Präsens und Perfekt, Konnektoren (und, dann...).
<i>Hörfrequenz</i>	2-mal
<i>Aufgabentyp</i>	Ordering
<i>Anzahl der Items</i>	6
<i>Lösung</i>	1D, 2C, 3A, 4E, 5G, 6B

³⁰ Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen, Begleitband, 2020, S.62

Aufgabe 4

Im Radio erklärt dir Gabriel, wie man eine Zauberblume aus Papier bastelt.

Schau die Bilder A bis H gut an.

Du hast 30 Sekunden Zeit.

Jetzt hörst du den Text.

Wie ist die richtige Reihenfolge der Bilder?

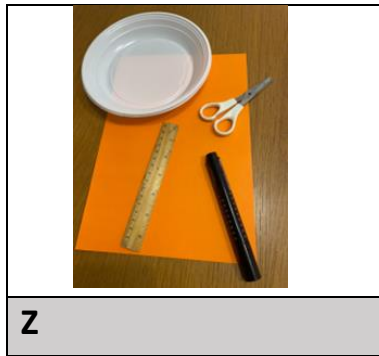
Du hörst den Text zwei Mal.

Schreibe wie im Beispiel 0 den Buchstaben (A–H) für das richtige Bild in die Antwortbox.

Achtung! Zwei Bilder sind falsch und bleiben übrig!

Antwortbox

0	1	2	3	4	5	6
Z						



A	B	C
D	E	F
G	H	

Transkript:

Im Radio erklärt dir Gabriel, wie man eine Zauberblume aus Papier bastelt.

Schau die Bilder A bis H gut an.

Du hast 30 Sekunden Zeit.

Jetzt hörst du den Text.

Wie ist die richtige Reihenfolge der Bilder?

Du hörst den Text zwei Mal.

Schreibe wie im Beispiel 0 den Buchstaben (A–H) für das richtige Bild in die Antwortbox.

Achtung! Zwei Bilder sind falsch und bleiben übrig!

Heute erkläre ich dir wie du eine Zauberblume basteln kannst

0 Du brauchst ein Blatt Papier, ein Lineal, eine Schere, einen Stift und einen Teller mit Wasser.

1. Zeichne auf das Papier einen Kreis mit einem Durchmesser von zirka 5 cm.
2. Male jetzt die Blütenblätter dazu. Sie sollen auch 5 cm lang sein.
3. Nimm die Schere und schneide die Blume aus.
4. Falte nun vorsichtig alle Blütenblätter nach innen. Wenn alle Blütenblätter gefaltet sind, sieht die Blume aus wie ein kleines Päckchen.
5. Lege nun die gefaltete Blume vorsichtig auf das Wasser im Teller und schau was passiert.
6. Langsam öffnen sich die einzelnen Blütenblätter. Sie biegen sich nach oben, bis die ganze Blume geöffnet ist.

9 Förderung der rezeptiven Kompetenzen in der Zweiten Sprache

In diesem Kapitel stehen die rezeptiven Kompetenzen in den Teilbereichen Lesen und Hören im Mittelpunkt, die aus der Perspektive der Lernaufgaben betrachtet werden. Diese zielen darauf ab, Schülerinnen und Schülern neue Lernmöglichkeiten zu eröffnen, ihre Fähigkeiten zu erweitern und Kompetenzen gezielt aufzubauen. Zunächst werden die zentralen Prozesse erläutert, die beim Lesen und Hören ablaufen. Anschließend folgen Hinweise, wie sich das Lese- und Hörverstehen durch geeignete Aufgaben und Übungen gezielt fördern lässt. Abgerundet wird das Kapitel durch praxisnahe Ideen und Beispiele für den Unterricht.

9.1 Lesen

Wir lesen aus unterschiedlichen Gründen, je nach Interesse und Zielsetzung. Wir lesen, weil wir Informationen suchen oder neues Wissen erwerben wollen, zur Unterhaltung oder auch um uns zu entspannen.

Lesen ist eine komplexe Tätigkeit, „ein konstruktiver und interaktiver Prozess [...], bei dem wichtige Informationen aus Texten entnommen und vor dem Hintergrund der Lebenswelt der Leserinnen und Leser verstanden und reflektiert werden“³¹.

9.1.1 Der Leseprozess

Das Lesen und Verstehen eines Textes erfordern von den Kindern kognitive Prozesse auf verschiedenen Ebenen.

Sie müssen Buchstaben, Wörter und Sätze erkennen sowie die Bedeutung von Wörtern verstehen. Ein schnelles und sicheres Erkennen von Buchstaben, häufigen Buchstabenkombinationen und Wörtern entlastet das Arbeitsgedächtnis der Kinder und schafft Raum für das eigentliche Textverstehen. Eine angemessene Lesegeschwindigkeit ist eine zentrale Voraussetzung für verstehendes Lesen. Diese grundlegende Fertigkeit kann gezielt aufgebaut und automatisiert werden.

Lesen bedeutet jedoch mehr als einzelne Wörter zu erkennen und Wortbedeutungen abzurufen. Um Sätze zu verstehen, müssen semantische und syntaktische Beziehungen erkannt werden. Hierfür sind sowohl Sprachwissen als auch Weltwissen erforderlich. Darüber hinaus müssen Informationen satzübergreifend verknüpft werden, um größere

³¹ Lorenz u.a. (2023), Lesekompetenz von Grundschulkindern im internationalen Vergleich und im Trend über 20 Jahre, unter: <https://www.waxmann.com/index.php?elD=download&buchnr=4700> vom 11.09.2023, S. 54

Bedeutungseinheiten zu bilden und eine stimmige Gesamtbedeutung des Textes zu entwickeln.³²

Beim verstehenden, zielorientierten und reflektierten Lesen werden einzelne Sätze und Textabschnitte in einen logischen Zusammenhang gebracht und mit dem eigenen Vorwissen verknüpft. Dabei kommen Lesestrategien zum Einsatz. Diese Schritte gehören zu den hierarchiehöheren Prozessen³³.

Das Lesen in einer Zweit- oder Fremdsprache unterscheidet sich nicht grundsätzlich vom Lesen in der Erstsprache, ist jedoch durch fehlenden Wortschatz und komplexe Strukturen erschwert. Deshalb sind eine intensive Wortschatzarbeit, die Automatisierung basaler Fertigkeiten und das Einüben von Lesestrategien besonders wichtig. Hier bietet sich eine fächerübergreifende Zusammenarbeit an.

9.1.2 Die Förderung von Leseflüssigkeit

In der Forschung wird Leseflüssigkeit als Brücke zwischen der Worterkennung und dem Textverstehen beschrieben. Erst wenn Kinder flüssig lesen können, sind sie in der Lage, ihre Aufmerksamkeit auf den Inhalt eines Textes zu richten und ihn zu verstehen. Flüssiges Lesen bedeutet, dass das Erfassen von Textelementen (Buchstaben, Wörter und Wortgruppen) weitgehend automatisiert ist und mühelos erfolgt.

In der Praxis hat sich das *Lautlesetandem* als Methode zur Förderung der Leseflüssigkeit bewährt. Das Ziel von Lautlesetrainings besteht darin, dass Kinder zunehmend genauer und zügiger überschaubare Textmengen angemessener Schwierigkeit lesen.

Das Lautlesetandem³⁴



Das Bilden von Lesetandems und das gemeinsame, kooperative Lesen wirken motivierend auf Schülerinnen und Schüler. Beim Lesetandem lesen zwei Kinder zunächst gemeinsam Wörter, Sätze oder kurze Texte und anschließend abwechselnd.

³² vgl. Festman u.a. (2024), Lesen verstehen und Textverständnis verbessern, Waxmann Verlag

³³ vgl. Rosebrock u.a. (2013), Leseflüssigkeit fördern, Seelze, Klett Kallmeyer Verlag

³⁴ Vgl. Hoppe, Janzen (2019), Leseflüssigkeit trainieren in der Schulanfangsphase, Ludwigsfelde, Landesinstitut für Schule und Medien Berlin-Brandenburg https://bildungsserver.berlin-brandenburg.de/fileadmin/bbb/themen/sprachbildung/Lesecurriculum/Lese fluessigkeit/Lese fluessigkeit_Start erpaket_2019.pdf vom 11.09.2023

Durch das wiederholte Lesen wird die Worterkennung automatisiert, die Leseflüssigkeit verbessert und die Lesesicherheit erhöht.

Die Übungszeit sollte etwa 10 bis 20 Minuten betragen und regelmäßig, idealerweise zweimal pro Woche, über einen längeren Zeitraum stattfinden. Das Lautlesetraining eignet sich bereits für den Anfangsunterricht und sollte mit zunehmend längeren und komplexeren Texten auch in höheren Klassen fortgeführt werden. Dabei ist es wichtig, dass die Texte angemessen ausgewählt sind. Der Wortschatz sollte größtenteils bekannt sein, damit keine grundlegenden Verständnisprobleme entstehen. Dies sichert den Lesefluss und verhindert Frustration.

Beispiele für geeignete Lesekarten folgen im Kapitel *Ideen und Beispiele für die Praxis*.

9.1.3 Vermittlung von Lesestrategien zum Textverstehen

Sobald das flüssige Lesen keine Hürde mehr darstellt, rückt die Vermittlung von Lesestrategien in den Mittelpunkt. Lesestrategien strukturieren und steuern den Verstehensprozess, indem sie Schritt für Schritt durch einen Text führen und den Leseprozess in bewältigbare Teilschritte gliedern. Sie unterstützen die Schülerinnen und Schüler dabei, mit Verständnisschwierigkeiten umzugehen, Wichtiges von Unwichtigem zu unterscheiden, das Gelesene mit dem eigenen Vorwissen zu verknüpfen, einen Text mit seinem Inhalt global zu verstehen und ihm Informationen zu entnehmen.³⁵

Strategien fördern eine aktive und selbstständige Auseinandersetzung mit Texten.

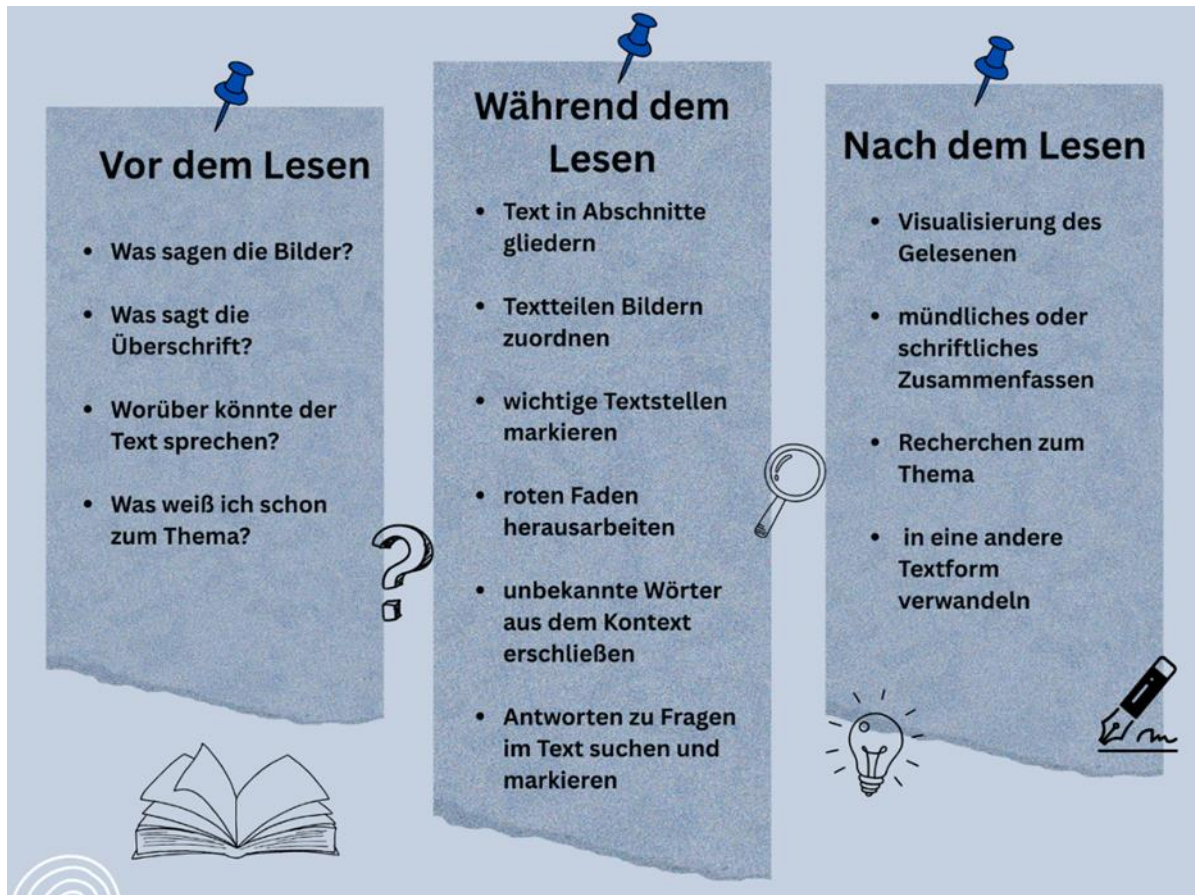
Für das Einführen von Strategien eignet sich die Methode der *Lehrkraft als Lesemodell*. Durch lautes Denken werden die mentalen Prozesse, die während des Lesens stattfinden, sichtbar gemacht. Indem die Lehrkraft in einer Art Selbstgespräch verbalisiert, welche Gedanken sie sich beispielsweise beim Betrachten eines Bildes im Text oder dem Lesen eines Titels macht, wird deutlich, wie sie Vorwissen aktiviert und Erwartungen an den Text bildet. Auf diese Weise erhalten die Schülerinnen und Schüler ein Modell, an dem sie das Vorgehen nachvollziehen können.

Lesestrategien haben Werkzeugcharakter müssen an verschiedenen Texten eingeführt, eingeübt und wiederholt angewendet werden. Damit sie zur Routine werden, benötigen sie kontinuierliche Übung und gezielte Anleitung. Deshalb sollte ein systematisches und regelmäßiges Strategietraining einen festen Platz im Unterricht einnehmen.

³⁵ vgl. Rosebrock und Nix (2014) Grundlagen der Lesedidaktik, Baltmannsweiler, Schneider Verlag Hohengehren

Strategien VOR – WÄHREND – NACH dem Lesen

Häufig werden in der Lesedidaktik Strategien nach ihrer chronologischen Abfolge beim Lesen in die Phasen vor dem Lesen, während des Lesens und nach dem Lesen unterteilt.



Aktivitäten *vor dem Lesen* stimmen auf die Textbegegnung ein, wecken Neugier und unterstützen den Verstehensprozess.

Das Betrachten einer Illustration oder das Nachdenken über die Überschrift hilft den Schülerinnen und Schülern beispielsweise, Vermutungen zum Inhalt zu entwickeln und ihr sprachliches sowie thematisches Vorwissen zu aktivieren. In dieser Phase werden zudem Erwartungen und Leseziele Phase geklärt, da sie beeinflussen, wie wir einen Text lesen.

Aktivitäten *während des Lesens* sind textbegleitend und unterstützen das Verständnis einzelner Wörter, Sätze und Textabschnitte. Sie helfen dabei, zentrale Informationen zu erkennen, Hauptgedanken zu erfassen und den Verständnisprozess zu steuern.

Der Leseprozess endet jedoch nicht mit dem letzten Satz. Damit das Gelesene nachhaltig verstanden und genutzt werden kann, ist eine bewusste Reflexion notwendig.

Aktivitäten *nach dem Lesen* vertiefen das Textverständnis und regen zu einer, individuellen, weiterführenden Auseinandersetzung mit dem Text an.

Lesestrategieset für den Unterricht³⁶

Lesestrategiesets, die auch als Lesepiloten oder Lesefächer bezeichnet werden, unterstützen Schülerinnen und Schüler dabei, sich zunehmend selbstständig in einem Text zurechtzufinden. Sie zerlegen den Leseprozess in überschaubare Schritte und geben den Schülerinnen und Schülern klare, handlungsorientierte Anweisungen. In der Praxis



existieren unterschiedliche Formen von Lesefächern, die je nach Lerngruppe, Unterrichtsfach oder Sprachstand variieren können.

Ein exemplarisches Beispiel ist das von Julia Festman und Christine Reiter entwickelte Lesestrategieset. Es eignet sich besonders gut für den DaZ-Unterricht, da es Strategien bietet, die sowohl die sprachliche als auch die inhaltliche Erschließung eines Textes unterstützen. Die acht Strategien des Sets werden dialogisch, idealerweise mithilfe der bereits beschriebenen

Methode der *Lehrkraft als Lesemodell* eingeführt.

Strategie 1: Die Schülerinnen und Schüler werden dazu angeregt, sich mit dem Titel, den Bildern und der Textsorte auseinanderzusetzen. Auf diese Weise werden sie auf das Thema eingestimmt. Das gemeinsame Gespräch zum Thema aktiviert auf natürliche Weise themenbezogenen Wortschatz und das Vorwissen und ermöglicht eine erste Vorentlastung.

Strategie 2: Der Fokus liegt zunächst auf der Sprachebene. Die Schülerinnen und Schüler lesen langsam und genau und achten auf Wörter oder Wendungen, die sie bereits kennen. Diese „Verstehensinseln“ erleichtern den Einstieg und machen den Text zumindest teilweise zugänglich.

Strategie 3: Der Blick wird gezielt auf unbekannte oder unklare Textstellen gelenkt: Welche Wörter und Wendungen sind schwierig? Welche Satzbezüge müssen geklärt werden?

Strategie 4: Hier sollen die Schülerinnen und Schüler zentrale Wörter und Aussagen finden, um eine konkrete Vorstellung vom Inhalt des Textes zu gewinnen. Sie markieren pro Satz ein wichtiges Wort, um den roten Faden des Textes zu erkennen.

Strategie 5: In dieser Phase sollen die Kinder die gefundenen Informationen in eine sinnvolle Reihenfolge bringen und so die Textstruktur herausarbeiten. Die Kernaussagen und Informationen sollen auf den Punkt gebracht werden und auch verbalisiert oder verschriftlicht werden.

³⁶ vgl. Festman u.a. (2024), Lesen verstehen und Textverständnis verbessern, Waxmann Verlag

Die Strategien 6, 7 und 8 regen zu einer vertiefenden Auseinandersetzung mit dem Text sowie zur Reflexion über das eigene Vorgehen an.

Das Strategieset kann auf der Webseite des Waxmann-Verlags unter folgendem Link abgerufen werden:

<https://www.waxmann.com/fileadmin/media/zusatztexte/4664VorlageDEU.pdf>

9.1.4 Ideen und Beispiele für die Praxis

Lesekarten für das Lautlesetraining

Die Lesekarten für das Lautlesetraining sollten von sehr einfachen Karten mit kurzen Reimpaaren bis hin zu zusammenhängenden Texten für fortgeschrittene Leserinnen und Leser reichen. Wichtig ist dabei, dass die Texte nicht zu schwierig sind. Der Wortschatz sollte zum größten Teil bekannt sein, damit keine grundlegenden Verständnisprobleme entstehen.

Im Anfangsunterricht eignen sich Reimpaare, gereimte Satzpaare oder Satztreppen besonders.



Im See ist ein Fisch.
Im See ist ein Tisch.

Im Turm ist eine Glocke.
Im Turm ist eine Socke.

In der Schule ist das Kind.
In der Schule ist der Wind.

Der
Der Fisch
Der Fisch schwimmt
Der Fisch schwimmt im
Der Fisch schwimmt im kalten
Der Fisch schwimmt im kalten Wasser.

In höheren Klassen kann das Training mit zunehmend schwierigeren Texten wie beispielsweise Sachtexten oder Erzählungen wie z.B. Fabeln fortgeführt werden. Diese bieten zugleich die Möglichkeit, erste Lesestrategien einzuführen und zu üben.

Sieben Infos über GIRAFFEN  1. Giraffen leben in Afrika in der Savanne. 2. Giraffen haben ein braunes Fell mit Flecken. 3. Giraffen haben einen sehr langen Hals. 4. Giraffen haben eine lange Zunge. 5. Giraffen können sehr gut sehen. 6. Giraffen sind Pflanzenfresser. 7. Giraffen schlafen sehr wenig, weniger als zwei Stunden pro Nacht.	Die Grille und die Ameise  Auf einer Wiese leben eine Grille und eine Ameise. Es ist Sommer und die fleißige Ameise arbeitet den ganzen Tag. Sie sammelt Vorräte für die kalten Tage. Die Grille musiziert den ganzen Sommer. Sie denkt nicht an den kalten Winter. Als der erste Schnee kommt, hat die Grille nichts mehr zu essen. Sie friert und hat großen Hunger. „Was soll ich nur machen?“, denkt sie. Sie geht zur Ameise und sagt: „Kannst du mir etwas zum Essen geben? Ich bin so hungrig!“ Die Ameise sagt: „Du willst etwas von meinen Vorräten? Was hast du den ganzen Sommer lang gemacht?“ „Ich habe Musik gemacht und getanzt“, antwortet die Grille. Die Ameise spricht: „Dann kannst du auch jetzt musizieren und tanzen!“
--	---

Ein Materialpaket mit Lesekarten in verschiedenen Niveaustufen steht im [Team #Deutsch L2 e Lingue straniere](#) als Download zur Verfügung.

Lesespiele³⁷

Lesespiele eignen sich gut für freie Arbeitsphasen und ermöglichen selbstständiges, entdeckendes Lernen. Je nach Lernstand der Kinder können die Spiele sowohl auf der Ebene der Worterkennung und des basalen Dekodierens als auch auf der Ebene des Satz- und Textverständnisses eingesetzt werden.

Blitzlesen³⁸

Bei diesem Spiel trainieren die Kinder, kurze Wörter schnell zu erkennen, indem sie passende Kartenpaare finden. Die Zuordnung kann entweder Wort-Wort oder Wort-Bild erfolgen.

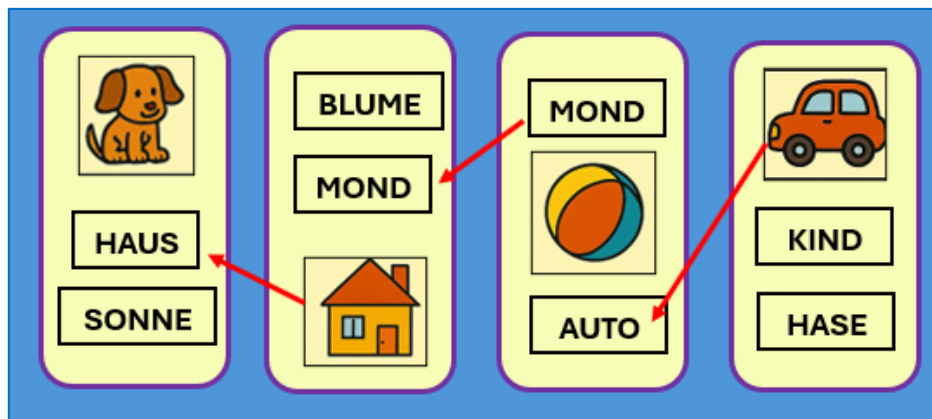
³⁷ vgl. https://www.schule-bw.de/themen-und-impulse/ideenpool-lesen/grundschule/grundschule12/methoden_konzepte_projekte/lesen-im-unterricht/lesespiele-ideen/Lesespiele_im_Grundschulunterricht.pdf vom 12.12.25

³⁸ vgl. https://lingoplay.de/Lesen-Schreiben/Lesefoerderung:::16_18.html vom 12.12.25

Material: 40–50 Karten

Herstellung des Spiels:

- Jede Karte enthält ein Bild und zwei Wörter.
- Es werden insgesamt 15–20 verschiedene Wörter benötigt.
- Jedes Wort sollte mehrfach auf unterschiedlichen Karten vorkommen.
- Ein Wort kann als geschriebenes Wort oder als Bild erscheinen.
- Ein Bild sollte 4–5-mal im gesamten Kartensatz vorkommen.
- Für jede Karte muss es eine Übereinstimmung geben (gleiches Wort oder Bild).



Spielablauf:

- Jedes Kind erhält vier Karten und legt sie offen vor sich hin. Die übrigen Karten bilden einen verdeckten Stapel in der Mitte. Die oberste Karte des Stapels wird offen danebengelegt.
- Die Kinder kommen der Reihe nach dran.
- Wer am Zug ist, prüft, ob eine seiner Karten zur obersten Karte des Stapels passt (Wort-Wort oder Wort-Bild). Passt eine Karte, wird sie auf die oberste Karte gelegt.
- Kann ein Kind keine Karte ablegen, zieht es eine Karte vom Stapel.
- Passt die gezogene Karte, darf sie sofort gespielt werden.
- Passt sie nicht, wird sie zu den eigenen Karten gelegt.
- Danach ist das nächste Kind an der Reihe.
- Gewonnen hat, wer als Erster seine letzte Karte ablegt.

Würfellesen³⁹

Der „Ich-Du-Wir-Würfel“ ist eine spielerische Methode, um die Leseflüssigkeit zu fördern. Für das Spiel benötigt man einen Würfel, dessen Seiten jeweils zweimal mit den Begriffen „ICH“, „DU“ und „WIR“ versehen sind. Die Kinder arbeiten in Kleingruppen.

³⁹ vgl. <https://www.das-leseband.de/lesebandmethode/lesen-mit-dem-ich-du-wir-wuerfel/#:~:text=Das%20%E2%80%99EW%C3%BCrfel,ICH%2C%20DU%20und%20WIR%20ausgestattet> vom 5.12.2025



Die Texte für das Würfellesen (kurze Geschichten, Gedichte, Sachtexte usw.) sollen in Abschnitte unterteilt sein. Die Länge der Abschnitte sollte an die Lesekompetenz angepasst werden (10 bis 30 Wörter pro Abschnitt)

Spielablauf:

- Die Kinder sitzen im Kreis und haben alle den Text vor sich.
- Das erste Kind würfelt:
 - ICH: Das Kind liest den Abschnitt halblaut.
 - DU: Das Kind bestimmt eine andere Person zum Vorlesen.
 - WIR: Alle lesen den Abschnitt gemeinsam im Chor.
→ Die übrigen Kinder lesen still mit.
- In der nächsten Runde liest das nächste Kind zuerst den vorherigen Abschnitt. Dann würfelt es, um zu bestimmen, wer den nächsten Abschnitt liest.
- Diese Vorgehensweise wird wiederholt, bis alle Abschnitte gelesen sind.
- Zum Abschluss lesen alle gemeinsam im Chor den gesamten Text laut und möglichst flüssig.

Schlüsselwörter im Text suchen

Eine zentrale Strategie zur Förderung des Leseverstehens ist das Erkennen von Schlüsselwörtern. Diese Wörter helfen dabei, das Thema und die Hauptaussagen eines Textes zu erfassen und sind somit für dessen inhaltliche Erschließung entscheidend. Schlüsselwörter dienen als „Ankerpunkte“ für das globale und selektive Verstehen und unterstützen die Aktivierung von Vorwissen sowie die gezielte Suche nach Informationen. Da Schülerinnen und Schüler diese Fähigkeit nicht automatisch beherrschen, muss sie systematisch eingeführt und eingeübt werden und anhand ausgewählter Aufgabenstellungen geübt werden.

Gezielte Fragestellungen, wie zum Beispiel zu Personen, Orten und Zeiten bieten dabei konkrete Unterstützung. Solche Fragen entsprechen dem Prinzip des *Scaffoldings*, das die Lernende schrittweise an Verstehensprozesse heranführt. Die Informationen werden direkt im Text farbig markiert, um die Aufmerksamkeit auf relevante Elemente zu lenken. Anschließend erfolgt die strukturierte Verarbeitung: Die markierten Begriffe werden nach Überbegriffen geordnet und in eine Tabelle eingetragen.

Astrid Lindgren

Astrid Lindgren ist eine berühmte Schriftstellerin. Sie hat viele Kinderbücher geschrieben.

Das bekannteste Buch ist Pippi Langstrumpf.

Astrid ist 1907 in **Schweden** geboren. Sie hat mit ihrer Familie in einem roten Bauernhaus gewohnt. Dort gab es viele Tiere. Jeden Tag hat sie mit Kindern im Garten gespielt.

[.....]

Astrid hatte 2 Kinder, einen Jungen und ein Mädchen, **Lasse** und **Karin**. Sie hat ihren Kindern oft Geschichten erzählt und aus Büchern vorgelesen.

Mit 7 Jahren musste Karin lange im Bett bleiben. Sie hatte sich erkältet und hatte hohes Fieber und Husten. Das war sehr langweilig für Karin.

„Mami, erzählst du mir eine Geschichte?“, fragte Karin.

Astrid erzählte die Geschichte von Pippi Langstrumpf, dem Mädchen mit karottenroten Zöpfen.

Pippi wohnte mit dem **Pferd Kleiner Onkel** und dem **Äffchen Herr Nilsson** in der Villa Kunterbunt.

(Ausschnitt aus Aufgabe 3 Lernstandserhebung Schuljahr 2022/23)

Suche die Antworten im Text:

Wo ist Astrid Lindgren geboren?

Wie heißen die Kinder von Astrid?

Wer wohnt in der Villa Kunterbunt?

Personen	Tiere	Orte
Astrid	das Pferd	Schweden
....		das Bauernhaus
....		

Der rote Faden

Die Methode des „roten Fadens“ eignet sich, um den „Bauplan“ eines erzählenden Textes sowie die zeitliche Abfolge der Handlung sichtbar zu machen. Durch einen handelnden Ansatz unterstützt sie die Schülerinnen und Schüler dabei, einen Text zu gliedern und inhaltlich zu erschließen.



Wichtige Wörter oder auch Sätze werden dazu auf Kärtchen notiert und entlang eines roten Bandes ausgelegt. Alternativ oder ergänzend können auch Bilder oder Gegenstände verwendet werden, die

den Handlungsablauf symbolisieren.

Das Nachstellen des roten Fadens kann auch mit Bewegung verbunden werden. Dabei übernimmt jedes Kind einen Textabschnitt. Die Kinder bewegen sich zunächst frei im Raum und ordnen sich anschließend entlang eines imaginären roten Bandes in der richtigen Reihenfolge auf.

Dieser rote Faden dient schließlich als Grundlage für die Wiedergabe des Textes.

9.2 Hören

Tag für Tag erleben wir in unserem Alltag Situationen, in denen wir hören und aufmerksam zuhören. Wir nehmen Geräusche und Gespräche in unserer Umgebung wahr, hören Berichte im Radio oder Fernsehen, und wir hören aufmerksam zu, wenn wir uns mit anderen unterhalten oder wenn uns etwas interessiert.

Auch der schulische Alltag ist gekennzeichnet von verschiedenen Situationen, in denen die Kinder hören und zuhören. Sie müssen in der Lage sein, akustische Informationen zu erkennen und zu entschlüsseln.

Diese Fähigkeiten bilden eine wichtige Grundlage für jegliches Lernen und Verstehen und müssen erfahren und entwickelt werden.

9.2.1 Der Hörprozess

Das Hören ist ein komplexer und interaktiver Prozess und „beginnt mit der Wahrnehmung und Verarbeitung auditiver Stimuli und endet bei der Repräsentation der vom Hörer konstruierten Mitteilung im Gedächtnis“⁴⁰.

Wenn wir hören, nehmen wir akustische Signale auf. Diese Signale müssen wir verarbeiten, in Sinneinheiten und Wörter dekodieren und semantisch interpretieren



(*bottom up* Verarbeitung). Verstehen ist jedoch kein reines Dekodieren von Wörtern und Sinneinheiten, sondern ein dynamischer Prozess. Wir stellen Vermutungen an, worum es gehen könnte, und greifen in der Sinnerschließung auf unser Sprach- und Weltwissen zurück (*top down* Verarbeitung)⁴¹.

Hören verläuft in Echtzeit, der Input ist flüchtig. Der Zuhörer hat wenig Kontrolle über das Gehörte. Es hat nicht, wie beim Lesen, die Möglichkeit zurückzublättern und den Hör-Input nochmals anzuhören.

Beim Hörverstehen sind wir auf unser Gedächtnis angewiesen und müssen unserer Merkfähigkeit vertrauen.

⁴⁰ Wolff, (2002), zitiert nach Engel, in Hörverstehen Leseverstehen Sprechen, Münster, Waxmann Verlag

⁴¹ Vgl. Engel (2013), Hörverstehen Leseverstehen Sprechen, Münster, Waxmann Verlag

Der Prozess des Hörverstehens in einer Zweit- oder Fremdsprache unterscheidet sich nicht grundlegend vom Prozess in der Erstsprache. Die Prozesse der Sprachaufnahme verlaufen ähnlich. Die Schwierigkeiten in der Zweit- bzw. Fremdsprache ergeben sich aus dem eingeschränkten Vorwissen im sprachlichen Bereich (Phonetik, Wortschatz, Syntax) und den kulturspezifischen Inhalten.

9.2.2 Hörverstehen

In unserem Alltag hören wir andauernd und nehmen irgendwelche Geräusche wahr. Wenn wir zuhören, sind wir bereit, uns auf das Gehörte zu konzentrieren und unsere Aufmerksamkeit aufrechtzuerhalten. Die Fähigkeit zuzuhören ist die Voraussetzung, um zu verstehen. Sie ist für den Aufbau von Sprachkompetenz und Wissen bedeutsam.

Zuhören fördern

Schülerinnen und Schüler müssen täglich eine große Anzahl an akustischen Signalen verarbeiten und erkennen, welche für die Unterrichtssituation bedeutsam sind. Es wird vielfach erwartet, dass Kinder die Fähigkeit zuzuhören in der Familie und im Alltag lernen und diese Fähigkeit bereits ausreichend ausgeprägt in die Schule mitbringen.

Durch die Gestaltung des Unterrichts kann die Lehrperson eine förderliche Zuhöratmosphäre in der Klasse schaffen. Rituale eignen sich, um auf das Zuhören einzustimmen. Ebenso sind eine geeignete Sitzordnung und der Aufbau des Unterrichts in Zuhörphasen und Stille-Phasen hilfreich. Sie geben den Kindern Orientierung, fördern die Konzentration und stimmen auf ein aufmerksames Zuhören ein.

Der Einsatz von Aufmerksamkeits- und Zuhörübungen sowie auditiven Wahrnehmungsspielen unterstützt die Schülerinnen und Schüler dabei, aufmerksames Zuhören zu üben und zu erlernen.

Hörverstehen fördern

Die Entwicklung von Hörverstehen braucht Anwendung und Übung.

Dabei ist es wichtig, dass der Unterricht „reich“ an Sprache ist, damit Schülerinnen und Schüler die Gelegenheit haben, in realen, authentischen Situationen zuzuhören⁴².

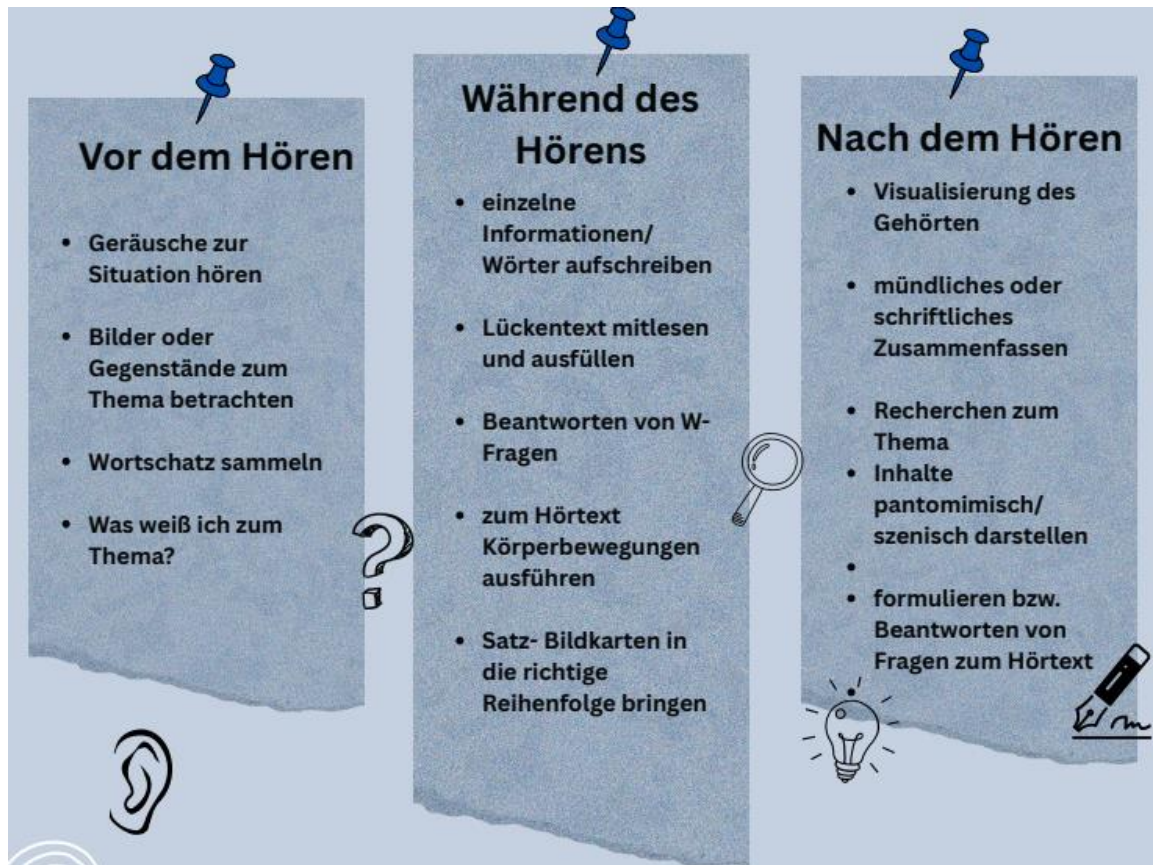
Im Unterricht hören die Kinder in verschiedensten Kontexten. Sie hören, wenn die Lehrperson Anweisungen und Anleitungen gibt, in Vorlesesituationen, im Gespräch oder zum Beispiel im Morgenkreis.

⁴² Vgl. Engel (2013), Hörverstehen Leseverstehen Sprechen, Münster, Waxmann Verlag

Hörtexte für Lernaufgaben sollen an die Erfahrungswelt der Kinder anknüpfen. Vertraute Situationen und Themen ermöglichen es den Schülerinnen und Schülern, sich auf das Thema eines Hörtextes einzustimmen, auf das sprachliche und inhaltliche Vorwissen zurückzugreifen und Hypothesen aufzustellen.

Strategien VOR – WÄHREND – NACH dem Hören

Auch Strategien für das Hörverstehen können nach ihrer chronologischen Abfolge in die Phasen vor dem Hören, während des Hörens und nach dem Hören unterteilt werden.



Aktivitäten vor dem Hören unterstützen Kinder dabei, ihre Aufmerksamkeit gezielt auf das Zuhören zu richten. Durch das Formulieren von Vermutungen werden sie auf den Inhalt eines Hörtextes vorbereitet und aktiv in den Verstehensprozess einbezogen.

Beim Hören ist unsere Aufmerksamkeit von unseren Erwartungen und unserer Verstehensabsicht beeinflusst.

Lernende können entweder ein allgemeines Verständnis anstreben oder gezielt nach bestimmten Informationen suchen. Je nach Absicht konzentrieren sie sich auf den globalen Sinn, auf einzelne Textdetails oder auch auf jedes einzelne Wort.

Für das globale Verstehen ist es wichtig, dass Schülerinnen und Schüler erfahren, dass es nicht immer notwendig ist, jedes einzelne Wort zu verstehen. Unbekanntes kann aus dem Zusammenhang, aus dem Kontext erschlossen werden.

Wenn hingegen gezielte Informationen oder Details gefragt sind, richtet sich die Aufmerksamkeit auf die gesuchten Informationen und bestimmte Schlüsselwörter.

Aktivitäten nach dem Hören fördern und überprüfen das Verständnis und regen zu einer vertiefenden Auseinandersetzung mit dem Text an.

9.2.3 Ideen und Beispiele für die Praxis

Übungen zur Konzentration und Aufmerksamkeit

Übungen zur auditiven Wahrnehmung lassen Kinder das aufmerksame Hinhören spielerisch erfahren.

Die folgenden Ideen stellen nur eine kleine Auswahl an Möglichkeiten dar.

*Die Stille geht im Kreis herum*⁴³

In diesem Spiel sollen die Schülerinnen und Schüler versuchen, kein Geräusch zu machen, während sie einen Gegenstand (z.B. einen Luftballon, ein Blatt Papier) im Kreis weiterreichen.

Hörspaziergang

Diese Übung eignet sich sowohl für die Klasse als auch für draußen, zum Beispiel den Pausenhof.

Der Hörspaziergang besteht darin, dass sich die Schülerinnen und Schüler abwechselnd mit verbundenen Augen an der Hand eines Klassenkameraden im Raum oder im Pausenhof frei bewegen. Dabei sollen die Kinder ihre Aufmerksamkeit bewusst auf akustische Eindrücke lenken.

Welches Geräusch passt nicht?

Den Schülerinnen und Schülern werden verschiedene Geräusche vorgespielt, die zu einer Situation (Spielplatz, Straße, Wald) passen. Ein Geräusch passt jedoch nicht dazu. Die Kinder sollen heraushören, welches nicht passt. Zum Beispiel könnte zwischen verschiedenen Straßengeräuschen ein Schaf blöken.

Eine Sammlung an verschiedenen Geräuschen findet man kostenlos im Netz zum Beispiel unter <https://www.salamisound.de/>.

⁴³ Vgl. Schmidt, Hock, *Ohrenspitzer mini. Vom bewussten Lauschen bis zur Hörspielgestaltung*, Ludwigshafen, Stiftung Medien Kompetenz Forum Südwest

Lebendiges Tierstimmenmemory

Zu Beginn werden gemeinsam Stimmen für ausgewählte Tiere gesammelt. Anschließend erhalten jeweils zwei Kinder durch Bildkarten dasselbe Tier zugewiesen. Zwei weitere Kinder bekommen kein Tier zugewiesen, sondern die Aufgabe, die Paare der Tierstimmen zu finden.

Die Kinder verteilen sich im Raum und sitzen auf dem Boden. Jedes Mal, wenn ein Kind von den zwei anderen Kindern angetippt wird, ist es aufgefordert, die entsprechende Tierstimme nachzuahmen.

Kofferpacken mit Geräuschen⁴⁴

Die Idee dieses Spieles ist, Geräusche zu machen und sich diese in der richtigen Reihenfolge zu merken.

Verschiedene Gegenstände oder Instrumente werden in die Mitte eines Stuhlkreises gelegt.

Diese Gegenstände können Geräusche erzeugen. Mit den Klängen und Geräuschen dieser Gegenstände beginnen die Kinder eine imaginäre "Reise". Jedes Kind wählt ein Geräusch oder einen Klang aus, den es auf diese Reise mitnehmen möchte und in seinen Koffer packt.

Der Reihe nach geht ein Kind in die Mitte sagt „Ich packe in meinen Koffer ein ...“ und lässt dann einen Gegenstand klingen. Das Geräusch kann auch einen imaginären Namen bekommen und so wird die Aktivität auch zu einem lustigen Sprachspiel.

Jedes Kind, muss alle vorangegangenen "Gepäckstücke" wiederholen und dann sein eigenes hinzufügen. Dies fordert zudem die Merkfähigkeit der Kinder heraus.

Übungen zum Hörverstehen

Total physical response⁴⁵

Diese Methode stützt sich auf die Idee, dass Sprache am effektivsten durch körperliche Aktivität und Bewegung gelernt wird.

Durch viel Gestik und Bewegung werden verschiedene Wahrnehmungskanäle aktiviert und ganzheitliche Sprachlernerfahrungen möglich. Im Mittelpunkt stehen die Bewegung, das Hörverstehen und das entsprechende Handeln.

Die Äußerungen der Lehrperson (z. B. ich öffne die Tür) sind von passenden Bewegungen begleitet. Die Kinder beobachten und hören zu und führen dann beim nächsten Mal die

⁴⁴ Vgl. Schmidt, Hock, *Ohrenspitzer mini. Vom bewussten Lauschen bis zur Hörspielgestaltung*, Ludwigshafen, Stiftung Medien Kompetenz Forum Südwest

⁴⁵ Festmann u.a. (2021), *Hören in der Primarstufe*, Münster, Waxmann Verlag

Bewegungen selbst aus. Im nächsten Schritt gibt die Lehrperson nur noch Anweisungen und die Kinder führen die Bewegungen allein aus. Später sprechen die Kinder mit, um dann am Ende auch selbst die Lehrerrolle zu übernehmen.

Mitmachgeschichten

Die Kinder werden während des Erzählens einer Geschichte aktiv in das Geschehen eingebunden.

In Mitmachgeschichten sollen Kinder für einzelne Wörter, die in der Geschichte vorkommen, Bewegungen machen. So könnte beim Erzählen von Tiergeschichten, die passende Handlung ausgeführt werden, sobald ein Tier genannt wird, (z. B. Frosch – die Kinder springen). Um keinen Einsatz zu verpassen, hören die Kinder aufmerksam zu. Geschichten wie zum Beispiel „Wir gehen auf Bärenjagd“ von Michael Rosen eignen sich, um motorisch und sprachlich inszeniert zu werden. Die Handlung der Geschichte wird mit Bewegungsabläufen dargestellt und die Kinder übernehmen nach mehrmaligem Hören auch die Sprecherrolle.

Wir gehen auf Bärenjagd,
wir fangen einen ganz großen.
Und wenn ihr uns fragt,
wir haben keine Angst
in den Hosen.

Huhu! Gras!
Langes, nasses Gras.
Drüber können wir nicht.
Drunter können wir nicht.
Oh, nein!
Wir müssen mitten rein!
Wischel, waschel, wischel,
waschel, wischel, waschel.

Ausschnitt aus „Wir gehen auf
Bärenjagd“ von Michael Rosen;
Hinweise zur Umsetzung unter
[https://www.denk-
mit.de/de/magazin/stark-sein/wir-
gehen-heut-auf-baerenjagd-
bewegungsspiel](https://www.denk-mit.de/de/magazin/stark-sein/wir-gehen-heut-auf-baerenjagd-bewegungsspiel)

Wortschatzbingo

Das Wortschatzbingo kann eingesetzt werden um Wortschatz, der in einem Hörtext vorkommt, zu aktivieren und um das selektive Hören zu üben.

Der Wortschatz wird in Zusammenhang mit der Situation, dem Thema des Wortschatzes erarbeitet.

Haus	Garten	Baum	Kind
Blume	Schaukel	Kuchen	Saft

BINGO

Die Schülerinnen und Schüler wählen aus dem erarbeiteten Wortschatz eine bestimmte Anzahl an Wörtern aus und tragen diese in eine Tabelle ein.

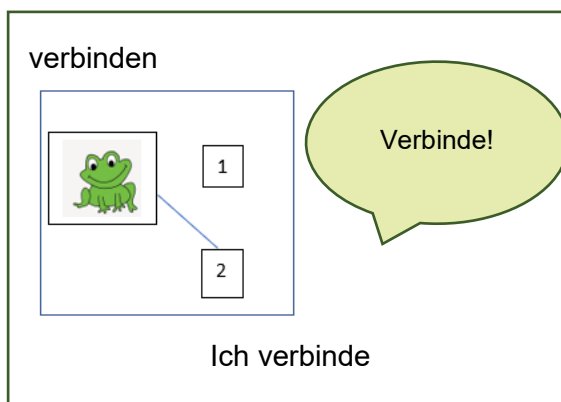
Während des Hörens kreuzen sie dann die gehörten Wörter in der

Bingo-Tabelle an. Sobald ein Kind „Bingo!“ ruft, wird der Hörtext gestoppt.

Aufgaben mit Operatoren⁴⁶

Um Aufgaben lösen zu können, müssen Schülerinnen und Schüler die Arbeitsanweisungen verstehen. Täglich werden Kinder im Unterricht mündlich aufgefordert, etwas zu tun.

Eine gezielte Arbeit mit Operatoren in verschiedenen Situationen und inhaltlichen Zusammenhängen unterstützt Kinder im Verständnis von Anweisungen und der Erfüllung der Aufgaben.



Auf Bildkarten werden gängige Operatoren (verbinden, ausschneiden, kleben, legen, lesen usw.) dargestellt. Ein Bild verdeutlicht die Handlungsanweisung, die mit einem spezifischen Operator verbunden ist, z.B. „verbinden“. Auf der Karte stehen der Infinitiv (verbinden), der Imperativ (Verbinde!) und die 1. Person Singular (Ich verbinde)

Die Operatoren werden eingeführt und anschließend an verschiedenen Höraufgaben geübt.

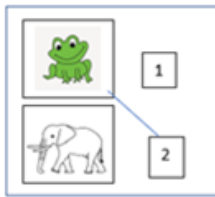
Im Laufe der Zeit entwickeln die Schülerinnen und Schüler ein umfangreiches Repertoire an Operatoren. Dies ermöglicht, dass sie sich besser auf den Inhalt der Aufgaben konzentrieren können.

Eine mögliche Höraufgabe in diesem Zusammenhang kann zum Beispiel ein Tierrätsel sein.

⁴⁶ Vgl. Fimmen u.a. (2019), Gemeinsam starten – Hören und Zuhören, Oberursel, Finken Verlag

Welches Tier ist es?

Hör das Rätsel an und **verbinde** das Tier mit der richtigen Zahl!



Hörtext:

1 Das Tier ist grau. Es hat einen langen Rüssel.

2 Das Tier ist grün und kann gut springen.

Der rote Faden

Die Methode des roten Fadens (vgl. Der rote Faden Ideenliste Leseverstehen) eignet sich auch zum Einsatz bei Höraufgaben.

Der Bauplan des Hörtextes kann mit Bildern während des Hörens gelegt werden. Die ausgewählten Bilder sollten so sein, dass sich der Handlungsablauf des Hörtextes nicht allein durch die Bilder klären lässt.

Nach dem Hören können zu den Bildern Schlüsselwörter oder Sätze, welche die wichtigsten Informationen wiedergeben, hinzugefügt werden.

10 Testspezifikation Grundschule

Allgemeine Beschreibung der Erhebung	
Verwendungszweck	• Flächendeckende Überprüfung der rezeptiven Kompetenzen in Bezug auf die Bildungsstandards ((Rahmenrichtlinien des Landes, Beschluss der Landesregierung Nr. 1434 vom 15/12/2015), • Diagnoseinstrument für Schul- und Unterrichtsentwicklung. Die Ergebnisse der Sprachtests werden mit Informationen zum sprachbiografischen und sozioökonomischen Hintergrund der Teilnehmenden sowie mit Informationen zu Didaktik und zu Unterrichtsorganisation verknüpft (Schüler- und Lehrerfragebogen).
Zielgruppe	Schülerinnen und Schüler der <u>4. Klasse</u> der italienischsprachigen Grundschule <u>Alter:</u> 9-11 Jahre Ausgenommen sind: • Schülerinnen und Schüler mit besonderem Bildungsbedarf (Gesetz Nr. 104/1992) • Schülerinnen und Schüler aus anderen Provinzen oder mit Migrationshintergrund, welche erst seit 2 Jahren in Südtirol ansässig sind Für Schüler mit spezifischen Lernstörungen (Gesetz Nr. 170/2010) ist ein Nachteilsausgleich vorgesehen (zusätzliche Zeit oder Audio für Lesetexte). Die Schülerinnen und Schüler des italienischsprachigen Bildungssystems erfahren bereits im Kindergarten eine Annäherung an die deutsche Sprache. Der DaZ-Unterricht beginnt in Klasse 1 mit mindestens 6 Wochenstunden. An vielen Schulen wird zusätzlich zum curricularen Sprachunterricht Sach- und Fachunterricht in deutscher Sprache angeboten.

	Stunden DaZ + Sachfachunterricht pro Woche*: • bis zu 6 Stunden 39% der Schüler/innen • bis zu 9,5 Stunden 45% der Schüler/innen • 10 bis 12 Stunden 16 % der Schüler/innen (* diese Daten beziehen sich auf vergangene Schuljahre und müssen aktualisiert werden) <u>Zusätzliche Informationen:</u> 26,1 % der Schülerinnen und Schüler haben Migrationshintergrund (Daten bezogen auf das Schuljahr 2020/21).
Testkonstrukt	Die Aufgaben des Tests nehmen Bezug auf die Kompetenzziele der Rahmenrichtlinien, welche sich am Sprachenmodell des GeRS (kommunikatives, handlungsorientiertes Sprachkompetenzmodell) orientieren. Folgende in den Rahmenrichtlinien angeführte Kompetenzziele werden in der Erhebung nicht überprüft: • einem Wörterbuch oder einem Nachschlagewerk Informationen entnehmen; • kurzen Dialogen bei szenischen Darstellungen folgen; • Hörtexte wie Lieder, Reime und Gedichte global verstehen Diese Kompetenzziele sind für den Unterricht relevant; auf eine Überprüfung wird aus folgenden Gründen verzichtet: • der Einsatz von Wörterbüchern und Nachschlagewerken im Rahmen einer flächendeckenden Erhebung ist organisatorisch sehr aufwendig; • das Überprüfen des Verständnisses von kurzen Dialogen in szenischen Darstellungen würde den Einsatz audiovisueller Medien erfordern; • Lieder, Reime und Gedichte können nur als authentische Texte eingesetzt werden. Die Zielgruppe erfordert, dass im Rahmen einer Überprüfung Texte auch angepasst werden können.

	Die Testaufgaben überprüfen die rezeptiven Fähigkeiten der Schülerinnen und Schüler im privaten und schulischen Lebensbereich. In den Aufgaben zum Lese- und Hörverstehen werden folgende Kompetenzen überprüft: • Verstehen auf Wort- und Satzebene; • Globalverstehen: das Thema, den Inhalt, die Kernaussage oder kommunikative Situation erkennen und verstehen; zentrale explizite Informationen, Handlungsabläufe erfassen, logische Sequenzen und wichtige Zusammenhänge erkennen; Lesen bzw. Hören ist nicht auf Details gerichtet, • Selektives Verstehen: Durchsuchen eines Textes nach spezifischen/expliciten Informationen bzw. fokussiertes Zuhören, um spezifische Informationen zu erfassen; irrelevante Informationen ausblenden; • Detailverstehen: wichtige Textdetails und zentrale Aussagen von einzelnen Text- oder Hörpassagen erkennen und verstehen; genaues Lesen und Hören, um explizite Einzelinformationen und Details zu verstehen, vergleichen und verknüpfen; • Textkohärenz: den Inhalt und den Zusammenhang eines geschriebenen oder gesprochenen Textes erkennen; Aussagen von Textabschnitten in Zusammenhang bringen und ordnen. Die kognitiven Prozesse sind nicht scharf voneinander getrennt zu beachten, sondern eine Aufgabe kann auch einen Übergang vom selektiven Verstehen zum detaillierten Verstehen erfordern.
--	--

	Für die Lösung der Aufgaben sind auch strategische Kompetenzen (z.B. Hypothesen bilden, antizipieren und überprüfen) notwendig, welche jedoch nicht erfasst werden.
Niveaustufe	A1/A2 Die Sprachkompetenzen der Schülerinnen und Schüler sind durch das unterschiedliche Angebot an den Schulen und durch die verschiedenen Sprachbiographien der Lernenden (z.B. Präsenz der Zielsprache im Lebensumfeld, Migrationsgeschichte, Zuzug aus anderen Provinzen Italiens u.a.m.) sehr heterogen. Um dieser Heterogenität gerecht zu werden, sollen sich die Aufgaben an den Niveaustufen von A1 bis A2orientieren. Je 1 Aufgabe im Lese- und Hörverstehen orientiert sich an der Niveaustufe A1 (6 Items). Die restlichen Aufgaben orientieren sich an der Niveaustufe A2. Das angestrebte Niveau am Ende der Grundschule ist A2.
Prüfungsformat & Prüfungsteile	Leseverstehen: 4 Aufgaben Hörverstehen: 4 Aufgaben
Dauer der Prüfung	Leseverstehen: 40 Minuten Hörverstehen: 40 Minuten
Themen	Die Inhalte der Aufgaben beziehen sich auf den privaten und schulischen Lebensbereich und orientieren sich an folgenden, für Kinder relevanten Themen: • Meine Familie • Das tägliche Leben und mein Zuhause • Meine Freizeit und meine Hobbys • Freundschaft • In der Schule • Gesundheit • Essen und Trinken • Wetter • Natur und Umwelt
Auswertung	1 Punkt für jede richtige Antwort 0 Punkte für fehlende oder falsche Antwort

Leseverstehen		
Allgemein		
Prüfungsziel	Die Aufgaben zum Leseverstehen überprüfen, ob die Schülerinnen und Schüler in der Lage sind, schriftliche Texte, die sich auf die nahe Lebenswelt (z.B. Leben zu Hause und mit Freunden, Leben in der Schule) beziehen, global und auch im Detail zu verstehen und diesen relevante Informationen zu entnehmen. Siehe die folgenden Kapitel zu: • Lernziele am Ende der Grundschule • Deskriptoren aus GeRS	
Fokus der Aufgaben	• Wörter und einfache Sätze in kurzen Texten zu alltäglichen Situationen verstehen und den passenden Wortschatz zuordnen und einsetzen • in Inseraten, Veranstaltungsprogrammen, Flyern und Einladungen wichtige Informationen finden, vergleichen und verstehen, worum es im Allgemeinen geht; die Hauptaussagen vergleichen und z.B. einem Personenprofil oder einer Situation zuordnen • in Sachtexten, kurzen Berichten zu Themen aus dem eigenen Erfahrungsbereich (Hobbys, Freizeit, Sport...) spezifische Informationen und wichtige Details finden. • in einem narrativen Text (Fabel, Märchen, Geschichte) mit Unterstützung von Bildern die zentralen Aussagen verstehen und die Textkohärenz erkennen.	
Anzahl der Aufgaben	A1: 1 (6 Items)	A2: 3 (18 Items)
Einbindung weiterer Fertigkeiten	nein	
Sprache der Anweisungen	Deutsch	
Itemtyp	• Multiple Choice • Matching • Lückentext (mit vorgegebener Auswahl)	
Anzahl der Items	24 Items (6 pro Aufgabe)	

Eigenschaften des Inputs -Textmerkmale		
Textquellen	Internet, Magazine für Kinder und Jugendliche, Zeitungen, Lesebücher, Broschüren, Poster, E-Mails, Klappentexte, Werbungen, Tabellen, Postkarten, Flyer, Anleitungen, Spielanleitungen usw.	
Authentizität des Textes	A1 didaktisiert, angepasst vereinfacht	A2 authentisch, angepasst vereinfacht
Länge der Texte	A1 (ca. 100 bis 120 Wörter)	A2 (ca. 150 bis 200 Wörter)
Diskursart	beschreibend, erzählend, erklärend, informativ	
Genre	• Kurzbeschreibung • Einladung, E-mail, Mitteilung • Infoposter, Flyer, Veranstaltungsprogramm • Erzählung • Sachtext • Comic • Bilder	
Lebensbereich	privat, schulisch	
Mögliche Themen und Inhalte	• Meine Familie • Das tägliche Leben und mein Zuhause • Meine Freizeit und meine Hobbys • Freundschaft • In der Schule • Gesundheit • Essen und Trinken • Wetter • Natur und Umwelt	
Eigenschaft des Inhalts	konkret	
Itemtyp/ Aufgabenformat	• Multiple Choice • Matching • Ordering • Lückentext (mit vorgegebener Auswahl)	
Spektrum sprachlicher Mittel	A1 Basiswortschatz A1, einfache Strukturen	A2 Basiswortschatz A2, themenspezifischer

		Wortschatz aus dem Sachunterricht, vorwiegend einfache Strukturen
--	--	---

Hörverstehen		
Allgemein		
Prüfungsziel	Die Aufgaben zum Hörverstehen überprüfen, ob die Schülerinnen und Schüler in der Lage sind, mündliche Texte, die sich auf die nahe Lebenswelt (z.B. Leben zu Hause und mit Freunden, Leben in der Schule) beziehen, global und auch im Detail zu verstehen und diesen relevante Informationen zu entnehmen. Siehe die folgenden Kapitel zu: • Lernziele am Ende der Grundschule • Deskriptoren aus GeRS	
Fokus der Aufgaben	• in Gesprächen oder Durchsagen, die sich auf alltägliche Situationen beziehen, Schlüsselwörter erfassen und das Thema erkennen; • einem Gespräch zwischen Kindern oder Jugendlichen, in dem etwas vereinbart wird (ein Treffen, eine Feier usw.), folgen und die Hauptinformationen verstehen; • die Hauptaussage in einem Kurzinterview von Kindern und Jugendlichen zu Themen aus der eigenen Erfahrungswelt (Freizeit, Ferien, Hobbys, usw.) verstehen • eine Anleitung zur Durchführung eines Experimentes, einer Bastelarbeit oder ein Kochrezept verstehen und mit Unterstützung von Bildern dem Ablauf folgen und die Kohärenz erkennen.	
Anzahl der Aufgaben	A1: 1 (6 Items)	A2: 3 (18 Items)
Einbindung weiterer Fertigkeiten	nein	

Sprache der Anweisungen	Deutsch	
Itemtyp/ Aufgabenformat	• Multiple Choice • Ordering • Matching	
Anzahl der Items	24 Items	
Eigenschaften des Inputs/Textmerkmale		
Textquellen	Internet, Radio, CD, Tonaufnahmen, Fernsehen, Hörbücher	
Authentizität des Textes	A1 didaktisiert, angepasst vereinfacht	A2 authentisch, angepasst vereinfacht
Länge der Texte	A1: 150 bis 180 Wörter	A2: 150 bis 200 Wörter
Diskursart	beschreibend, erzählend, instruktiv	
Genre	• Gespräche, Dialoge • Durchsagen • Mitteilungen • Werbung • Interviews	
Lebensbereich	privat, schulisch	
Mögliche Themen und Inhalte	• Meine Familie • Das tägliche Leben und mein Zuhause • Meine Freizeit und meine Hobbys • Freundschaft • In der Schule • Gesundheit • Essen und Trinken • Wetter • Natur und Umwelt	
Eigenschaft des Inhalts	konkret	
Hörfrequenz	2-mal	
Sprechgeschwindigkeit	A1: langsam und klar artikuliert A2: deutlich und langsam	
Anzahl der Sprecher	1 bis maximal 6 (z.B. bei Matching-Aufgaben)	
Spektrum sprachlicher Mittel	Basiswortschatz A1 einfache Strukturen	Basiswortschatz A2, themenspezifischer

		Wortschatz aus dem Sachunterricht, vorwiegend einfache Strukturen
--	--	---

Aufgaben zum Leseverstehen

Aufgabe	Kognitiver Prozess	Input/ Textsorte	Aufgabentyp	Items	Geschätztes Niveau
1	Verstehen auf Wort- und Satzebene	Kurzbeschreibung	Lückentext mit Auswahl	6	A1
2	Detailverstehen, Globalverstehen	Flyer, Inserat, Einladung	Zuordnung	6	A2
3	Selektives Verstehen	Sachtext, Bericht	Multiple Choice	6	A2
4	Textkohärenz erkennen	Narrativer Text	Zuordnung	6	A2

Aufgaben zum Hörverstehen

Aufgabe	Kognitiver Prozess	Input/ Textsorte	Aufgabentyp	Items	Geschätztes Niveau
1	Globalverstehen	Bilder + Kurzszenen/Durchsagen aus dem Alltag	Zuordnung	6	A1
2	Selektives Verstehen	Gespräch	Multiple Choice	6	A2
3	Detailverstehen	Interview, Aussage	Zuordnung	6	A2
4	Textkohärenz erkennen	Anleitung	Ordering	6	A2

11 Lernziele am Ende der fünften Grundschulklasse

Aus den Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula der Unterstufe an den italienischsprachigen Schulen in Südtirol (Beschluss der Landesregierung Nr. 1434 vom 15/12/2015):

Leseverstehen

Die Schüler/innen können

- den Inhalt von einfachen Auflistungen zu vertrauten Themen erfassen, besonders wenn diese entsprechende Bilder enthalten.
 - in Bildgeschichten, einfachen literarischen Texten den Inhalt (z.B. Handlung, wichtigste Personen) global verstehen und mit dem eigenen Vorwissen verbinden.
 - in einfachen Texten ästhetische Gestaltungsmittel (z.B. Reimform, Wortspiel) entdecken.
- kurzen, klar aufgebauten Texten grundlegende Informationen entnehmen, wenn das Thema vertraut ist (z.B. Liste, Kochrezept, Portrait).
- in einfach geschriebenen Texten (z.B. Postkarten, E-Mails, Briefe) den Anlass erkennen und die Hauptinformation verstehen.
- einem Wörterbuch oder einem multimedialen Nachschlagewerk Informationen entnehmen.
- einfache grammatische Strukturen in einfachen Texten erkennen und für das Verständnis nutzen (z.B. Wortfolge im Satz, Frage mit Fragewort oder Intonation, Konjugationsformen wie Präsens, Perfekt und Imperfekt)
- eine kleine Anzahl vorgegebener Lesestrategien anwenden, wenn sie dabei unterstützt werden (z.B. Bekanntes erkennen, Wörterbücher benutzen, Unbekanntes nachschlagen, Texte durch W-Fragen erschließen, Raten, wiederholtes Lesen).

Hörverstehen

Die Schüler/innen können

- häufig gebrauchte Äußerungen in der Alltagssprache zu vertrauten Themen verstehen.
- Informationen und häufig gebrauchte Anweisungen verstehen und darauf reagieren.
- die Grundaussagen einer Präsentation zu einem vertrauten Thema verstehen, wenn diese visuell und/oder gestisch unterstützt wird.
- in Klassengesprächen den Themen (z. B. Schule, Familie, Freizeit) folgen.
- einfachen monologischen und dialogischen Hörtexten (z.B. Lieder, Reime, kurze Gedichte, kurze Geschichten, Durchsagen) zu bekannten Themen Hauptaussagen entnehmen und den Inhalt global verstehen.
- kurzen Dialogen bei szenischen Darstellungen folgen.
- Hörstrategien anwenden, wenn sie dabei unterstützt werden (z.B. Vorwissen aktivieren, Thema erkennen, auf Bekanntes achten).

12 Deskriptoren - Niveaustufen A1, A2 und A2+ laut GERS

12.1 Deskriptoren zum Leseverstehen

Aus: *Europarat (Hrsg.) (2020), Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen: Begleitband, Stuttgart, Ernst Klett Sprachen*

Niveaustufe A1	
L1	Kann kurze und einfache Nachrichten (z.B. Posts in sozialen Medien oder Emails) verstehen, mit Vorschlägen, wann und wo man sich trifft.
L2	Kann in Anzeigen, Programmheften, Broschüren, auf Handzetteln einfache und wichtige Informationen finden und verstehen.
L3	Kann kurze Texte über Themen von persönlichem Interesse verstehen (z.B. Kurzmeldungen oder Geschichten zu Sport, Musik, Reisen), die in einfachen Worten verfasst und durch Illustrationen und Bilder unterstützt sind.
L4	Kann kurze, einfache schriftliche Wegerklärungen verstehen.
L5	Kann kurze illustrierte Geschichten über alltägliche Aktivitäten verstehen, die in einfachen Worten verfasst sind.

L6	Kann sehr kurze, einfache Texte Satz für Satz lesen und verstehen, indem er/sie bekannte Namen, Wörter und einfachste Wendungen herausucht und, wenn nötig, den Text mehrmals liest.
----	--

Niveaustufe A2

L7	Kann kurze einfache Texte lesen und verstehen, die einen sehr frequenten Wortschatz und einen gewissen Anteil international bekannter Wörter enthalten.
L8	Kann kurze einfache persönliche Briefe verstehen.
L9	Kann einen einfachen persönlichen Brief, eine E-Mail verstehen, in denen über vertraute Themen gesprochen wurde (z.B. Freunde oder Familie) oder Fragen zu solchen Themen gestellt wurden (A2+).
L10	Kann konkrete, voraussagbare Informationen in Alltagstexten auffinden, z.B. in Anzeigen, Prospekten, Speisekarten, Literaturverzeichnissen und Fahrplänen.
L11	Kann in praktischen konkreten Texten mit vorhersehbarem Inhalt (z.B. Reiseführern, Kochrezepten) spezifische Informationen auffinden, sofern sie in einfacher Sprache geschrieben sind (A2+).
L12	Kann eine kurze sachliche Darstellung oder einen kurzen Bericht zum eigenen Interessengebiet verstehen, sofern dieser in einfacher Sprache geschrieben sind und keine unvorhersehbaren Details enthalten.
L13	Kann Texte verstehen, in denen Menschen, Orte, Alltagsleben oder Kultur beschrieben werden, sofern sie in einfacher Sprache geschrieben sind.
L14	Kann die Hauptpunkte kurzer Texte zu Alltagsthemen (Hobbys, Sport, Wetter) verstehen. (A2+).
L15	Kann einfache kurze Anweisungen verstehen, sofern sie bebildert und nicht als fortlaufender Text verfasst sind.
L16	Kann viele der Informationen verstehen, die in einer kurzen Beschreibung einer Person gegeben werden.
L17	Kann kurze Erzählungen und Beschreibungen aus dem Leben einer Person verstehen, die in einfachen Worten verfasst sind.
L18	Kann genügend verstehen, um kurze einfache Geschichten und Comics zu lesen, die von vertrauten, konkreten Situationen handeln und in alltäglicher Alltagssprache geschrieben sind (A2+).

12.2 Deskriptoren zum Hörverstehen

Aus: *Europarat (Hrsg.) (2020), Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen: Begleitband, Stuttgart, Ernst Klett Sprachen*

Niveaustufe A1	
H1	Kann konkrete Informationen (z.B. Orts- und Zeitangaben) zu vertrauten Themen im Alltagsleben erfassen, sofern diese klar und langsam artikuliert werden.
H2	Kann einige Wörter und Ausdrücke verstehen, wenn Leute über sich selbst, über Familie, Schule, Hobbys oder über ihre Umgebung sprechen, wenn langsam und deutlich gesprochen wird.
H3	Kann in Grundzügen eine sehr einfache Information verstehen, die in einer vorhersehbaren Situation wie z.B. einer Stadtrundfahrt gegeben wird, sofern sehr langsam und klar gesprochen wird und es ab und zu lange Pausen gibt.
H4	Kann Zahlen, Preise und Zeitangaben verstehen, die langsam und deutlich gesprochen in einer Lautsprecherdurchsage vorkommen.
H5	Kann Anweisungen, die langsam und deutlich an einen gerichtet werden, verstehen und kann kurzen einfachen Wegerkklärungen folgen.
H6	Kann einer kurzen Audio- oder Videoaufzeichnung über vertraute Alltagsthemen konkrete Informationen entnehmen (z.B. Orts- und Zeitangaben), sofern langsam und deutlich gesprochen wird.
H7	Kann beim Zuhören in einem einfachen Gespräch Wörter/ Gebärden und kurze Sätze verstehen, sofern die Personen sehr langsam und sehr deutlich sprechen.

Niveaustufe A2	
H8	Kann Wendungen und Wörter verstehen, wenn es um Dinge von ganz unmittelbarer Bedeutung geht /z.B. ganz grundlegende Informationen zu Person, Familie, Einkaufen, Arbeit, nähere Umgebung), sofern deutlich und langsam gesprochen wird.
H9	Kann im Großen und Ganzen kurzen, einfachen Gesprächen folgen, wenn diese sehr langsam und deutlich geführt werden.
H10	kann im Allgemeinen das Thema von Gesprächen, die in seiner /ihrer Gegenwart geführt werden das Thema erkennen, sofern langsam und deutlich gesprochen wird. (A2+).

H11	Kann die Grundzüge einer sehr einfachen Information verstehen, die in einer vorhersehbaren Situation gegeben wird.
H12	Kann grundlegende Aussagen verstehen, die sich auf Zeiten, Daten, Zahlen usw. und auf Routineangaben und -aufträge beziehen.
H13	Kann einfache Erklärungen, wie man zu Fuß oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln an einen bestimmten Ort gelangt, verstehen.
H14	Kann das Wesentliche von kurzen, klaren und einfachen Durchsagen und Mitteilungen verstehen.
H15	Kann wichtige Punkte einer Geschichte verstehen und schafft es, der Handlung zu folgen, sofern langsam und deutlich erzählt wird.
H16	Kann kurzen, langsam und deutlich gesprochenen Tonaufnahmen über vorhersehbare alltägliche Dinge die wesentliche Information entnehmen.
H17	Kann in einem Interview verstehen, was Menschen darüber sagen, was sie in ihrer Freizeit tun und was sie besonders gerne oder nicht gerne tun, sofern sie langsam und deutlich sprechen. (A2+).
H18	Kann eine Reihe von Anweisungen bei vertrauten und alltäglichen Aktivitäten verstehen und sie befolgen (z.B. beim Sport, beim Kochen usw.), sofern sie langsam und deutlich artikuliert werden. A2+

13 Literatur

TEIL I

ALTE (Hrsg.) (2012), *Handbuch zur Entwicklung und Durchführung von Sprachtests. Zur Verwendung mit dem GER* – erstellt im Auftrag des Europarats, Frankfurt a.M, telc GmbH.

Europarat (Hrsg.) (2001), *Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen*, Berlin u.a.: Langenscheidt.

Europarat (Hrsg.) (2020), *Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen: Begleitband*, Stuttgart: Ernst Klett Sprachen.

TEIL III

Börner, Engel u.a. (2013), *Hörverstehen Leseverstehen Sprechen Diagnose und Förderung von sprachlichen Kompetenzen im Englischunterricht der Primarstufe*, Münster, Waxmann Verlag.

Europarat (Hrsg.) (2020), *Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen: Begleitband*, Stuttgart, Ernst Klett Sprachen.

Festmann u.a. (2021), *Hören in der Primarstufe*, Münster, Waxmann Verlag.

Festman u.a. (2024), *Lesen verstehen und Textverständnis verbessern*, Waxmann Verlag

Fimmen u.a. (2019), *Gemeinsam starten – Hören und Zuhören*, Oberursel, Finken Verlag.

Göksel (2020), *Ganz Ohr sein – Mit dem Hörclub im Unterricht das Zuhören spielerisch fördern*, Grundschulunterricht Deutsch, Heft 3, Cornelsen Verlag.

Gold u.a. (2011), *Wir werden Textdetektive. Lehrermanual*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht.

Kruse u.a. (2010), *Lesen das Training, Kommentar für Lehrerinne und Lehrer*, Stuttgart, vpm Verlag.

Rosebrock u.a. (2013), *Leseflüssigkeit fördern, Seelze*, Klett Kallmeyer Verlag.

Rosebrock und Nix (2014), *Grundlagen der Lesedidaktik, Baltmannsweiler, Hohengehren*, Schneider Verlag.

Zingg Stamm u.a. (2015), *Ohrwärts, Zuhören und literarisches Hörverstehen*, Solothurn Lehrmittelverlag.

14 Onlinequellen

TEIL I

Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula der Unterstufe an den italienischsprachigen Schulen in Südtirol laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1434 vom 15.12.2015, abrufbar unter <https://scuola-italiana.provincia.bz.it/it/scuola-carattere-statale/indicazioni-provinciali>

TEIL III

Adamcova, *Hören und Zuhören im Fremdsprachunterricht: Psychologische und didaktische Implikationen* https://publikationen.ub.uni-frankfurt.de/opus4/frontdoor/deliver/index/docId/38922/file/SZfG_1_2011_02_Adamcova.pdf vom 11.09.2023.

Gutzmann u.a. (2020), *Leseflüssigkeit trainieren, Materialpaket für Lautlese-Tandems Niveaustufe D*, Ludwigsfelde, Landesinstitut für Schule und Medien Berlin-Brandenburg https://bildungsserver.berlin-brandenburg.de/fileadmin/bbb/themen/sprachbildung/Lesecurriculum/Lese fluessigkeit/Lese fluessigkeit_Trainingspaket_D_2020.pdf vom 11.09.2023.

Hoppe, Janzen (2019), *Leseflüssigkeit trainieren in der Schulanfangsphase*, Ludwigsfelde, Landesinstitut für Schule und Medien Berlin-Brandenburg https://bildungsserver.berlin-brandenburg.de/fileadmin/bbb/themen/sprachbildung/Lesecurriculum/Lese fluessigkeit/Lese fluessigkeit_Startpaket_2019.pdf vom 11.09.2023.

Leseförderung, https://lingoplay.de/Lesen-Schreiben/Lese foerderung:::16_18.html vom 12.12.25

Lesespiele im Unterricht, https://www.schule-bw.de/themen-und-impulse/ideenpool-lesen/grundschule/grundschule12/methoden_konzepte_projekte/lesen-im-unterricht/lesespiele-ideen/Lesespiele_im_Grundschulunterricht.pdf vom 12.12.25

Pozzo, (2010), "Per me è tutto arabo", Migliorare la competenza dell'ascolto http://www.formazione scuolarentina.it/download/CONTENUTI_CLASSE_VIRTUALE/lingue_comunitarie/Fascicolo_prof.ssa_Pozzo_MigliorareCompetenza_ascolto.pdf vom 11.09.2023.

Rahmenrichtlinien des Landes für die Festlegung der Curricula der Unterstufe an den italienischsprachigen Schulen in Südtirol laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1434 vom 15.12.2015.

Saum, (2010), *Methodenkoffer Lesekompetenz* <https://www.igesonline.net/lernen/lesekompetenz/methodenkoffer-lesekompetenz/> vom 11.09.2023.

Schmidt, Hock, *Ohrenspitzer mini. Vom bewussten Lauschen bis zur Hörspielgestaltung*, Ludwigshafen, Stiftung Medien Kompetenz Forum Südwest <https://www.ohrenspitzer.de/was-ist-ohrenspitzer/ohrenspitzer-mini/> vom 11.09.2023.

Stubbe, (2023), *Lesekompetenz von Grundschulkindern im internationalen Vergleich und im Trend über 20 Jahren*, Münster, Waxmann Verlag <https://www.waxmann.com/index.php?eID=download&buchnr=4700> vom 11.09.2023.

15 Indice dei grafici

Grafico 1 - Lingua parlata a casa - Domanda 1	23
Grafico 2 - Tedesco fuori dalla scuola – Persone - Domanda 2	24
Grafico 3 - Tedesco fuori dalla scuola – Situazioni – Domanda 3	24
Grafico 4 - Attività nel tempo libero – Domanda 5	25
Grafico 5 - Motivazione delle allieve e degli allievi – Risposte Abbastanza e Molto d'accordo - Domanda 9.27	
Grafico 6 - Frequenza delle attività svolte durante le lezioni – Risposte Spesso e Molto spesso - Domanda 10	28
Grafico 7 – Aiuto nei compiti a casa - Domanda 15	29
Grafico 8 - Esercizi in classe simili al test – Domande 16 e 17	29
Grafico 9 - Esperienza professionale – Domande 4 e 5	31
Grafico 10 - Coerenza tra le conoscenze e competenze misurate nella prova e quelle che andrebbero sviluppate a scuola – Domande 7 e 8	32
Grafico 11 - Risposte alla domanda 9: “Da quanto tempo insegna Tedesco L2 in questa classe?”	33
Grafico 12 - Uso della lingua tedesca in classe, risposte Spesso e Molto spesso. Confronto risposte insegnanti e allieve/i – Domande 10 e 12 Questionario insegnanti e Domande 12 e 14 Questionario alunna/o	33
Grafico 13 - Strategie dell'insegnante per favorire la comprensione, risposte Spesso e Molto spesso. Confronto risposte insegnanti e allieve/i - Domanda 11 Questionario insegnanti e Domanda 13 Questionario alunna/o	34
Grafico 14 - Percezione degli insegnanti: motivazione e interesse delle allieve e degli allievi e delle famiglie per il tedesco – Domande 13 e 14	34
Grafico 15 - Uso di L1 e L2 nel caso di codocenza – Domanda 19	36
Grafico 16 - Importanza degli ambiti di competenza da sviluppare – Domanda 20	37
Grafico 17 - Frequenza nell'utilizzo di varie attività nella lezione – Domanda 21	38
Grafico 18 - Modalità di lavoro durante la lezione, risposte Spesso e Molto spesso. Confronto risposte insegnante e allieve/i – Domanda 22 Questionario insegnanti e Domanda 11 Questionario alunna/o	39
Grafico 19 - Prassi valutative – Domanda 23	40
Grafico 20 - Utilizzo in classe di prove simili a quelle del test – Domande 24 e 25	40
Grafico 21 - Distribuzione del numero di allieve/i in base alla percentuale di risposte corrette	42
Grafico 22 - Percentuale di allieve/i in relazione alla percentuale di risposte corrette	44
Grafico 23 – Percentuale delle risposte corrette per task	45
Grafico 24 - Percentuale delle risposte corrette per scuola	46
Grafico 25 - Percentuale delle risposte corrette (istogramma) e numero di allieve/i (quadrato) in base alle ore settimanali di insegnamento in Tedesco L2.	47
Grafico 26 - Punteggio delle prove e svolgimento durante l'anno di prove simili a quelle dei test – Domande 24 e 25 del Questionario insegnanti “Haben Sie im heurigen Schuljahr mit dieser Klasse Aufgaben, wie jene der Lese-Hörprobe durchgeführt?”	47
Grafico 27 - Percentuale delle risposte corrette (istogramma) e numero allieve/i (quadrato) rispetto alla lingua parlata a casa con la madre – Domanda 1 A del Questionario alunna/o	48
Grafico 28 - Percentuale di risposte corrette in relazione all'ESCS dell'allievo/a	49
Grafico 29 - Percentuale di risposte corrette in relazione alla motivazione delle allieve e degli allievi – Domanda 9 del Questionario alunna/o	50
Grafico 30 - Percentuale delle risposte corrette (istogramma) e numero di allieve/i (quadrato) rispetto alla frequenza della Scuola dell'Infanzia o di alcune classi della Scuola Primaria in lingua tedesca – Domande 6 e 7 del Questionario alunna/o	51
Grafico 31 - Percentuale delle risposte corrette (istogramma) e numero di allieve e allievi (quadrato) rispetto al background migratorio	51

16 Indice delle tabelle

Tabella 1 - Ore di copresenza tra insegnanti di L2 – Domanda 15	35
Tabella 2 - Quantificazione delle ore di insegnamento veicolare del Tedesco L2 – Domanda 18	35
Tabella 3 - Partecipazione alla prova e al questionario	41
Tabella 4 - Risposte corrette in relazione al genere	42
Tabella 5 - Distribuzione del numero di allieve e allievi rispetto al numero e alla percentuale di	43
Tabella 6 - Livelli prestazionali – Quartili dei partecipanti	44
Tabella 7 - Risposte corrette della prova di Lettura e della prova di Ascolto	45
Tabella 8 - Peso di alcuni fattori sugli esiti della prova	53

17 Bildquellen

Seite 56: <https://www.suedtirolerland.it/it/sport-e-tempo-libero/bambini-e-famiglia/parchi-avventura-e-percorsi-alta-fune/parco-avventura-skytrek-vipiteno/>
<https://vectorportal.com/de/vector/pfeil-und-bogen/21862>
<https://vectorportal.com/de/vector/feuer-stock-vector.ai/2676>
Foto von Verena Cassar
<https://www.publicdomainpictures.net/de/view-image.php?image=114846&picture=tier-spuren-silhouette>

Seite 58: <https://www.flickr.com/photos/156780773@N02/36684476706>

Seite 62: Bilder gezeichnet von Michaela Bove

Seite 64: <https://www.pexels.com/de-de/foto/party-tisch-kind-feier-6148507/>
<https://www.kita.de/wissen/wp-content/uploads/matheunterricht-300x200.jpeg>
<https://www.flickr.com/photos/jerrroen/164184876>
Foto von Verena Cassar und Michaela Bove

Seite 74: Fotos von Sibylle Pfeifer

Seite 77 und 79: Grafik erstellt mit Canva <https://www.canva.com>

Seite 80: Fotos von Verena Cassar

Seite 81 und 82: Illustrationen erstellt mit Canva <https://www.canva.com>

Seite 82: https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/8/89/Three_giraffes_01.jpg

Seite 83 und 84: Illustrationen erstellt mit Canva <https://www.canva.com>

Seite 86: Foto von Verena Cassar

Seite 87 und 89: Grafik erstellt mit Canva <https://www.canva.com>

Seite 93 und 94: <https://www.rawpixel.com/image/7675835/frog-clipart-psd-free-public-domain-cc0-imag>

Notizen / Note

117

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

© Sophia De Sio

Direzione Istruzione e Formazione italiana

Servizio provinciale di valutazione

✉ servizio.valutazione@provincia.bz.it

Servizio Tedesco seconda lingua e lingue straniere

✉ servizio.lingue@provincia.bz.it

